



ONTOUR • DE LUXE • DE LUXE EDITION • IC LINE • EXCELLENT • PRESTIGE • PREMIUM • LANDHAUS

INSTRUKTIONSBOK

Version 8 / 2017

Hobby

Välkomstsida



Bäste husvagnsägare,

Vi gratulerar dig till köpet av din nya HOBBY-husvagn. Det förtroende du ger oss är vår sporre och vår skyldighet att år för år förbättra våra husvagnar med nya idéer, tekniska innovationer och praktiska detaljer. Vi vill ge dig den perfekta inramningen av de bästa dagarna under året i form av välutrustade och väl utprovade modeller.

Läs noga igenom instruktionsboken även om du är van att köra med husvagn. På så sätt kan du undvika felhantering och skador på husvagn och utrustning. Rätt hantering av husvagnens alla tekniska detaljer ökar körglädjen och bidrar till att husvagnen behåller sitt värde.

Om den här bruksanvisningen någon gång inte besvarar dina frågor finns det alltid ett omfattande nät av återförsäljare över hela Europa. Utnyttja också erfarenheterna och sakkunskapen hos din återförsäljare, som du bör ha ett ingående samtal med innan du ger dig ut på din första resa med din nya Hobby-husvagn.

Vi önskar dig och dina reskamrater många angenäma resor med din nya Hobby-husvagn.

HOBBY-Wohnwagenwerk Ing. Harald Striewski GmbH

Innehållsförteckning

1	Inledning	
1.1	Allmänt	1
1.2	Markeringar i bruksanvisningen	2
2	Säkerhet	
2.1	Ändamålsenlig användning	4
2.2	Allmänt	4
2.3	Brandskydd	4
2.4	Nödfallsutrustning	6
2.5	Före körning	7
2.5.1	Vad som skall beaktas innan den första färden	7
2.5.2	Innan varje färd.....	9
2.6	Under färden	10
2.7	Efter resans slut.....	11
3	Chassi	
3.1	Allmänt	14
3.2	Husvagnens identifieringsnummer (FIN)	14
3.3	Lastning.....	15
3.3.1	Allmänt	15
3.3.2	Kultryck	16
3.3.3	Viktdefinition husvagn	17
3.4	Säkerhetskoppling WS 3000	18
3.5	Främre stödhjul	20
3.6	Parkeringsbroms	21
3.7	Påskjutsbroms och julfbromsar.....	21
3.8	Elektroniskt Trailer Stabiliseringssystem (ETS plus).....	23
4	Hjul och däck	
4.1	Hjul.	24
4.2	Däck	24
4.3	Däcktryck	25
4.4	Profildjupet, däckens ålder.....	26
4.5	Fälgar.....	26
4.6	Byte av hjul.....	27
4.7	Däckreparationsset	29
5	Uppbyggnad utsidan	
5.1	Ventilation och luftutsläpp	32
5.2	Öppna och stänga dörrar och luckor	34
5.3	Stödben.....	39
5.4	Tak	40
5.5	Förtält och spoilerlist.....	40
5.6	Cykelhållare	41
5.7	Takmarkis	42
6	Uppbyggnad insidan	
6.1	Öppna dörrar, luckor och utdragslådor	44
6.2	TV-hållare.....	47
6.3	Bord.....	48
6.4	Sittgrupper och sovavdelning	49
6.5	Tvätttrum	53
6.6	Fönster	54
6.7	Takluckor	56
7	Elinstallationer	
7.1	Säkerhetsanvisningar	59
7.2	Elsystemets element	59
7.3	Manöverpanel.....	61
7.4	Strömförsörjning.....	91

7.5	Bilens elsystem.....	96
7.6	Ljusstyrssystem	97
7.7	TV-anslutningar	98
7.8	Belysning i Husvagnen	99
8	Vatten	
8.1	Allmänt	100
8.2	Vattenförsörjning	100
8.4	Toalett	106
9	Gasolsystem	
9.1	Allmänna säkerhetsregler för användning av gasolanläggningar	109
9.2	Gasolförsörjning	111
9.3	Yttre uttag för gas.....	113
10	Inbyggd utrustning	
10.1	Allmänt	114
10.2	Värme	114
10.2.1	Truma-S-Varmluftvärme	114
10.2.2	El-extravärme	117
10.2.3	Truma Combi-värme C4/C6 (E) eller VarioHeat-värme	118
10.2.4	Golvuppvärmning	129
10.2.5	Vattenburen värme	130
10.3	Varmvattenberedare	133
10.4	Dometic Kylskåp	134
10.5	Gasolkök	137
10.6	Köksfläkt.....	138
10.7	Bakugn	139
10.8	Mikrovågsugn.....	140
10.9	Takklimatanläggning	141
10.10	SAT-anläggning.....	142
11	Tillbehör	143
12	Underhåll och skötsel	
12.1	Underhåll	145
12.2	Draganordningar.....	146
12.3	Bromsar.....	147
12.4	Byte av glödlampor i baklykta	148
12.5	Underhåll och batteribyte i rökdetektor.....	150
12.6	Ventilation.....	151
12.7	Skötsel.....	151
12.8	Vinterförvaring av husvagnen	157
12.9	Vinterdrift	158
13	Avfallshantering och miljöskydd	
13.1	Miljön och mobilt resande	161
14	Tekniska data	
14.1	Chassidata	163
14.2	Ökad lastvikt.....	165
14.3	Fordonsvikter.....	169
14.4	Däck och fälgar	171
14.5	Däcktryck	175
14.6	Förtältets mått	176
Index		177

1.1 Allmänt

Våra husvagnar vidareutvecklas ständigt. Vi ber om förståelse för att vi förbehåller oss rätten till ändringar av utrustning, form och teknik.

I denna bruksanvisning beskrivs också utrustningsvarianter, som delvis inte hör till den standardmässiga leveransen.

Utgående från beskrivningar i instruktionsboken kan därför inte några anspråk göras gällande mot HOBBY. De utrustningar beskrivs, som var kända vid pressläggningen. Dessa överfördes likvärdigt på alla planlösningssvarianter. Vi ber dig beakta att alla individuella varianter inte kan beskrivas. Din återförsäljare besvarar gärna speciella frågor beträffande utrustning och teknik

Din HOBBY-husvagn är konstruerad enligt modern teknik och godkända säkerhetstekniska regler. Trots alla skyddsåtgärder kan det hända att personer eller husvagnen skadas om inte säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsbok eller varningsanvisningarna på dekalerna i husvagnen beaktas.



Vi vill uttryckligen informera om att vi inte tar något ansvar för skador eller driftsstörningar som beror på att denna bruksanvisning inte beaktats.

- Använd endast husvagnen i ett tekniskt felfritt skick.
- Störningar, som påverkar personers eller husvagnens säkerhet skall omedelbart åtgärdas av yrkesutbildad personal.
- Broms- och gasanläggningen får endast kontrolleras och repareras av en auktoriserad och yrkesutbildad person.
- De angivna kontroll- och inspektionsfristerna skall iakttas.

Innan du ger dig ut på din första resa

Använd denna instruktionsbok inte bara som ett uppslagsverk, utan bekanta dig grundligt med den.

Fyll i garantikorten för inbygggnadsapparaterna och tillbehörskomponenterna i de separata anvisningarna och skicka in garantikorten till apparattillverkarna. Därigenom säkerställer du dina garantianspråk för alla apparater.

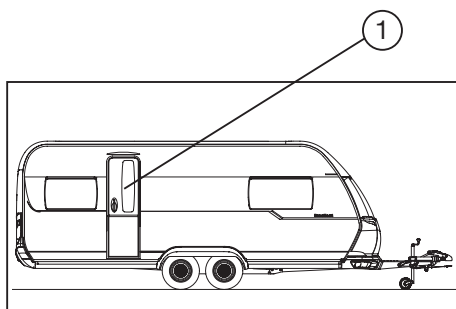


HOBBY lämnar dessutom 5 års garanti på husvagnens täthet enligt garantivillkoren. Vid husvagnens leverans får du en garantibok „5 års garanti på täthet“ från återförsäljare.



Den årliga täthetsprovningen debiteras. Obs! Om täthetsprovningen inte utförs gäller inte den 5-åriga täthetsgarantin.

1.2 Markeringar i bruksanvisningen



Märkning av detaljer med hjälp av positionsnummer

Instruktionsboken förklarar husvagnen för dig på följande sätt:

Texter och bilder

Texter som hänför sig till bilder står omedelbart till höger om bilderna.

Detaljer i bilder (här: ingångsdörr) är markerade med positionsnummer ①.

Uppräkningar

Uppräkningar görs punktvis och är markerade med ett bindestreck före "-".

Åtgärdsanvisningar

Uppmaningar att utföra åtgärder görs också punktvis och börjar med ett runt meningsbörjantecken "●".

Anmärkningar



Här hänvisas till viktiga detaljer som garanterar att husvagnen och tillbehörsdelarna fungerar korrekt. Observera att det på grund av olika utrustningar kan förekomma avvikelser i beskrivningen.

Varningar



Varningar gör dig uppmärksam på faror, som kan leda till att material eller till och med människor kommer till skada om de inte beaktas.

Miljötips



Miljötips gör dig uppmärksam på möjligheter hur du kan minska belastningen på miljön.

Specialutrustningar

Du har valt en husvagn med individuell utrustning.

Denna bruksanvisning beskriver alla modeller och utrustningar, som erbjuds inom samma program. Därför kan det finnas med utrustningsvarianter, som du i förekommande fall inte valt.

Specialutrustningar är delvis modellberoende och därmed inte tekniskt realiserbara i varje modell. Vid frågor vänder du dig till din auktoriserade Hobby-återförsäljare.

Skillnader och därmed alla tilläggsutrustningar är markerade med en stjärna ”*“.



Om utrustningar och modeller inte är beskrivna i denna bruksanvisning ber vi dig beakta de bifogade tilläggsbruksanvisningarna.

Publiceringens aktualitet

Husvagnens höga säkerhets- och kvalitetsnivå säkerställs med ständig vidareutveckling. I sällsynta fall kan det leda till avvikelser mellan beskrivningen och fordonet.

2.1 Ändamålsenlig användning

Husvagnen är konstruerad för att erbjuda ett mobilt boende vid privat och ej yrkesmässig användning. Det rör sig om ett beboeligt fritidsfordon med en boende-enhet, som kan användas tillfälligt eller årstidsvis och som uppfyller kraven för konstruktionen och användningen hos ett vägfordon. Den är inte avsedd för permanent boende. Därutöver får inte fler än det avsedda antalet personer övernatta i fordonet. På allmänna vägar och gator får fordonet bara användas i enlighet med bestämmelserna i vägtrafikförordningen och andra relevanta lagar och bestämmelser.

Husvagnen får endast dras av personbilar och inte av lastbilar, bussar eller liknande. Den får inte användas för att transportera personer/djur och/eller gods. Under färden får inga personer vistas i husvagnen. När den körs på allmänna vägar och gator är den endast avsedd för transport av personliga tillhörigheter. Det är förbjudet att transportera osäkrade laster och/eller kollin.

Det är viktigt att se till att husvagnens tillåtna totalvikt och det/de tillåtna axeltrycket/-en inte överskrider för någon axel.

All annan användning av husvagnen än den som beskrivs här är förbjuden och betraktas som ej ändamålsenlig.

2.2 Allmänt



Informationsskylt gällande däcktrycket

- Husvagnen får endast framföras på allmänna väg med ett giltigt körkort med korrekt körkortsklass.
- För inbyggnadsutrustningen (kylskåp, värme, kokare osv.) skall de respektive driftsanvisningarna och bruksanvisningarna beaktas.
- När tillbehör eller annan extrautrustning monterats kan husvagnens mått, vikt och väghållning ändras. Vid montering av tillbehör i efterhand kan det hända att detta måste föras in i registreringsbeviset.
- Använd endast däck och fälgar, som är godkända för din husvagn. Uppgifter om däck- och fälgstorlekar framgår av fordonsdokumenten eller **kapitlet 14.4 Däck och fälgar**.



På och i husvagnen har varnings- och hänvisningsdekalers satts upp. Dessa finns till för din säkerhet och får inte avlägsnas.

2.3 Brandskydd

Skyddsåtgärder för att förebygga brand

- Lämna inte barn ensamma i fordonet.
- Håll brännbara material borta från radiatorer, värmeelement och kokplattor.
- Ändringar på elsystemet, gasolsystemet eller monterade apparater får endast utföras av auktoriserad fackverkstad.
- Vid ingångsdörren skall en ABC-pulversläckare placeras.
- Placera en brandfilt i närheten av spisen/gasolköket.
- Läs anvisningarna på brandsläckaren.

- Håll ev. utrymningsvägar fria.
- Informera dig om de säkerhetsåtgärder som vidtagits på området.

Brandbekämpning

- Evakueras samtliga personer i bilen och husvagnen.
- Stäng huvudspärrventilen på gasolflaskan och förbrukarnas gasolspärrventiler.
- Bryt elförsörjningen.
- Larma och kalla på brandkåren.
- Bekämpa bara elden om detta kan göras utan risk.

Rökdetektor*



Rökdetektor

Husvagnen kan såsom extrautrustning utrustas med en batteridrivna rökdetektor. Vid rökutveckling i fordonet hörs en kraftig alarmsignal, som varnar personerna i husvagnen för en eventuell brand. Egenströmförsörjningen med det inbyggda 9V blockbatteriet säkerställer att rökdetektorn fungerar oberoende av fordonets elektriska system och att den är igång även när elförsörjningen är avstängd.

- För att aktivera rökdetektorn drar du av skyddsfolien från blockbatteriet och sätter in batteriet.
- Testa rökdetektorn med testknappen.



Beakta också den bifogade bruksanvisningen från tillverkaren.

Närmare information om hanteringen av batteriet och hur batteriet byts framgår av kapitlet 12 Skötsel och underhåll.

Rökdetektor förhindrar inga bränder och den släcker heller inga bränder. Om den används på rätt sätt ger den dig bara de avgörande sekunderna för att du skall kunna rädda dig och dina medpassagerare och larma brandkåren.

2.4 Nödfallsutrustning

För att du skall vara förberedd för ett nödfall bör du alltid ha följande utrustning till hands (ingår inte i leveransen).

Förbandslåda

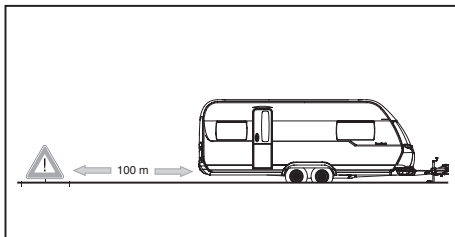
Förbandslådan bör alltid vara åtkomlig och förvaras på ett fast ställe i dragfordonet/husvagnen. När artiklar ur förbandslådan använts skall de omedelbart ersättas. Kontrollera regelbundet bäst-före-datum.

Reflexväst

I vissa länder och delstater är det krav på att bära en varningsväst enligt EN 471 med vitrödreflekterande ränder när fordonet lämnas på vägar utanför tätorter och uppmålade haverilinjor på vägen.

Föraren bör sätta på sig dessa varningskläder när fordonet

- till följd av olycka eller haveri blir stående på ett översiktligt vägparti, vid dåligt sikt på grund av vädret, skymning eller mörker eller
- till följd av olycka eller haveri blivit stående på vägkanten till motorväg och en varningstriangel skall ställas upp.



Minimialavstånd mellan varningstriangel och husvagn

Varningstriangel

Även varningstriangeln bör alltid vara åtkomlig och förvaras på ett fast ställe i husvagnen, lämpligtvis tillsammans med förbandslådan.

I nödfall

- Ställ upp varningstriangeln minst 100 m bakåt från olycksplatsen!



Beakta de nationella bestämmelser gällande medförandet och användandet av nödfallsutrustning för det land där du befinner dig med husvagnen.

2.5 Före körning

2.5.1 Vad som skall beaktas innan den första färden

Registrering

Alla fordon som kör på allmänna vägar skall vara registrerade. Det gäller även din nya husvagn.

Registreringen görs hos den myndighet som ansvarar för registrering av fordon.

Vid registreringen skall du förelägga:

- Fordonsintyg
- Försäkringsbrev
- Identitetshandling

Glöm inte att vid behov ansöka om lämplig tempo 100-plakett.



Gäller endast Tyskland

Besiktning

Första besiktningen görs senast fyra år efter den månad som fordonet togs i bruk (se registreringsbeviset). Nästföljande besiktningar görs två år efter föregående fullständiga besiktning.

Förstagångsintyget får du från din återförsäljare.



Hastighet 100 km/h-dekal

Tempo 100-godkännande

Se tabell här nedan och på följande sidor.

Husvagnar från Hobby är tekniskt utrustade för en hastighet på 100 km/tim. Det innebär att en maximal hastighet på 100 km/tim är tillåten vid lämpligt dragfordon och specialtillstånd.

Kör aldrig fortare än 100 km/tim, även om den högsta tillåtna hastigheten är högre i vissa länder.

Den högsta tillåtna hastigheten i Tyskland är 80 km/tim.

Under vissar förutsättningar är det i enlighet med den 9:e undantagsförordningen till StVO (tyska vägstrafikförordningen) sedan oktober 1998 möjligt att köra husvagnsekipage på allmänna motorvägar och motortrafikleder i 100 km/tim.

Närmare information om detta kan du få hos din HOBBY återförsäljare, TÜV/DEKRA-teststationer och hos ADAC och DCC.



Vid den första färden skall hjulmuttrarna dras åt efter 50 km.

Informera dig om de gällande nationella bestämmelserna i ditt land beträffande typgodkännande, besiktning av din husvagn och möjligheten att köra 100 km/h med den.

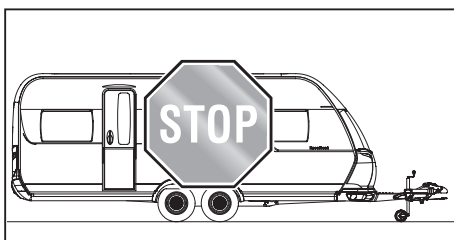
2.5.2 Innan varje färd

Trafiksäkerhet

- Den elektriska förbindelsen mellan dragfordon och husvagn skall fungera felfritt.
- Innan färden skall signal- och belysningsanordningarnas och bromsarnas funktion kontrolleras.
- Låt efter en längre tids stillestånd (ca 10 månader) en auktoriserad fackverkstad kontrollera bromssystemet och gasol-systemet.
- Ställ in ytterbackspegeln på dragfordonet.
- På vintern skall taket vid start vara snö- och isfritt.
- Kontrollera före start regelbundet trycket i däcken. Felaktigt tryck i däcken kan leda till högre slitage, skada eller punktering. (se även kapitlet 14.5 "Däck")



Kör iväg först när din husvagn uppfyller alla villkor för att betraktas som trafikduglig.



Förbered fordonet innan färd.

Såsom fordonsförare är du ansvarig för husvagnens och dragbilens skick. Därför bör du beakta följande punkter.

Inne i husvagnen

Även inne i husvagnen bör du göra vissa förberedelser.

Förberedelser invändigt

- Lägg undan lösa föremål och stuv in dem i fack.
- Tunga och/eller skrymmande föremål (t.ex. radio, förtält, dryckesbackar) skall säkras mot förskjutning innan färden påbörjas. (se även kapitlet 3.3 "Last")
- Koppla eventuellt om kylskåpet till 12 V-drift
- Säkra alla vätskor, även i kylskåpet, mot att rinna ut.
- Stäng gasolflaskornas huvudventil och snabbventilerna för de enskilda gasolförbrukarna.
- Lås ordentligt dörrar (även kylskåpsdörren), utdragslådor och luckor.
- Lås köksutdragslådornas centrallås.
- Öppna och låsa vikdörren.
- Säkra bordet och sänk ned det om möjligt.
- Säkra i förekommande fall TV-hållaren. Demontera TV:n om möjligt och förvara den på ett säkert ställe.
- Duscdörren (WLU/WFU, WFB/WFC-modeller) skall säkras med tryckknappen.
- Släck innerbelysningen.

Utvändigt

Gå runt ekipaget och förbered färden på följande sätt.

Förberedelse av fordonet

- Husvagnen skall vara korrekt kopplad (se kapitlet 3.4 Säkerhetskoppling WS3000).

- Lossa husvagnens handbroms.
- Skruva upp och säkra utskruvningsbara stödben och stödhjulet fram.
- Stänga och låsa alla fönster och takluckor.
- Tömma avloppstanken.
- Släcka förtältslampan.
- Veva i förekommande fall in markisen och förvara veven på ett säkert ställe i husvagnen.
- Stänga och säkra gasflaskor (uppvärmning förbjuden under färden).
- I förekommande fall dras TV-antennen resp satellitallriken in så långt som möjligt.
- Stäng gasolkofferten och i förekommande fall bagageutrymmet (premium).
- Stäng och säkra ingångsdörren och serviceluckorna.
- I förekommande fall dras 230 V nätanslutningskabeln ur det yttre uttaget.
- Säkra i förekommande fall cyklar på cykelhållaren, surra dem så att de inte glider och säkerställ att befintliga belysningsanordningar inte täcks över. Olastade cykelhållare fälls in och säkras. (se **kapitel 5.6**)
- Säkra i förekommande fall reservhjulshållaren.



Gasflaskor får bara transporteras fastsurrade i den avsedda gasflasklådan.

Se till att det finns tillräckligt med ventilation. Inbyggda tvångsventilatorer (takhuvor med tvångsventilation eller svampformade takventiler) får aldrig täckas över. Håll tvångsventilationer fria från snö och löv - **risk för kvävning**.

Överbelasta inte fordonet. Det är mycket viktigt att beakta den tekniskt tillåtna totalvikten och tillåten höjd, bredd och längd på husvagnen.



Placera en lapp med alla viktiga mått och vikter väl synlig på instrumentbrädan.

2.6 Under färden

Köra



Det är enligt lag förbjudet att vistas i husvagnen under körningen.

Provkör husvagnen eller säkerhetsträna innan du startar för en längre färd för att göra dig förtrogen med husvagnsekipaget. Öva också backning. Öva också backning.

Kör tips

- Underskatta inte ekipagets längd och bredd. Större husvagnar svänger ut mer i kurvor på grund av det långa bakre överhänget. Under ogynnsamma omständigheter kan de också slå i med underredets bakdel.
- Var försiktig när du kör in genom infarter och portar.
- Vid sidovind, is eller våt vägbanan kan ekipaget börja pendla.
- Anpassa körhastigheten till väg- och trafikförhållandena.

- Om ekipaget börjar pendla i en nedförsbacke, bromsa försiktigt men snabbt när ekipaget bildar en linje, dvs. är sträckt.
- Accelerera aldrig när ekipaget pendlar.
- Kör aldrig snabbare nedför backar än uppför.
- Långa nedförsbackar med lätt lutning kan bli farliga. Anpassa hastigheten från början så att du i nödfall kan accelerera, utan att sätta andra trafikanter i fara.
- När du kör om eller blir omkörd av långtradare eller bussar kan sug uppstå. Det kan leda till att fordonskombinationen börjar wobbla och hamna ur kontroll.
- Kör förutseende och lägg in regelbundna pauser vid längre färder.

Körning i kurvor

Ekipaget är väsentligt längre än en vanlig personbil.

Vid körning i kurvor gäller

- Kör inte för fort i kurvor och tag dem inte för skarpt.
- När du tar av i en korsning bör du ta svängen något vidare än vanligt.
- Tänk på att husvagnen svänger ut över bakpartiet.

Bromsar

Ett släpvagnsekipage har ett annat inbromsningsbeteende än ett enskilt fordon. Av den orsaken är det framför allt lämpligt för förare som inte är vana vid husvagnsekipage att göra några försiktiga bromsprov på ett lämpligt område. Bromssträckan för ekipaget är längre än för ett enskilt fordon. Därutöver påverkas det kraftigt av hur husvagnen är lastad.

Vid inbromsning gäller

- Ha inte en högre växel ilagd vid körning i nedförsbacke än vad du har i uppförsbackar.
- Vid långa körningar i bergig terräng kan hjulbromsarna blir mycket heta när husvagnen skjuter på. Stanna ekipaget och låt bromsarna svalna.



Under den tid, som bromssystemet körs in kan bromsbeläggen slitas mer än vanligt. Efter 500 km körning skall bromsarnas grundinställning kontrolleras av ett auktoriserat fackmannaföretag och i förekommande fall ställas in (första inspektionen), även fast Hobbys husvagnar har automatisk bromsefterjustering.



Om det hållning din uppkomma störningar eller fel i husvagnens vägbeteende kontaktar för haveriservicen och låter en auktoriserade verkstad utföra underhålls- och reparationsarbetena.

Backning

Din Hobby husvagn har ett bromssystem med backautomatik. Den möjliggör backning utan att bromsen trycker på, eftersom påskjutsanordningen inte kan skilja mellan påskjutning och backning av husvagnen. Vid backning av husvagnen måste till att börja med ett litet restbromsmoment övervinnas för att aktivera backningsautomatiken. Därefter kan husvagnen backas utan problem. Vid nästa rörelse framåt återställs sedan automatiskt den vanliga bromsberedskapen.



Vid backning är husvagnens broms avaktiverad.

Vid backning gäller

- Husvagnen svänger ut i motsatt riktning jämfört med den riktning som du styr dragfordonet.
- Vid backning bör du ta en dirigerare till hjälp.



Rangeringshandtag
fram



Rangeringshandtag
bak

Rangering

Ekipaget är väsentligt längre än en vanlig personbil.

Vid rangering gäller

- Även när ytterbackspeglarna är korrekt inställda finns det en stor död vinkel.
- Tag hjälp av en dirigerare vid parkering på svåröversiktliga ställen.



För rangering av husvagnen får endast rangeringshandtagen framtill och baktill på vagnen användas, tryck inte mot plastdelar eller väggar.

2.7 Efter resans slut

Val av uppställningsplats

Vid valet av uppställningsplats gäller

- Bedöm om möjligt uppställningsplatsen vid dagsljus.
- Välj en uppställningsplats som är så vågrät som möjligt.
- Kontrollera vid insteget att vagnen står vågrät (Viktigt för kylskåpets funktion).
- Längsgående lutningar balanseras med det främre stödhjulet.
- Lutning i tvärriktning skall kompenseras med lämpliga brädor eller kilklossar under ett hjul.



Balansera inte nivåskillnader med stödbenen.

Fordonssäkring

Beträffande fordonssäkringen gäller

- Drag åt handbromsen.
- Veva bara ned stödbenen så långt att axeln fortfarande bär med. (Veven finns i flasklådan)
- Om marken är mjuk placeras brädor under stödbenen.
- Säkra hjulen med underläggskilar. Underläggs-kilarna finns i flasklådan.



En fjäderackumulator på handbromsspaken ser till att bromsarna inte kan lossa sig av sig själva, inte ens när det sker en rotationsriktningsändring från framåt till bakåt. Vid aktiverad backningsautomatik skall handbromsspaken skiftas via dödpunktsläget och ända till ändläget.

Vid temperaturer kring 0°C och därunder får handbromsen bara dras åt lätt så att den inte fryser fast.

Koppla om elförbrukare

Vad gäller omkopplingen av elförbrukarna gäller följande.

- Öppna huvudspärrventilen på gasolflaskan och de gasolspärrventiler som förbrukarna behöver.
- Koppla om kylskåpet från 12 V till gasdrift eller 230 V, eftersom 12 V-försörjningen stänger av sig själv efter en kort stund vid stillastående motor på dragfordonet.



Vid standardmässigt (DIN ISO 146) anslutet släputtag på dragfordon uppladdas inte dragfordonets batteri vid frånslagen tändning om kylskåpet inte kopplats om från 12 V.

Vattensystem

Vatten som står kvar i färskvattentanken eller i vattenledningarna är efter en kort tid onjutbart.



Det är mycket viktigt att tömma ut allt restvatten innan vattentanken fylls.

Kontrollera därför före varje användning att vattenledningarna och färskvattentanken är rena,.Desinficera och skölj dricksvattenanläggningen regelbundet och framför allt innan varje resa.

3.1 Allmänt

Ramdelar och axlar är delar av chassit. Det får inte göras några tekniska förändringar. I annat fall kan typgodkännandet upphöra att gälla!



Tekniska ändringar får endast göras med tillverkarens tillstånd.

För att bibehålla säkerheten är det lika viktigt att sköta husvagnens chassi som bilens. Underhållet bör utföras av din Hobby-återförsäljare. Vid byte av delar skall originaldelar användas.



Husvagnar får principiellt inte dras av lastbil, pickup eller buss. Vid en sådan användning finns risk för skador.

3.2 Husvagnens identifieringsnummer (FIN)

Fordonsidentifieringsnumret (17 positioner) finns på draggaffeln framme till höger.

Dessutom finns FIN instansat på fabriksskylten.

Ange FIN vid förfrågningar och när du besöker återförsäljaren.



Fabriksskylt

Fabriksskylt

Godkännandennummer

Husvagnens identifieringsnummer (FIN)

max totalvikt

max. axeltryck

max axeltryck axel 1

max axeltryck axel 2



Fabriksskylt i gasolkoffert
Premium,
De Luxe (Edition),
Excellent, Prestige,
ONTOUR



Fabriksskylt på sidosidoväggen
Landhaus



Premium, De Luxe, Excellent, Prestige, ONTOUR:

Fabriksskylten finns i gasolkofferten ovanför hållaren.

Landhaus:

Fabriksskylten finns i den främre, nedre delen på höger sidovägg.



Fabriksskylten får inte avlägsnas eller förändras.

3.3 Lastning

3.3.1 Allmänt

För lastning gäller

- Lasta jämnt. Tunga eller skrymmande föremål skall placeras i de nedre förvaringslådorna.
- I husvagnar med tandemaxel skall vikten fördelas jämnt på båda axlarna.
- I innerutrymmet stuvats packning i skåp och förvaringsfack.
- Lätta föremål såsom kläder och handdukar stuvats in i väggskåpen.
- Säkra dörrar och luckor.
- Kontrollera efter lastning den tekniskt tillåtna totala massan och axeltrycket/-en.



De maximalt tillåtna axeltrycken, som anges i registreringshandlingarna och den tekniskt tillåtna totalvikten får inte överskridas.

Överbelastning kan leda till funktionsbortfall eller till att däck spricker. Det kan i sin tur leda till att fordonet hamnar ur kontroll. Därigenom sätter du dig själv och andra trafikanter i fara.

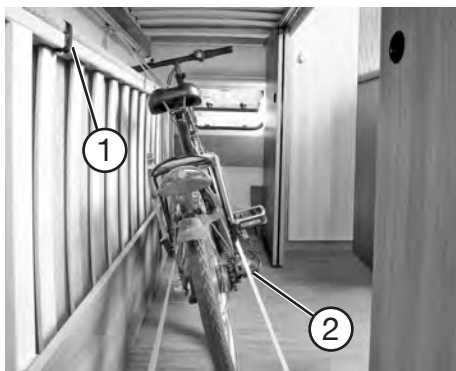
Förvara inte mer än 30 kg last i bagageutrymmet (Premium).



Om du inte är säker på om du har överbelastat fordonet bör du väga det på en offentlig våg.

Ju lägre husvagnens tyngdpunkt ligger desto bättre blir väghållningen.

Garage *



Garageutrustning

Vid vissa barnsängsmodeller kan garageutrustningen väljas som tillval.

Vid ombyggnad till garage är det viktigt att se till att den nedre barnsängen alltid är säkrad med de avsedda infästningarna ①.

All utrustning, som transporteras i garaget skall fästas med surringsöglorna ② och lämpliga hållarband.



Ej fästa föremål kan bli till farliga projektiler vid en olycka eller en kraftig inbromsning.

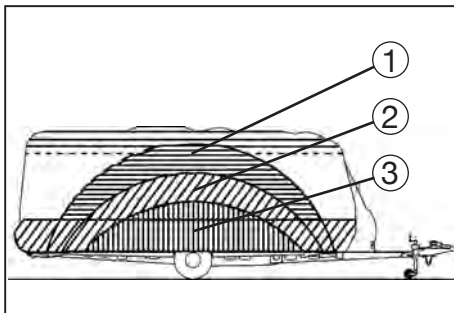
Kontrollera alltid att surringsöglorna sitter ordentligt innan färd.

Fordonets ägare/förare är ansvarig för att de laster, som medförs i det bakre garaget sitter korrekt. Använd om möjligt de spännremssystem, som godkänts för detta.



Använd aldrig gummiexpandrar. Beakta de utomordentligt höga kördynamiska krafter, som kan uppstå i farliga situationer och vid tvära inbromsningar.

Observera: Ju större lasten baktill är desto sämre blir kör- och bromsegenskaperna.



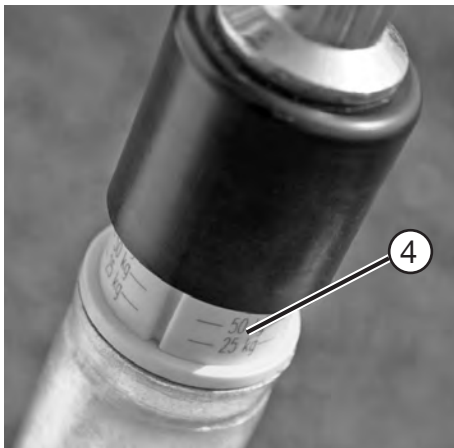
Lastutrymmen

Lastutrymmen i husvagnen

- Lätta föremål ① såsom handdukar och underkläder.
- Medeltunga föremål ② såsom kläder, linne och livsmedel.
- Tunga föremål ③ som t.ex. förtält, båtmotor eller flaskkorgar.

När husvagnen är utrustad med en bakre cykelhållare* eller ett garage* så skall den reducering av stödlasten, som orsakas av cyklar-
nas vikt jämnas ut med den övriga lasten.

3.3.2 Kultryck



Kultrycksvisning på stödhjulet fram

Endast ett korrekt kultryck på bilens dragkula ger husvagnsekipaget optimal stabilitet och trafiksäkerhet. Kultrycket är belastningen som husvagnens dragstång har på bilens kopplingskula.

Beakta följande för rätt belastning

- Ställ in stödlasten korrekt. Använd t.ex. en vanlig badrumsvåg, som med hjälp av en trälist (ca. 400 mm lång) placeras vågrät under kopplingsklon. En grov skattning av stödlasten kan i förekommande fall göras med den stödlastvåg* ④ som finns integrerad i stödhjulet. Släpvagnsstången skall vara vågrät vid vägningen.
- Kontrollera belastningen på draganordningen före varje färd!
- De angivna vikterna (se instruktionsbok eller typskylt) samt tillåten totalvikt av dragfordon och släp får inte överskridas!

Så här ställs belastningen in korrekt:

1. Beräkna maxvikten för aktuellt dragfordon (bilens handlingar, typskylt, tyngds kylt).
2. **Det maximala kultrycket på Hobby husvagnar är 100 kg (Undantag: Typ 19 EG, dvs. Modell 720 och 770; Där uppgår stödlasten till 150 kg).**
3. Ställ genom skicklig lastning in släpets tyngd på det lägre värde. Utnyttja dock detta värde fullständigt.
4. Det lägre värdet för angivet kultryck på draganordningen får inte underskridas.

3.3.3 Viktdefinition husvagn

För beräkningen av massorna (vikterna) och den tillåtna lasten, som detta ger gäller direktivet (EU) nr. 1230/2012 för husvagnar i Europa. Nedan beskrivs de använda begreppen och beräkningsgrunderna.

1. Tillåten totalvikt

Uppgiften om den tillåtna totalvikten baseras på det Hobby-Wohnwagenwerk angivit. Denna massa tar hänsyn till de specifika driftsförhållandena, som baseras på husvagnens konstruktion och husvagnens konstruktionsmässiga prestanda, inklusive faktorer såsom materialstabilitet, axelns och däckens bärighet osv. Denna massa får av säkerhetstekniska skäl under inga omständigheter överskridas.

2. Egenvikt inkl basutrustning

Massan i körklart tillstånd motsvarar vikten på det grundutrustade fordonet i körklart skick, inklusive all standardutrustning, som monteras av fabriken, plus alla utrustningsföremål och vätskor, som är nödvändiga för en säker och korrekt användning av fordonet. Till det hör vikterna för:

a) Gasolförsörjning	390 SF	400 - 515 UL/UFE	470 KMF 460 SFf	495 WFB	540 - 720 UKFe	WLÜ, 660 WFU 545 KMF	560 WFU 660 WFC 720 KWFU	770 CFf, CL
Antal inbyggda gasreglage: (kg)	1	1	1	1	1	1	1	1
Gasolflaska av aluminium väger: (kg)	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
Vikten för en 11 kg gasolfyllning: (kg)	11	11	11	11	11	11	11	11
totalt: (kg)	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5	16,5
b) Vätska								
25 l fast inbyggda färskvattentank: (kg)	25	25	25	25	---	---	---	---
50 l fast inbyggda färskvattentank: (kg)	---	---	---	---	50	50	50	50
Spoltank till toaletten C 500: (kg)	---	15	---	---	15	---	---	---
Spoltank till toaletten C 402: (kg)	15	---	---	---	---	---	---	---
Toalett C 223 S: (kg)*	---	---	*	*	---	*	*	---
Toalett C 263 S: (kg)*	---	---	---	---	---	---	---	*
S-värme / Vario Heat (Term)	5	5	5	---	5	5	---	5
Kombi-värme (varmvattenberedare)	---	---	---	10	---	---	10	---
totalt: (kg)	45	45	30	35	70	55	60	55
Basutrustning totalt: (kg)	61,5	61,5	46,5	51,5	86,5	71,5	76,5	71,5

*Toalett utan separat spolvattentank

3. Extrautrustning/specialtillbehör

Vikten på den utrustning, som monteras på eller i husvagnen av fabriken, utöver den standardmässiga utrustningen. Extrautrustningen anges i den faktiska fordonsmassan om

- den inte hör till den standardmässiga utrustningen,
- monterats under Hobbys ansvar,
- kan beställas av kunden.

4. Faktisk massa

Summan av massan i körklart skick och det specialtillbehör och den tilläggsutrustning, som monterats av fabriken.

5. Nyttolast/tillåten last

Differensen mellan den tekniskt tillåtna totala massan och den faktiska fordonsmassan.

6. Minimi-nyttolast

Nyttolasten skall minst motsvara värdet för formeln $10 \times (n + L)$, varvid följande gäller:

n - Maximalt antal sovplatser

L - Påbyggnadens totala längd

I miniminyttolasten räknas föremål in, som användarna i husvagnen kan ta med och som inte ingår i massan vid körklart skick eller i specialtillbehöret (t.ex. kläder, toalett- och köksartiklar, livsmedel, campingutrustning, leksaker).

Kvarvarande last (**5.**) skall alltid vara större än/lika med miniminyttolasten (**6.**). Detta skall beaktas vid fordonskonfigurationen.



Om man avstår från de under **punkt 2** (massa i körklart tillstånd) i tabellen angivna utrustningsföremålen och vätskorna ökar nyttolasten (**punkt 5**) med detta värde.

3.4 Säkerhetskoppling WS 3000



Säkerhetskoppling

Husvagnen är utrustad med en säkerhetskoppling inklusive riktstabilisering, som undertrycker wobblings- och nigningstendenser hos husvagnen. Detta system uppfyller kraven i ISO 11555-1 och är godkänt för hastigheter upp till 100 km/tim.

Beakta även tillverkarens instruktionsbok och säkerhetsanvisningar.



Observera: Med en säkerhetskoppling kan fysikaliska lagar inte sättas ur spel. När gränsvärdena (hastighet och viktförhållanden) överskrids, förblir följderna av bristande friktion mot vägen och sidostyrningskraft förarens ansvar. Den förbättrade säkerhetsutrustningen är inget argument att öka risknivån.



Öppna och stänga säkerhetskopplingen

Förbereda tillkoppling/frånkoppling

- Vid tillkoppling/frånkoppling öppnas dragkulekopplingen. (Spaken i läge ①)



Det är mycket viktigt att kulkopplingen är metalliskt blank och fri från fett.

Tillkoppling

- Haka fast säkerhetsvajern i dragfordonet.
- Den öppnade dragkulekopplingen sätts på fordonet dragkula. Med ett tryck nedåt, för det mesta räcker det med kultrycket, låses dragkulekopplingen. (Spak i position ②)
- Sätt på den 13-poliga stickkontakten enligt gängningen med en vridande rörelse.
- Säkra det främre stödhjulet (se 3.5 Främre stödhjul).



Beträd ej dragstångskåpan när husvagnen är tillkopplad. De maximala axeltrycken för husvagn och/eller dragfordon kan överskridas.

Lyft inte husvagnen i kopplingen.

Vid förhöjt kultryck kan till- och frånkopplingen underlättas med ett stödhjul.



Kontrollstift

Kontrollera tillkoppling

- Dragkulekopplingen är stängd när spaken är i läget ② eller ③ och när tillkopplingsindikeringens ④ gröna stift syns.



Om WS 3000 inte kopplas till kulkopplingen på rätt sätt kan husvagnen lossna från dragbilen.

Genom att skruva upp stödhjulet kan dragkulekopplingen inte längre lossna från kopplingskulan.



Aktiverad säkerhetsanordning

Aktivering av stabiliseringsanordningen

- För detta skall enhandsgreppet föras från den stängda positionen ② och nedåt till anslaget, position ③. Då spänns det fjäderpaket som skapar motpressningskraften på kopplingskulan via friktionselementen. Enhandsgreppet ligger därefter cirka parallellt med dragstångsaxeln.

Frånkoppling av stabiliseringsanordningen

- Drag enhandsgreppet långsamt uppåt, position ②, för att stänga av stabiliseringen.



Körning utan aktiv stabiliseringsanordning är visserligen möjlig (t.ex. vid rangering), men rekommenderas inte.



Lossa dragkulekopplingen

Frånkoppling

- Lossa påskjutningsanordningen så att vikbälgen ⑥ är sträckt.
- Lossa fånglinan och drag av den 13-poliga stickkontakten.
- Drag manöverspaken långsamt uppåt till läget ② för att koppla ifrån stabiliseringen.
- Drag spaken bakåt och lyft den samtidigt till positionen ① så att kopplingen öppnas.
- Efter att det främre stödhjulet skruvats ut kan husvagnen skiljas från dragfordonet.



Koppla endast loss husvagnen på vågrät underlag och aldrig i närheten av stigningar eller fall.



Om husvagnen inte används under en längre tid bör den ställas av med stängd dragkulekoppling.



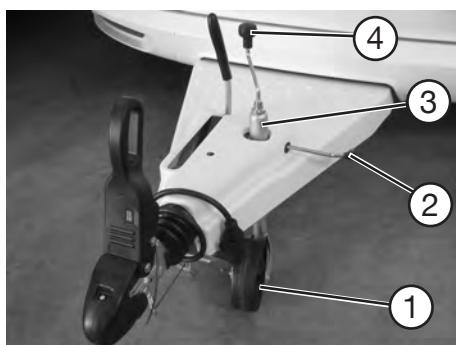
Slitagevisning av friktionsbelägg

Kontroll av stabiliseringsanordningen

Efter tillkoppling och aktivering av stabiliseringsanordningen kan friktionselementens skick kontrolleras:

- Om slitageindikeringen ⑤ är i det gröna OK-området är friktionsbeläggningarna lämpliga att användas vid körning.
- Om indikeringen står i det gula övergångsområdet måste friktionselementen omgående bytas ut. (se kapitel 12.2 Underhåll)
- Om indikeringen är i det röda STOPP-området finns inte längre någon stabiliseringsfunktion. Godkännandet för 100 km/tim gäller då inte längre.

3.5 Främre stödhjul



Främre stödhjul skruva upp och säkra

Skruva upp och säkra

- Koppla till husvagnen till dragfordonet och justera in det främre stödhjulet ① mot husvagnens bakdel.
- Lossa vredsruven ②.
- Drag upp spindelröret ③ så långt det går.
- Drag åt vredsruven ②.
- Skruva upp det främre stödhjulet så långt det går genom att vrida veven ④ medurs. Säkra sedan mot förvridning att vrida veven ④ medurs. Säkra sedan mot förvridning.



Det främre stödhjulet skall alltid vara helt uppdraget och säkrat vid färd.

Sänka ned

- Lossa vredsruven ②.
- Sänk spindelröret ③ såpass mycket att det främre stödhjulet är ca. 70 mm från marken.
- Drag åt vredsruven ②.
- Sänk ned det främre stödhjulet genom att vrida veven ④ moturs tills hjulet nått marken.
- Koppla bort husvagnen från dragfordonet och skruva ev. ut det främre stödhjulet ytterligare.

3.6 Parkeringsbroms

Bromsanläggningens komponenter och då framför allt påskjutningsanordningen, överföringsanordningen och hjulbromsen är testad i enlighet med gällande EG-direktiv och får endast användas i den godkända kombinationen.

Bromssystemet är en del av det allmänna typgodkännandet. Om du modifierar delar av bromssystemet upphör typgodkännandet att gälla. Ändringar får bara göras med tillverkarens godkännande.



Parkeringsbroms

Parkering och uppställning av ekipaget

Vid parkering eller uppställning av ekipaget skall husvagnens parkeringsbroms dras åt.

Åtdragning av parkeringsbroms

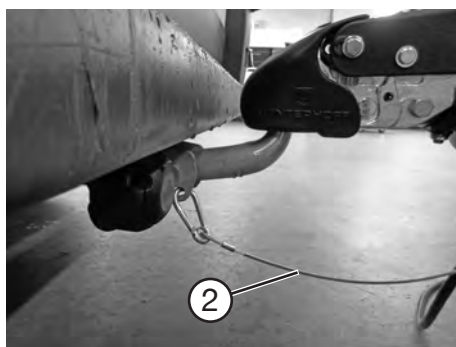
- Drag parkeringsbromsen uppåt i handtaget ① ända till anslaget. Genom gastrycksfjädern trycks parkeringsbromsspaken in i ändpositionen.

Lossning av parkeringsbroms

- Skruva tillbaka parkeringsbromsspaken framåt till utgångsläget.



Vid parkering av husvagnen efter backning skall handbromsspaken skiftas om över dödpunktspositionen och till ändläget för att säkerställa att handbromsen har full verkan.



Fånglinan

Uppfångningsbroms

Uppfångningsbromsen är kombinerad med parkeringsbromsen. Om husvagnen oavsiktligt skiljs från dragfordonet spänns handbromsspaken genom fånglinans ② dragverkan och dras över dödpunkten. Parkeringsbromsen aktiveras och husvagnen nödbromsas. Det förhindrar att husvagnen rullar vidare obromsat efter att den skiljs från dragfordonet.



Fånglinan skall fästas i dragfordonet innan färden påbörjas.

3.7 Påskjutsbroms och Hjulbromsen

Påskjutningsbromsansläggningen består av påskjutningsanordningen, en överföringsanordning och hjulbromsarna. Genom påskjutningen på dragfordonet säkerställs att husvagnen bromsas automatiskt. Det innebär att påskjutningsbromsen fungerar oberoende av dragfordonets bromssystem. Den genererade bromskraften beror i huvudsak på hur kraftigt dragfordonet bromsas in och hur tung husvagnen är. En stötdämpare, som är integrerad i påskjutningsanordningen och som har en definierad påskjutningströskel ger å ena sidan en bekväm påskjutning och förhindrar å andra sidan att husvagnen bromsar när foten tas bort från dragfordonets gaspedal eller vid växling.

Kontroll av påskjutsbroms



Vi rekommenderar en funktionskontroll innan varje färd.

1. Om dragstången vid åtdragen parkeringsbroms kan skjutas in längre än till hälften (ca 45 mm) måste bromssystemet omedelbart justeras i en fackverkstad.
2. Kontrollera funktionen genom att dra åt parkeringsbromsen och skjuta husvagnen bakåt tills bromsspaken slår över fullständigt. Skjut sedan in säkerhetskopplingen i påskjutsbromsen. Gastrycket i den hydrauliska dämparen måste automatiskt köra ut dragstången till nollläget. Om detta dröjer mer än 30 s måste påskjutsbromsen kontrolleras i en fackverkstad.

Hjulbromsar

Samtliga husvagnsmodeller har en automatisk bromsefterjustering, som balanserar bromsbeläggens slitage.

- Den regelbundna bromsefterjusteringen bortfaller.
- Vid backning avaktiveras efterjusteringen automatiskt.

Trots automatisk bromsjustering slits bromsbeläggen. Beläggens tillstånd måste därför kontrolleras var 5000:e km eller senast efter ett år. Den visuella kontrollen görs via de små synhålen på baksidan av hjulbromsarna.

Om dragstången går att skjuta in mer än 60 mm vid kontroll av påskjutsbromsen skall en märkesverkstad uppsökas.



Varje husvagn skall underkastas en förstagångsin-
spektion av en fackverkstad efter 500 km körning.
(se även 12.3 Bromsar).



- Se till att bromsarna kyls i tillräcklig grad vid körning i branta nedförsbackar.
- Lägg i en låg växel på dragfordonet och kör utför med måttfull hastighet.
- Sträck husvagnskombinationen så ofta som möjligt för att förhindra att släpvagnen påskjutsbromsar kontinuerligt.
- Använd parkerings- och mötesplatser för avkylning av bromsarna.



Det också mycket viktigt att beakta den separat bifogade bruksanvisningen från axel-/bromstillverkaren (Knott).

3.8 Elektroniskt Trailer Stabiliseringssystem (ETS plus)*

ETS Plus är ett säkerhetssystem för husvagnar, som kan kompletteringsutrustas i efterhand på husvagnar av märket Hobby med mekanisk påskjutsbroms. Det identifierar automatiskt kritiska pendelrörelser och stabiliserar i förekommande fall ekipaget genom att riktat bromsa husvagnen.



Det krävs ingen separat besiktning efter inmonteringen av ETS Plus.



- ETS Plus arbetar i temperaturintervallet -20°C till 65 °C.
- Stick inte in handen i ETS Plus-centralenhets rörelseområde.
- Permanentplus på det 13-poliga uttaget hos dragfordonet skall säkras med en säkring med minst 15 A och högst 20 A.
- Den ökade säkerheten med ETS Plus får inte förleda att ta en säkerhetsrisk. Körhastigheten skall alltid anpassas till väder-, körbane och trafikförhållandena.
- De fysikaliska gränserna kan inte sättas ur spel med ETS Plus. Observera detta när körbanan är våt eller hal.
- Husvagnar med en hög tyngdpunkt kan tippa innan de börjar pendla.
- Det får inte utföras några ej fackmannamässiga manipuleringar på bromsanläggningen. Det kan påverka funktionen hos ETS Plus.



Systemet ETS plus visar dig med hjälp av en LED på dragstången om förbindelsen till dragfordonet är korrekt. Beakta också tillverkarens separata bruksanvisning.

4.1 Hjul

För hjulskruvar gäller

Efterdra hjulskruvarna eller hjulmuttrarna efter 50 km och efter 100 km färd vid nya fordon och efter hjulbyten.

Använd för din egen säkerhets inga andra hjul eller infästningshjälpmedel än de ursprungligt avsedda. Kontrollera därefter att hjulskruvarna eller hjulmuttrarna sitter ordentligt.

Hjulmuttrarnas resp. hjulskruvarnas åtdragningsmoment:

Fälg	Åtdragningsmoment
Stålfälg	110 Nm
LM-fälg	120 Nm



Kontrollera åtdragningsmomenten var 5000:e kilometer eller minst en gång per år.

4.2 Däck

I registreringsbevisets del I och II anges bara en däckdimension. Denna behöver inte stämma överens med den däckdimension som verkligen är monterad på fordonet.

Andra däck får bara användas om dessa har godkänts av tillverkaren för den aktuella husvagnen.

Vid oklarheter kontaktar du din återförsäljare.

- Kontrollera regelbundet däcken avseende slitage, mönsterdjup och yttre skador
- Använd alltid däck av samma typ och samma utförande (sommar- eller vinterdäck).
- Kör försiktigt de första 100 km med nya däck så att däckens vidhäftningsförmåga utvecklas fullständigt.

Hur du kör så att däcken skonas

- Undvik skarpa inbromsningar och rivstarter.
- Undvik långa körningar på dåliga vägar.
- Kör aldrig med ett överbelastat fordon.

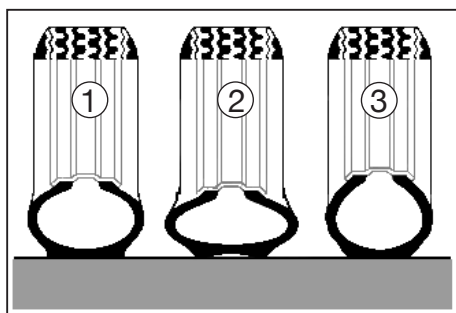


På husvagnar med tandemaxlar är däckslitage i allmänhet högre.

4.3 Däcktryck

Vid kontroll av däcktrycket gäller

- En gång i månaden, dock allra senast en gång var tredje månad. Innan varje idrifttagning kontrolleras och korrigeras däcktrycket.
- Kontrollen görs när däcken är kalla.
- Vid kontroll och justering av varma däck skall trycket vara 0,3 bar högre än vid kalla däck.
- Om en körning med för lågt lufttryck är oundviklig (från campingplatsen till nästa bensinstation) bör maxhastigheten vara högst 20 km/tim.



Olika däcktryck

För däcktrycket gäller

- Korrekt däcktryck ①
- För lågt däcktryck ②
- För högt däcktryck ③



Ett för lågt däcktryck leder till att däckets överhettas. Följden kan vara svåra skador på däckets.

Ett alltför högt däcktryck leder till högre slitage på friktionsytan och kan leda till skador på hjulupphängningen.



Informationsetikett däcktryck



Uppgifter på korrekt däcktryck hittar du i tabellen Hjul/däcktryck i kapitlet „Tekniska data“ eller på dekalerna i gasolkofferten samt på hjulkapslarna.

4.4 Profildjupet, däckens ålder

Byt ut däcken senast när profildjupet är 1,6 mm.



Minimiprofildjupet ger bara en rest av körsäkerhet.

Däcken får inte växlas korsvis, dvs. från höger fordonssida och till vänster och vice versa.



Däck åldras också när de används sällan eller inte alls.

Dekkproducentene anbefaler

- Skift til nye dekk etter 6 år, uavhengig av mønsterdybde.
- Unngå støt mot kantstein, slaghull og andre hindringer i veibanen.



DOT-nummer

Däckens ålder

Byt ut dæken etter 6 år, uavhengig av profildjupet. Materialet åldras og dæken blir sprøda. Det firsiffrige DOT-numret på däckets sida (ev. insidan) anger tillverkningsdatum. De två första siffrorna anger tillverkningsvecka, de båda senare siffrorna tillverkningsåret.

Exempel:

DOT 0417 betyder vecka 4 under tillverkningsåret 2017.

4.5 Fälgar

Använd bara fälgar, som anges i typgodkännandet. Om du vill använda andra fälgar, skall du beakta följande punkter.

Innan du börjar använda andra fälgar gäller

- Storlek
- Utförande
- Inpressningsdjupet och
- Bärkraften skall vara tillräcklig för den tillåtna totalvikten.
- Fästskruvens kon skall motsvara fälgutförandet.



Ändringar är bara tillåtna efter tillverkarens godkännande.

För hjulbultarna gäller



Hjulbultar för alla 13" + 14" stålfälgar och alla lättmetallfälgar (inkl. 15"):

Kägelfläns

Hjulbultar för alla 15" stålfälgar:

Kulfläns

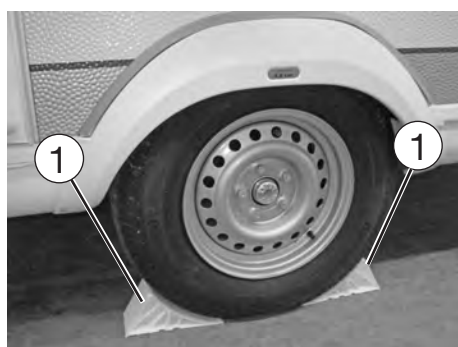


Vid byte av fälgar (stål -> aluminium / aluminium -> stål) är det mycket viktigt att rätt hjulbultar används!

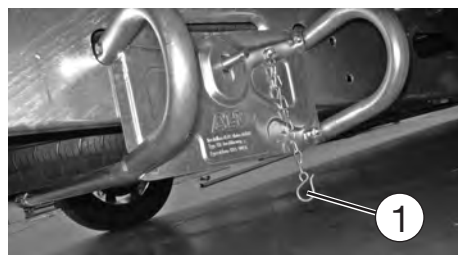
4.6 Byte av hjul



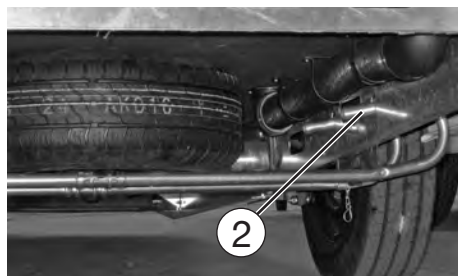
Underläggskilar i gasolkoffert



Placera underläggskilar vid hjulet



Skrus säkring på reservhjulshållaren



Upptagning för reservhjulshållare i den längsgående balken



Öppnad reservhjulshållare

Förbereda hjulbytet

- Vid byte av hjul skall husvagnen vara kopplad till dragfordonet.
- Parkera ekipaget på jämn och fast mark.
- Vid punktering på allmän väg skall körbanan säkras med varningstriangel och blinkljus.
- **Dragfordon:** Dra åt handbromsen, lägg i en växel, ställ in hjulen i positionen rakt fram eller välj köräge P vid automatisk växel-låda.
- **Husvagn:** dra åt handbromsen, låt stödhjulet stå i körriktning, avaktivera stabiliseringsanordningen (Observera! Öppna inte helt).
- Tag fram stoppkilarna ① ur gasolkofferten (modellberoende delvis fastklämda upptills till höger och vänster).

- Placera stoppkilarna ① framför och bakom det fortfarande intakta hjulet, för att säkra fordonet.

Reservhjul* (modellberoende)

Reservhjulet finns på en hållare under fordonet.

För att kunna ta ut reservhjulet skall vagnen kopplas bort från bilen och ställas på draget så att bakdelen lyfts.

Ta ut reservhjul

- Koppla loss vagnen och låt den stå på draget.
- Lossa skrus säkringen ①.
- Haka ur reservhjulshållaren ur den längsgående balken ②.
- Sänk ned hållaren försiktigt.
- Lossa säkringsskruven från reservhjulet.
- Ta ut reservhjulet ur hållaren.



Om husvagnen har lättmetallfälgar och om ett reservhjul med stålfälg skall monteras, är det viktigt att använda hjulskruvar som passar till stålfälg.



Att ta ut reservhjulet kräver litet skicklighet och kraft. Ta vid behov hjälp av fackman.

Byte av hjul

- Om marken är mjuk placeras ett stabilt underlägg under domkraften*, t.ex. bräda
- Placera domkraften* på axelröret till balansgruppen eller på den längsgående balken vid axelfästningen nära det hjul som skall bytas.
- Vid husvagn med dubbelaxel skall domkraften alltid appliceras under den bakre axeln. En hydraulisk domkraft* rekommenderas.
- Lossa hjulskruvarna ett varv, men inte mer, innan du bockar upp husvagnen.
- Lyft vagnen tills hjulet befinner sig 2 till 3 cm över marken.
- Ställ upp den manuella domkraften* på nytt om den snedställs vid upplyftning.
- Tag bort hjulinfästningsskruvarna och hjulet.
- Sätt på reservhjulet* på hjulnavet och rikta in.
- Skruva in hjulinfästningsskruvarna och drag lätt åt dem korsvis.
- Sänk ned vagnen med domkraften* och tag sedan bort den.
- Drag åt hjulinfästningsskruvarna jämnt med hjulnyckeln. Hjulskruvarnas åtdragnings-momentet är för stålfälgar 110 Nm och för aluminiumfälgar 120 Nm.
- Lossa handbromsen och återaktivera stabili-seringsanordningen.



Efter att hjulet bytts ut skall hjulbultarna efterdras efter 50 km körning.

Placera endast domkraften* på de härför avsedda ramdelarna!

Till exempel på axelröret till balans-gruppen eller på den längsgående balken vid axelfästningen.

Om domkraft* appliceras på andra ställen kan detta leda till skador på fordonet eller till och med olyckor genom att husvagnen ramlar ner!

Domkraft* får bara användas för byte av hjul. Den får inte användas, för arbeten under fordonet. **Livs fara!**

Stödbenen får inte användas som domkraft*!



Du bör alltid ha ett användbart reservhjul till hands. Byt därför omedelbart ut det defekta hjulet.

4.7 Däckreparationsset (modellberoende)



Samtliga enaxlade husvagnar är standardmässigt utrustade med ett däckreparationsset.



Använd inte reparationssatsen om däckets skadats genom att det körts utan luft. Små stickskador (upp till 6 mm), framför allt i däckets löpyta kan tätas med däckreparationssetet. Drag inte ut främmande föremål (t.ex. skruvar eller spikar) ur däckets. Däckreparationssetet kan användas vid yttre temperaturer på mellan -30°C och $+70^{\circ}\text{C}$.



Däckreparationssatsen har ett bäst före datum. Reparationssats som har passerat bäst före datum ger inte fullgod funktion.

Däckreparationssats

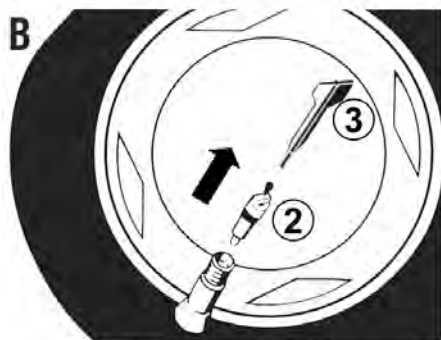


Reparationssatets komponenter



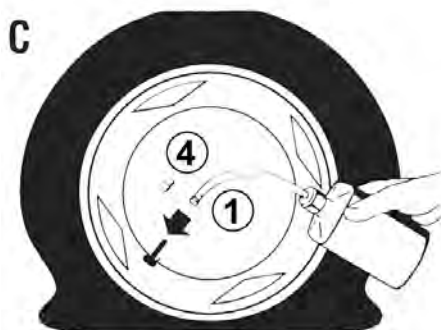
Skruva på påfyllningsslangen på flaskan

- A Skaka flaskan. Skruva på påfyllningsslangen ① på flaskan (på så sätt går det hål i folieförslutningen)



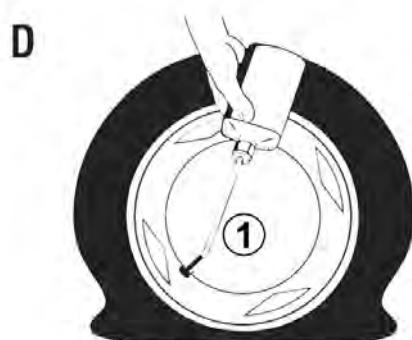
Skruva av ventillocket från däcksventilen

- B** Skruva av ventillocket från däcksventilen. Skruva ut ventilinsatsen ② med ventilutskruvaren. Läg inte ventilinsatsen ② i sand eller smuts



Skjut på påfyllningsslangen på däcksventilen

- C** Drag av förslutningsproppen ④ från påfyllningsslangen ①. Skjut på påfyllningsslangen på däcksventilen.



Tryck in hela flaskans innehåll i däcket

- D** Håll påfyllningsflaskan med påfyllningsslangen nedåt och tryck ihop. Tryck in hela flaskans innehåll i däcket. Drag av påfyllningsslangen ① och skruva in ventilinsatsen ② med ventilavskruvaren i däcksventilen.



Pumpa upp däck

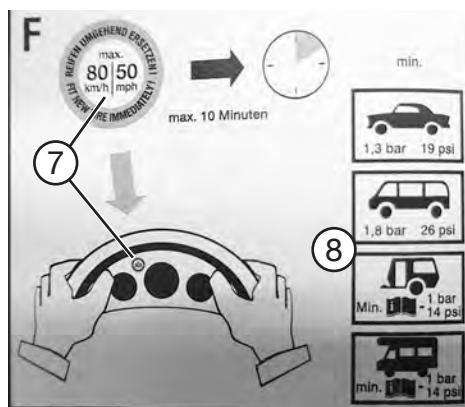
E Skruva på luftslangen ⑤ på däckventilen. Tryck in stickkontakten ⑥ i cigarettändaruttaget. Pumpa upp däck ⑦. Använd inte den elektriska luftpumpen i mer än 8 minuter. Risk för överhettning. Om lufttrycket inte kan uppnås, kör du fordonet ca. 10 meter framåt eller bakåt så att tättningsmedlet sprider sig i däck. Upprepa uppumpningen.

Fortsätt omedelbart färden så att tättningsmedlet kan sprida sig i däck.

Maximal hastighet är 80 km/tim. Kör försiktigt, framför allt i kurvor.



Olycksfallsrisk: Om det nödvändiga lufttrycket inte heller nu kan uppnås är däck alltför skadat. I detta fall kan däck inte tätas genom reparation. Fortsätt därför inte färden. Kontakta en servicestation eller bensinstation.



Fäst etiketten i synfältet

F Kontrollera däcktrycket efter max. 10 minuters körning. Om däcktrycket fallit under detta minimivärde ⑧ får du inte fortsätta färden.

Om minimivärdet fortfarande indikeras ⑧ korrigeras däckstrycket i enlighet med däckstryckskylten i gasolkofferten. Kör försiktigt till nästa verkstad och låt byta ut däck.

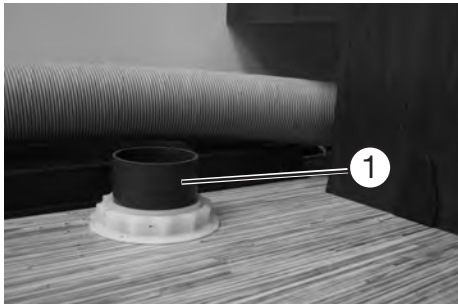
Klistra fast den bifogade etiketten ⑦ i förarens synfält på kombi-instrumentet.

Avfallshandtera förbrukad reparationssats på service- eller bensinstationen.



Olycksfallsrisk: Byt ut däck på närmaste servicestation.

5.1 Ventilation och luftutsläpp



Golvventil

För den mekaniska ventilationen gäller

En korrekt ventilation av husvagnen är en förutsättning för en angenäm boendekomfort. I din husvagn finns dragfria tvångsventilationsenheter integrerade i golvet ① och avluftning i takkuporna ②. Dessa får inte manipuleras.



Säkerhetsventilationen får absolut inte stängas, inte ens delvis.

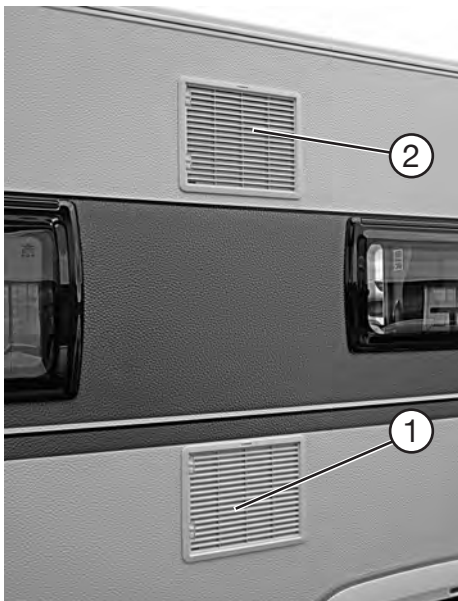


Avluftning takkupa



Vi rekommenderar att öppna takluckorna när husvagnen används som bostad.

Matlagning, våta kläder osv alstrar kondens. En person avger under en timme upp till 35 g vatten. Därför måste i relation till relativ luftfuktighet ytterligare ventilerings ske via fönster och takluckor (se även „Vinterdrift“).



Ventilationsgaller kylskåp

Kylskåp

Kylskåpet försörjs med luft utifrån genom ett galler, för att kunna avge tillräcklig kyla. Ventilationsgallret ① finns nedtills i fordonets yttervägg. Frånluftsgallret finns över tilluftsgallret ②.

På Premium 560 CFe sker avluftningen via en skorsten ③ på taket.

En korrekt ventilation och avluftning av kylskåpet är en förutsättning för att dess kyleffekt skall vara tillräcklig. Ventilationsgallren kan stängas med lämpliga övertäckningar när kylskåpet inte används.



Blockera inte ventilationsgallren i kylskåpet för att inte begränsa kyleffekten och kylskåpets funktion.

Dessa vinterövertäckningar är specialtillbehör och du kan köpa dem hos din auktoriserade återförsäljare.

Beakta anvisningarna på kapslingarna. Närmare informationer kan fås från kylskåpstillverkarnas bruksanvisningar.

Vid mycket höga yttertemperaturer är det lämpligt att skugga fordonet för att upprätthålla kyleffekten.



Takkamin premium



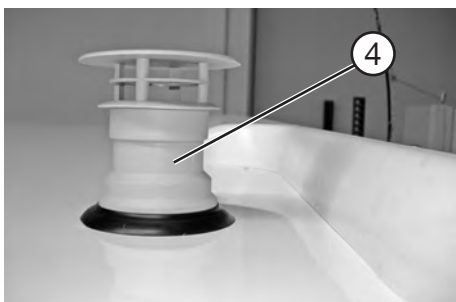
Låsning ventilationsgaller

Borttagning av ventilationsgallren vid underhåll och reparation

- Skjut spärren (arna) ③ uppåt mot stopp.
- Fäll först försiktigt upp luftgallrets vänstra sida.
- Dra sedan ut högra sidan ur fästet.



Vid körning och vid regn skall ventilationsgallren vara fast isatta.



Takkamin

Värme

Värmen försörjs med friskluft via en ventilationslucka som sitter på underredet.

Värmefrånluften leds ut genom en skorsten. Skorstenen ④ finns på husvagnens tak.



Blockerade skorstensöppningar leder till funktionsstörningar och kan leda in avgaser i husvagnen. **Kvävningsrisk!**

På vintern är det mycket viktigt att se till att kamindraget är fritt.



Sidokamin

5.2 Öppna och stänga dörrar och luckor

Nycklar

Tillsammans med husvagnen levereras följande nycklar:

- Två nycklar, som passar till följande lås:
 - ingångsdörren.
 - serviceluckorna.
 - toalettluckan
 - Gasolkoffertens lock
 - Färskvattentankens lås
 - Bagagerum (Premium)

Ingångsdörren



Ingångsdörren är din flyktväg i nödfall. Blockera därför aldrig dörren på utsidan.

Åk endast med låst ingångsdörr.



Ingångsdörr

Ingångsdörren yttre

Öppna

- Vrid nyckeln åt vänster tills låset öppnar hörbart.
- Vrid tillbaka nyckeln till lodrätt läge och dra ut den.
- Dra i handtaget.
- Öppna dörren.

Stänga

- Stäng dörren.
- Vrid nyckeln åt höger tills regeln hakar i hörbart.
- Vrid tillbaka nyckeln till lodrätt läge och dra ut den.



Grip inte tag myggjalusins styrskena vid påstigning, risk finns för att den skadas.



Trappsteg

Trappsteg

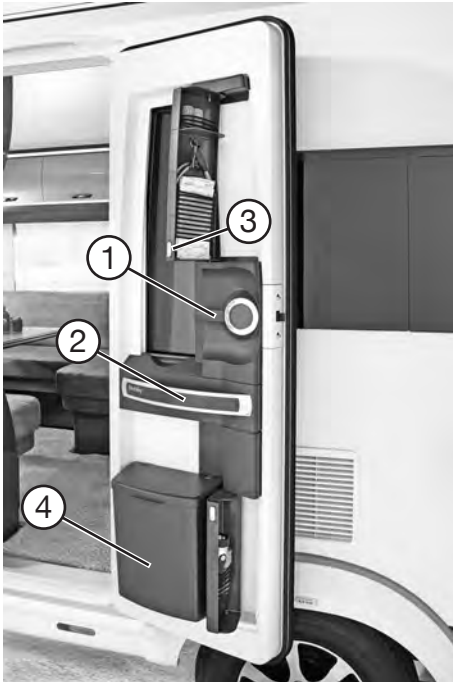
Vid in- och urstigning gäller

- Ställ upp trappsteget framför husvagnens ingång.
- Kontrollera att trappsteget står på fast mark. På så sätt undviker du att trappsteget tippar.



Observera de olika trappstegsnivåerna och att det finns fast mark vid urstigning.

Ingångsdörren inre



Ingångsdörr

Öppna dörren

- Tryck ned dörrhandtaget ① och öppna dörren utåt.

Stänga dörren

- För tillbaka dörren i handtaget ② i dörramen och dra till dörren tills den stängts tydligt och märkbart.

Avfallshink

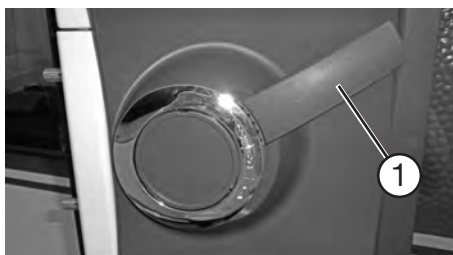
I avfallshinken ④ finns en sopkvast och en sopskyffel integrerade i locket. Dessa kan tas ut vid behov.



Låsning av fack

Dörrfack

Facken i ingångsdörren kan öppnas med förreglingen ③. För att öppna skall förreglingen ③ skjutas uppåt. Kontrollera vid stängning av facken att dessa arreteras helt och hållet.



Dörrhandtag låst

Lås dörren inifrån

- Ställ dörrhandtaget ① ca. 45° uppåt (se bilden).



Dörren är låst i denna position och kan bara öppnas utifrån med nyckeln till ingångsdörren.



Dörrstopp

Säkra dörren

Dörrstoppet förhindrar att ingångsdörren stängs ofrivilligt.

- För att säkra dörren trycks den mot ytterväggen så att stoppet snäpper fast i motstycket.



Insektsskyddsplissé för ingångsdörr

Mörkläggningsplissé och insektsskydd



Mörkläggningsplissé och insektsskydd i ingångsdörren fås i önskad position genom att dra. För att öppna förs skenan försiktigt till utgångspositionen för att vika plisséerna korrekt.



Insektsskyddet får bara dras ut vid öppnad dörr.

Stäng dörren först när myggskyddet skjutits tillbaka till utgångspositionen!

① Skena mörkläggningsplissé

② Skena insektsskydd



Servicelucka

Servicelucka

Öppna

- Lås upp med nyckel.
- Grip med tummen och pekfingret tag i spärrknappen och tryck kraftigt fast.
- Öppna luckan nedåt.

Stänga

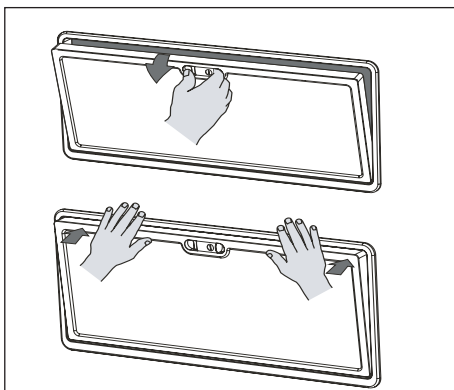
- Fäll luckan uppåt.
- Tryck uppe till vänster och höger mot luckan så att alla spärrar snäpper fast.
- Lås med nyckel.



Att serviceluckan är tät kan endast garanteras om den har snäppt fast ordentligt. Det finns risk för deformation av luckan om den inte är stängd ordentligt, speciellt när husvagnen står uppställd under en längre tid.



Spreja regelbundet silikon på serviceluckans ätningar för upprätthållande av serviceluckans lättrorlighet och funktionssäkerhet.



Öppna och stänga serviceluckan

Gasolkoffertens lucka

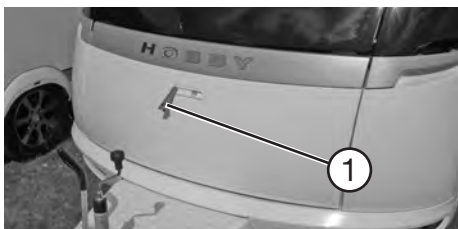


Gasflasklådan avluftas kontinuerligt (se även kapitel 9 Gas). Eftersom gasflasklådan inte är vattentätt konstruerad kan det hända att det tränger in fukt i gasflasklådan.

Även av det skälet får endast gasflaskorna och de föremål som tillverkaren avsett (vev, underläggskilar, fotsteg etc.) finnas i gasflasklådan. Livsmedel, elektriska apparater etc. skall förvaras i husvagnen eller i dragfordonet.



Stäng aldrig gasflasklådan med våld. Gasflasklådans lock stänger genom gångjärnens fjädringskraft och faller ned i låset av sig själv efter några sekunder.



Gasolkoffertens handtag



Öppna Gasolkofferten

ONTOUR/De Luxe (Edition)/Excellent/Prestige/Premium

Öppna

- Lås upp låset ① med nyckel.
- Vrid greppet 90° nedåt till lodrätt position.
- Sväng gasolkoffertens lucka långsamt uppåt.

Stänga

- Stäng gasolkoffertens lucka och vrid låshandtaget 90° till vågrätt position.
- Säkra låset med nyckel.

Gasflasklåda Landhaus

Öppna

- Lås upp låset ① med nyckel. Handtaget hoppar ut en bit.
- Kruva upp handtaget åt vänster. Luckan låser upp sig och kan svängas ut.

Stänga

- Skruva igen handtaget åt höger så att luckan dras in i tätningen.
- Stick in nyckeln i låset. Tryck emot handtaget och lås låset.



Gasflasklådans dörr



Ventilationsgallret i gasflasklådan får inte stängas igen eller täckas över.



Handtag bagageutrymme Premium

Bagageutrymme Premium

Öppna

- Lås upp låset ① med nyckel.
- Vrid greppet 90° nedåt till vågrätt position.
- Fäll upp bagagerumsluckan långsamt.

Stänga

- Stäng bagagerumsluckan och vrid låshandtaget 90° till vågrätt position.
- Säkra låset med nyckel.

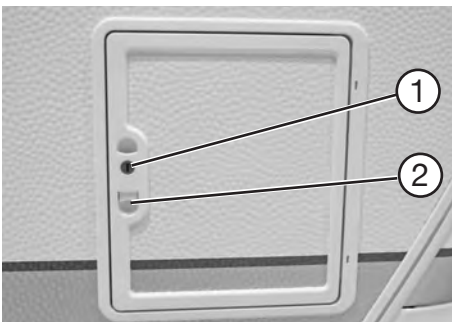


Öppna bagageutrymme



En alltför kraftig övervikt i bagageutrymmet försämrar väghållningen och kan utgöra en trafikfara.

Bagageutrymmet får därför inte belastas med mer än 30 kg. Se till att du alltid har rätt kultryck genom att fördela lasten i vagnen.



Porta-Potti-lucka

Toalettlucka

Öppna

- Lås ① upp med nyckel.
- Tryck på knappen ② och sväng upp luckan åt sidan.

Stänga

- Tryck fast toalettluckan.
- Lås ① med nyckel.



Täcklucka

Täckluckor

Täckluckorna täcker över åtkomsten till vatten-, gas- eller elektriska komponenter. Till exempel:



Färskvattenpåfyllningsstuts eller City-vattenanslutning*



Förtältseluttag på utsidan med antennanslutning*



Yttre anslutning gas*



CEE-utomhusuttag

Öppna

- Ta tag i luckan nedtills i laskan och dra den uppåt.

Stänga

- Ta tag i täckluckan i laskan och stäng tills den hakar i.

Hanteringen av de enskilda komponenterna framgår av de enskilda kapitlen Vatten (**kapitel 8**), Gas (**kapitel 9**) och Elsystem (**kapitel 7**).



Täckluckorna skall var fast förslutna under körning.

Fyll aldrig andra vätskor utom vatten (t.ex. diesel, olja, rengöringsmedel) i färskvattentanken.

5.3 Stödben

Sexkant för stödbenen fram
ONTOUR/De Luxe (Edition)/Excellent/
Prestige/Premium



Sexkanten för att sätta an veven nås på alla tillverkningsserier **utom Landhaus** framtills via öppningen i belysningshållaren.

Stödbenen finns i den främre och bakre delen under husvagnen.

Skruva ut stödbenen

- Parkera om möjligt fordonet vågrätt.
- Om marken under husvagnen är mjuk placeras underlag under stödbenen runt husvagnen, för att förhindra att den sjunker ned.
- Sätt veven mot sexkanten ① och skruva ut den utskruvningsbara stöden.



Sexkant för stödbenen fram
Landhaus



Stödbenen får bara användas för att stötta husvagnen, men inte för att rikta eller lyfta den.

Skruva in stödbenen

- Skruva in stödbenen med veven tills de är i en vågrät position. Veven för stödbenen sitter framtill i gasolkofferten, fastspänd på botten.



Skruva in stödbenenn innan du kör iväg.

5.4 Tak

För taklast gäller

- Använd endast godkänd och stadig standardstege för att gå upp på taket.
- Taket är inte lämpligt för punktbelastning. Täck över takpartiet innan du går upp på taket. Använd material med slät och mjuk yta som exempelvis en frigolitskiva.
- Gå inte för nära takluckor eller takklimatanläggningar (minst 30 cm avstånd).
- Trampa inte på takets avrundade partier fram- och baktill.



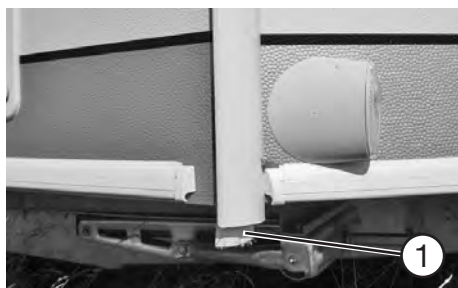
Den maximala taklasten är 80 kg!



Var försiktig när du går på taket. Mycket hög risk för halka när taket är fuktigt eller isigt.

5.5 Förtält och spoilerlist

Förtältets kederlist kan på husvagnens båda sidor både fram- och baktill dras in i förtältets monteringsskena.



Förtältlistens tätning

Landhaus

Tätningen ① i förtältets monteringsskena hänger avsiktligt några centimeter över främre och bakre ändan för att regn och fuktighet skall kunna droppa bort.



Tätningen som står över får absolut inte tas bort.



Förtältskena med breddning

ONTOUR/De Luxe (Edition)/Excellent/Prestige/Premium

Förtältsskenan har baktills i höjd med bakljusen en breddning av ② skenkanalen. Det möjliggör en förenklad indragning av förtältet.

Landhaus

Kederindraget vid serien Landhaus sker i förtältsskenans ände underifrån.



Uppgifter om förtältsomkretsmåtten hittar du i **Kapitel 14 Tekniska data**.



Förtältlist med kederindrag nedifrån



Kjollist

På karossens undre parti har husvagnen spoilerskenor. Skydden måste dras in utgående från husvagnens mitt och utåt.



Skärmkant med integrerad kederlist för hjulkåpa

Skärmkanten har en integrerad kantförstärkningslist för att dra in en hjulhuskappa. (Hjulhuskappa ingår inte i leveransen)

5.6 Cykelhållare*



Läs bruksanvisningen till cykelhållare innan idrifttagningen.

Gör några testövningar innan första färden för att bli förtrogen med förhållandena.



Cykelhållare

Cykelhållare

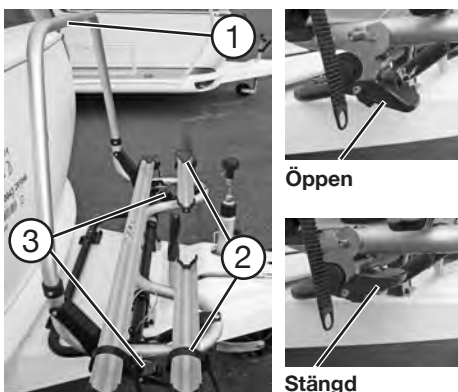
På alla modeller **utom Landhaus** kan en cykelhållare monteras framtill.



Kontrollera alltid kultrycket efter lastningen av cyklarna och justera denna i förekommande fall (**se även 3.3**).

Överskrid inte cykelhållarens maximala bärförmåga på 60 kg. Den enskilda cykeln får inte vara tyngre än 30 kg.

Vid rangering och vid körning i kurvor bör en generös vinkel planeras. I annat fall kan cykel(hållare) och dragfordon kollidera av konstruktionsmässiga skäl.



Säkringar och låsningar

Öppen

Stängd

Vid körning med påhängda cyklar skall varje cykel surras fast i framhjulet och bakhjulet med säkringarna ②. På ställningen skall infästningarna från bipacken användas. Under färden skall låsningarna ③ stängas. Om husvagnen står stilla kan bygeln ① fällas ner för att frigöra åtkomsten till gasolkoffert. För att göra detta skall låsen ③ lossas.



Bakre cykelhållare

Bakre cykelhållare

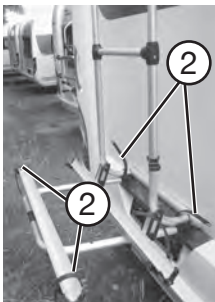
Alternativt kan också en bakre cykelhållare väljas (utom Premium och Landhaus).

Fordonskombinationens väghållning ändras avsevärt med en lastad cykelhållare. Hastigheten bör anpassas till dessa omständigheter:

- Se till att det tillåtna axeltrycket utnyttjas till fullo vid lastad cykelhållare och korrigeras vid behov.
- Även vid en optimal belastning sjunker den kritiska hastigheten dramatiskt.
- Fordonets förare är ansvarig för att lasten är säkert surrad. Även i olastat skick skall det uppfällda lastsystemet säkras med de befintliga clipsen.
- Kontrollera att de befintliga belysningsanordningarna varken helt eller delvis täcks av lasten.



Cykelhållarens maximalt tillåtna belastning är 40 kg.



Öppen

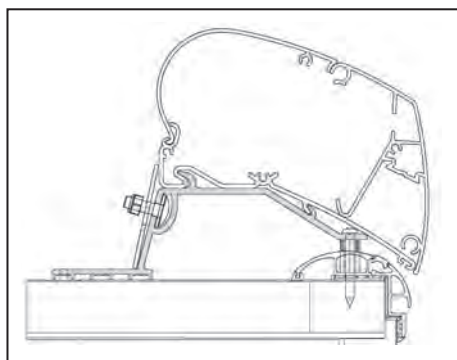


Stängd

Om den bakre cykelhållaren inte behövs skall den fällas upp och säkras. Använd clipset ① för detta och de separata infästningarna i bipacken.

Under körning med cyklar skall cykelhållaren fällas upp och säkringarna ② skall surras fast väl. Varje cykel skall surras fast i framhjulet och bakhjulet med säkringarna ②. På ställningen skall infästningarna från bipacken användas.

5.7 Takmarkis*



Montering takmarkis i genomskärning



Takmarkis

För montering i efterhand av takmarkiser finns lämpliga adapterar och påbyggnadsdelar tillgängliga.

Informera dig hos din Hobby-återförsäljare.

Monteringen av takmarkisen bör göras av en fackman.

Den maximalt tillåtna totala bredden och höjden får inte överskridas när en markis monteras.



- Markisen är ett solskydd och inte avsedd som allvädersskydd
- Se till att inom markisens ut- och inkörningsparti varken personer eller hinder finns.
- Markisen är försedd med en utkörningsspärr. Kör inte med våld mot slutspärren.
- Sätt alltid upp de inbyggda stöden under utkörd markis.
- Innan du startar skall markisen köras in fullständigt och säkras.

Så här körs markisen ut

- Häng upp vevstången i drevets öga.
- Håll ena handen på vevstångens övre och andra handen på dess undre vridhandtag. Under manövreringen skall veven dras lätt i riktning mot operatören och hållas så vågrät som möjligt mot transmissionsöglan.
- Vrid vevstången medurs tills markisen körts ut ca. 1 m.
- Fäll ut teleskopstöden på rörets insida och stöd markisen.
- Kör först därefter ut markisen till önskad position.
- Häng ut vevstången.

Så här körs markisen in

- Häng upp vevstången i drevets öga.
- Vrid vevstången medurs tills markisen körts in ca. 1 m.
- Skjut ihop, fäll in och säkra teleskopstöden.
- Kör först därefter in markisen helt och säkra den.
- Ta bort vevstången och stuva ner den i husbilen.



Om markisens tyg inte längre är spänt, kör in markisen tills spänningen i tyget åter uppnås.

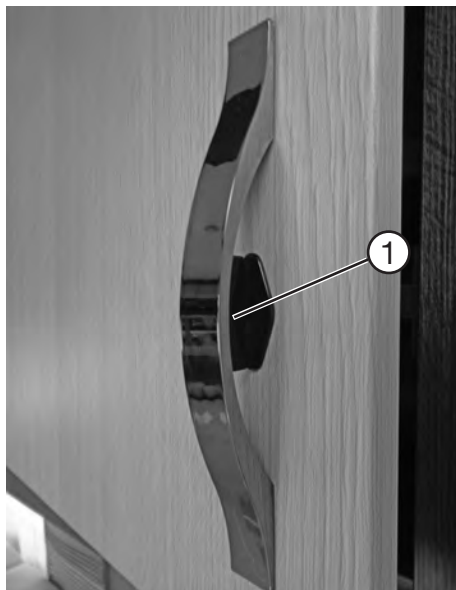


Genom att montera på en markis kan husvagnens väghållning påverkas negativt.



Läs tillverkarens separata bruksanvisning innan idrifttagningen.

6.1 Öppna och stänga dörrar, luckor utdragslådor



Stängningsmekanism hängande köksskåp

Möbeldörrar med stängningsmekanism

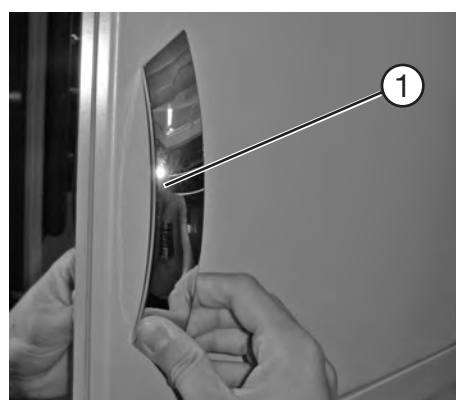
Hängande köksskåp OnTour, De Luxe (Edition), Excellent, Prestige, Landhaus

Öppna

- Tryck lätt på knappen ① och öppna möbeldörren i handtaget.

Stänga

- Stäng möbeldörren i handtaget tills den låses fast.



Hängande köksskåp Premium

Hängande köksskåp Premium

Öppna

- Dra handtaget ① framåt i den långa kanten och fäll in den mot den korta sidan.
- Dra i handtaget tills luckan är öppen.

Stänga

- Tryck igen luckan i handtaget tills luckan stängs märkbart.



Spegelkåpa

Spegelkåpa (modellberoende)

Öppna

- Öppna spegelskåpsdörren genom att trycka bakifrån mot den bakre kanten.

Stänga

- För spegelskåpsdörren till utgångspositionen tills denna hakar fast av sig själv och märkbart.



Möbeldörrar med Soft close

Möbeldörrar med Soft close

Hängande skåp, förvaringsskåp

Öppna

- Dra möbeldörren uppåt i handtaget.

Stänga

- Stäng möbeldörren i handtaget så långt att Soft-close-funktionen automatiskt för luckan till ändpositionen.



I de övre förvaringsskåpen får endast lätta föremål förvaras.



Spegelskåp med magnetstängning

Spegelskåps-/möbeldörrar med magnetstängning

Öppna

- Dra kraftigt i handtaget eller i dörrkanten och sväng upp dörren.

Stänga

- Tryck igen dörren tills den stängs märkbart.



Möbeldörrar hålls stängda med en magnet. Förvara därför bara lätta föremål i dem.



Dörr med magnetlås



Tvättroomsdörrhandtag

Möbeldörrar med vred

Badrumsdörr

- Tryck ned vredet för att öppna eller stänga dörren.

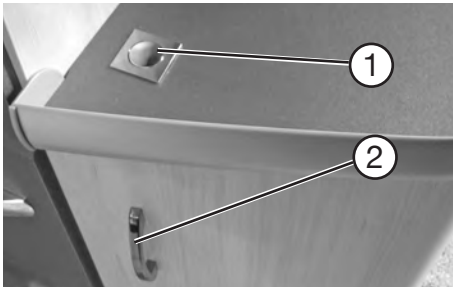


Vridoliv

Möbeldörrar med vred

Klädskåp

- Vrid vredet för att öppna eller stänga dörren.



Pushlock i kombination med köksskåp



Pushlock i kombination med köksutdragslådor

Köksutdragslådor/-skåp med Push lock.

Varje enskild utdragslåda är säkrad med en separat Pushlock ①.

Öppna

- Tryck på Pushlock ① (tryckrastknapp) tills knappen hoppar upp.
- Dra i handtaget ② tills utdraget åker ut eller dörren är öppen.

Stänga

- Skjut igen utdraget i handtaget ② eller stäng dörren i handtaget.
- Tryck på Pushlock ① (tryck-rasterknapp) tills knappen hakar i och utdragslådan/dörren är säkrad.



Det är viktigt att inte belasta utdragslådorna med mer än 15 kg per utdragslåda.



Vridskåpet är säkrat med Pushlock

Vridskåp vinkelkök

- Lossa dörren till hörnunderskåpet genom att manövrera Pushlock ①. Sväng därefter upp dörren i Pushlock. Den övre nivån svängs upp med dörren.
- Vrid ut den övre avläggningsytan ur skåpet genom att dra lätt.
- Låsningen görs i omvänd ordning.



Innan avfärd skall alla luckor och utdragslådor låsas. Du undviker då att dörren öppnas oavsiktligt och att föremål ramlar ut.



Utdrag vinkelkök



Jalusie hängande köksskåp

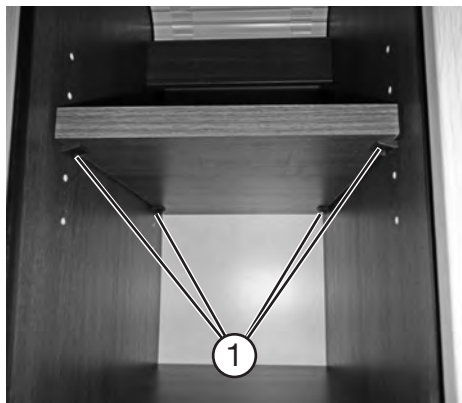
Jalusie

Öppna

- Fatta tag i jalusiets stag och skjut utåt.

Stänga

- Fatta tag i jalusiets stag och skjut igen den till anslaget.



Hylla i det hängande skåpet i köket

Hyllplatta kökets hängskåp (modellberoende)

Hyllplattan i kökets hängskåp kan justeras i höjddled. Hyllplattan ligger löst på hyllhållarna och kan vid behov dras ut ur skåpet. Olika steg är möjliga för hyllplattan så att höjden kan ändras:

- Tag ut hyllplattan ur skåpet.
- Drag ut hyllhållarna ① ur borrhålet och placera om dem. Alla hyllhållare ① skall vara på samma höjd.
- Skjut in hyllan igen ovanpå hyllhållarna ① i skåpet och lägg den på hyllhållarna ① så att den ligger vågrät

6.2 TV-hållare *

230 V uttag och antennanslutningen för TV resp. receiver finns nära den modellberoende TV-inbyggnadsplatsen.



Mät upp din husvagns inbyggnadsmått innan du köper eller monterar in en TV. Måtten beror på modellen och specialutrustningen. TV-hållarna kan hålla maximalt 8 kg tunga TV-apparater.

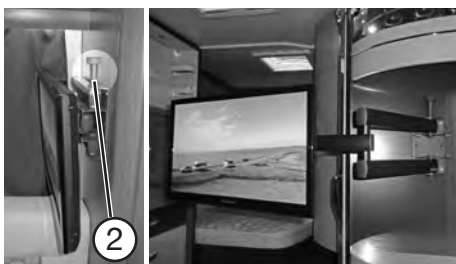
Vi rekommenderar att ta av TV:n från hållaren innan färden och stuva undan den på ett säkert sätt.



TV-utdrag

TV-utdrag för platt bildskärm (endast modell 620 CL)

- För att låsa upp trycks metallskenan ① in och samtidigt körs TV-hållaren ut.
- För att föra in in skjuts hållaren till utgångspositionen, tills låsningen märks igen.



TV-hållare

TV-hållare för platt bildskärm

- För att låsa upp förs stiftet ② uppåt och dra hållaren till den önskade positionen.
- För att låsa trycks hållaren tillbaka tills denna arreterar.



Vid körning skall TV-hållaren alltid arreteras tillbaka i utgångsläget.

6.3 Bord



Lyftbart bord i metall

Lyftbart bord i metall

Nedsänkning

- För bygelhandtaget ① på den högra sidan uppåt.
- Tryck ner bordet lätt med en hand och sväng ner det mot fordonsmitten. Bordet är arreterat i nedsänkt position först när bygelhandtaget hakar tillbaka i utgångspositionen.

Svängning

- Bordsbenen är försedda med hjul i en vinkel om 45° varför bordet valfritt kan svängas kring sin centrumpunkt.



Bygelhandtag lyftbart bord i metall



Enkelpelarlyftbord

Enkelpelarlyftbord

Nedsänkning

- Lägg om spaken ①.
- Sänk ned bordet genom att trycka mot bordsskivan.
- Lägg om spaken ① tillbaka i utgångspositionen.



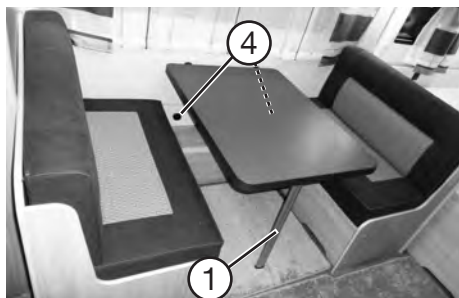
Spak ① för att sänka ner



Bordssäkring



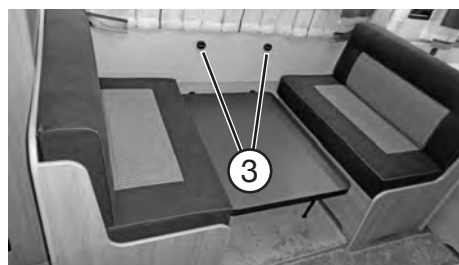
Metallyftbordet och enkelpelarlyftbordet är inte fästa i golvet. Sänk ner bordet innan färden och säkra det med en eller två tryckknappar (beroende på utförande) i sittgruppen resp. front-/bakkväggen.



Upphängt bord



Stödfötter



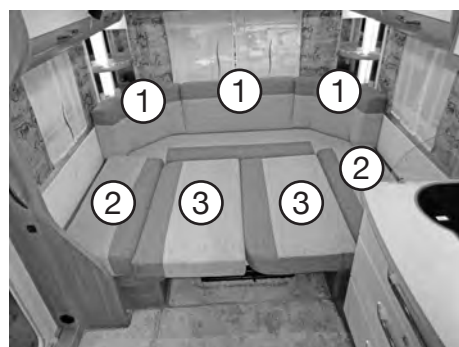
Hängbord nedsänkt

Upphängt bord

Nedsänkning

- Lyft fram till upp bordsskivan ca 30°.
- Dra bordsbenets undre del ① nedåt, fäll ned om 90° och lägg an.
- Fäll ut stödbenen ② 90°.
- Dra bordsskivan ur de övre väggfästena ③.
- Lyft bordsplattan markant framtills och ④ haka in den från snett uppifrån i den nedre väggållaren.
- Ställ bordsskivans framkant med stödbenen mot golvet.

6.4 Sittgrupper och sovavdelning



Ombyggnad sittgrupp till säng

Ombyggnad sittgrupp

Sittgrupperna kan omvandlas till bekväma sängar.

Förbereda ombyggnad

- sänk ner bordet (se Kapitel 6.3 Bord).
- fäll i förekl. fäll ut sittgruppens sängbreddning (modellberoende)

Anvisningar för placering av dynorna:

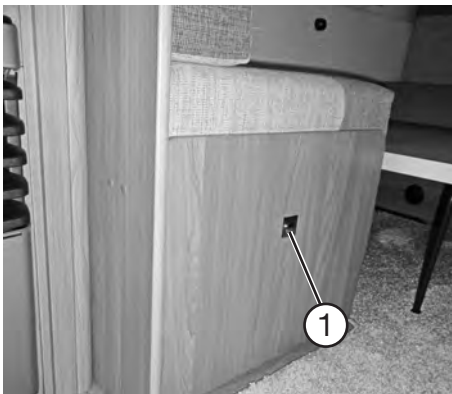
- Dynornas anordning beror på fordonsmodellen.
- Vid vissa husvagns-planlösningar krävs en eller flera tilläggsdynor för att bygga om sängarna. De bifogas löst till fordonet.
- Vid runda sittgrupper ändras inte de bakre sittdynorna ①.
- Beroende på planlösningen behöver rygg- ② och sittdynorna ③ flyttas. För att göra detta skjuts sittdynorna ③ i mitten ihop och ryggdynorna ② läggs in vågrät på sidorna. Kvarvarande lediga utrymmen fylls med en eller flera tilläggsdynor.



Vid sängbäddning lägg inte dynorna direkt på bordsytan. Risk finns för att bordsytan skrapas eller att svett alstrar fläckar. Vi rekommenderar att använda absorberande underlag (t.ex. frotté- eller bomullsdukar).

Efter sängombyggnaden sticker vid vissa modeller dyndelarna ut över bordskanten. Dynorna kan skadas om de knäcks i kanten.

Se till att bordsplattan, sittlådor, utdrag och dynor är väl fästa, så att inget ramlar ut.



Pushlock-säkring

Sängbreddning sittgrupp* (eller modellberoende)

I sittgruppens smala del kan på vissa modeller liggytan breddas.

Ombyggnad

- Tryck ① för att låsa upp luckan.
- Lägg luckan ③ helt och hållet på golvet för att kunna föra upp luckan. ②
- Haka med luckan ③ under luckans ② anslag.

Montera tillbaka i omvänd ordning.



Sittbänksbreddning



Vid körning fälls sängbreddningen in och låses med PushLock.

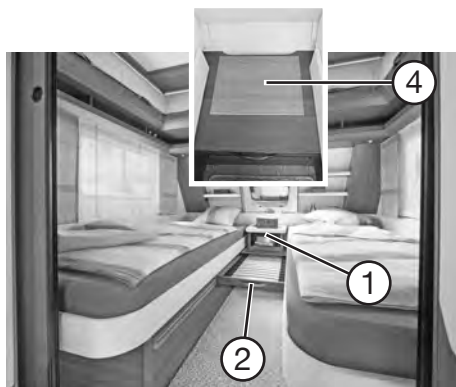
Enkelsängar, franska sängar, Queens-sängar



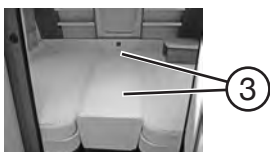
Alla Queens-sängar, franska sängar och längsgående enkelsängar är dimensionerade och testade för 100 kg per person.

Lyft sängarna försiktigt när du ställer upp dem för att undvika att repa intilliggande möbler.





Ombyggnad sängbreddning



Sängbreddning

Sängbreddning för L-sängar*

Ombyggnad sängbreddning

- Lyft upp nattduksbordet ① och tag bort det.
- Drag i handtaget ② och drag ut spjälgallret helt och hållet vågrät.
- Lägg in madrasserna ③ för sängbreddningen.



Sängbreddningen har en bärförmåga på 100 kg.

Nattduksbordet skall förvaras i de nedre sänglådorna under färd. Vid en inbromsning kan nattduksbordet i annat fall lossna och skada husvagnens inre.



Om nattduksbordet sätts tillbaka på sockeln skall denna fatta runt hållarplattan ④ på ett sådant sätt att sockeln inte kan förskjutas.



Fällbar säng över den mittersta sittgruppen

Fällbar säng Mittersta sittgruppen*



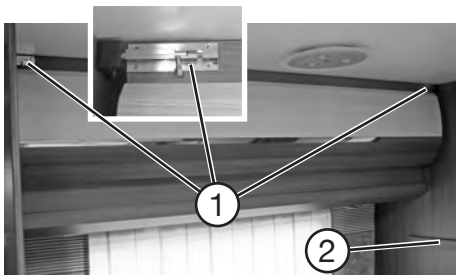
Belasta den övre fällbara sängen med maximalt 50 kg.

Innan körning skall den fällbara sängen alltid fällas upp och låsas.



Vi rekommenderar att det alltid är två personer som hjälps åt med att fälla upp och ner den fällbara sängen.

Den fällbara sängen ovanför den mittersta sittgruppen kan fällas in för att få en bättre boendekomfort.



Fällbar säng stängd

Ombyggnad

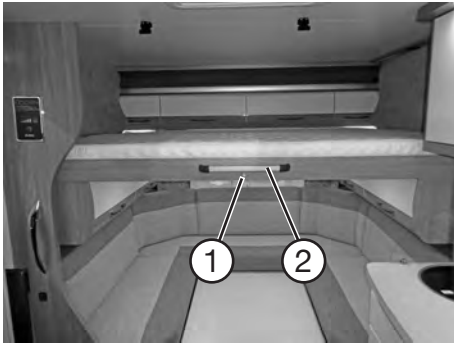
- Lossa reglarna ① till höger och vänster på den fällbara sängen.
- Med hjälp av två personer fälls den fällbara sängen långsamt ner på stöden ② och fäll det så att en liggyta uppstår.
- Ställ upp skyddet mot att falla ut ③. Placera den andra madrassen.
- Häng upp stegen (finns i klädskalet vid leveransen) i handtaget ④ och se till att stegen står säkert.

Tillbaka

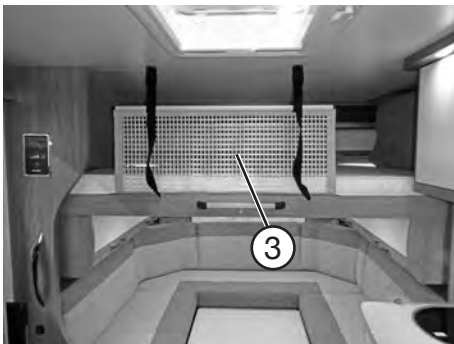
- Häng av stegen ④ och förvara den säkert.
- Lägg madrasserna på varandra.
- Fäll ner skyddet mot att falla ut ③.
- Fäll ihop den fällbara sängen och tryck den uppåt.
- Lås låsningarna ①.



Fällbar säng öppnad



Lyftsäng ovanför sittgruppen



Lyftsäng med skydd mot att falla ut

Lyftbädd med lindragsteknik (515 UHK)

- Ta i föreik. fall bort sittbänkens ryggstöd och nackstöd.
- Släck belysningen under lyftbädden.
- Lossa lyftbäddens arretering genom att hålla knappen ① intryckt.
- Dra ner lyftsängen i handtaget ② till önskad position (max. till anslaget).
- Haka fast stegen ovanför handtaget ②.
- Använd alltid skyddet mot att falla ut ③ (dubbelsidigt) när bädden används (finns under madrassen).



Lyftbäddens maximala belastning: **200 kg**

- Innan färd skall alltid lyftbädden sättas i den övre utgångspositionen och låsas fast.



Kontrollera när lyftsängen förs upp att tygbländerna på sidan inte glider utåt bakom lyftsängen och fastnar i mekaniken. När fordonet inte används skall lyftsängen sänkas ner en bit eller så tas madrassen bort ur lyftsängen för att säkerställa tillräckligt med luftcirkulation runt lyftsängen.



Transportsäkring för skiljeväggen

Skiljevägg för sovdel

Lossa klämma ① för infästning av skiljeväggen och stäng denna långsamt och försiktigt utmed rälsstyrningen. Magnetförslutningen låser skiljeväggen automatiskt.



Nackstöd Premium

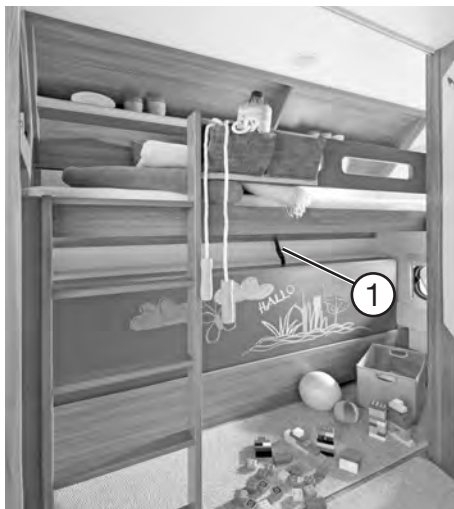
Nackstöd (Premium)*

Nackstöden kan manuellt låsas i olika positioner.

Lyft nackstöden allt efter behov tills dessa är låsta i den önskade positionen eller sänk ned dem med ett lätt tryck.



Nackstöden finns endast i kombination med tillvalet läderklädsel.



Barnsäng med målartavla

Barnsängar

Fönster vid barnsängar kan bara öppnas en liten spalt för att effektivt förhindra att barnet ramlar ut.

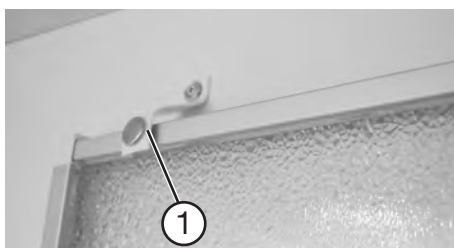


Om små barn ligger i övre sängen finns risk för att de ramlar ned. Småbarn skall aldrig lämnas utan uppsikt i husvagnen.

Den nedre barnsängen skall alltid fästas med säkringen ① i det uppfällda tillståndet (modellberoende).

Övre sängen får belastas med högst 75 kg.

6.5 Tvätttrum



Transportsäkring duschavskiljning

Avskiljning av duschutrymmet bakre tvätttrum



Avskiljningen av duschutrymmet i det bakre tvätttrummet skall vara fäst vid färd.

Fälla ut avskiljningen av duschutrymmet

- Lossa tryckknappen ①.
- Fäll ut handtagen ② i avskiljningen av duschutrymmet
- Fäll ut avskiljningen av duschutrymmet och för den till sidan mittemot.



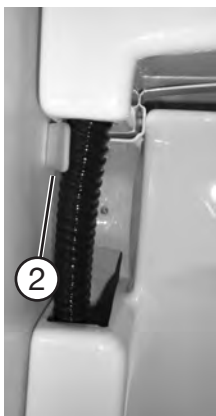
Stängd duschavskiljning

Stänga avskiljningen av duschutrymmet

- För tillbaka avskiljningen av duschutrymmet och fäll ihop den.
- Fäll in handtagen ② tills dessa ligger an tätt mot avskiljningen av duschutrymmet.
- Stäng tryckknappen ①.



Fällbart tvättstall



Mekanism fällbart tvättstall

Fällbart tvättstall ONTOUR (modellberoende)

För användningen av toaletten kan tvättstället fällas uppåt.

Fälla tvättstall uppåt

- För tvättstället uppåt i handtaget ①. Låset ② griper under tvättstället.

Sätta tillbaka tvättstället

- Dra återigen i handtaget ①. Låsningen ② viker automatiskt tillbaka från ett mindre motstånd.

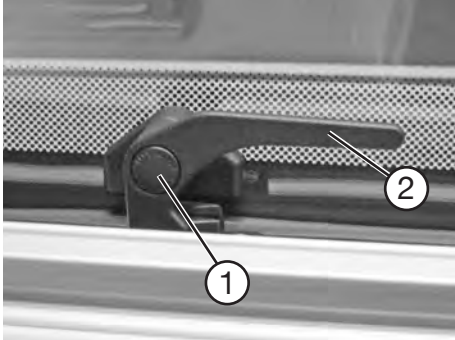


Om klammern inte låser och låser upp automatiskt skall denna förskjutas manuellt.

6.6 Fönster



Samtliga fönsterreglar ① på fönstrets nedre långa kant har låsknappar. För att kunna öppna dessa fönsterreglar ① skall låsknapparna tryckas in. Fönsterreglarna på fönstrets lodräta kant har inga låsknappar.



Fönsterregel



Stängd



Ventilation

Fönster med öppningsraster

Öppna

- Vrid alla fönsterreglar ② 90°.
- Tryck fönstret utåt i regeln tills ett klick hörs. Fönstret håller sig automatiskt öppet i denna position. Det går att ställa in flera steg.

Stänga

- Lyft fönstret något, så att spärraren lossar.
- Fäll igen fönstret.
- Vrid alla fönsterreglar ② till utgångspositionen så att dessa griper tag bakom de små bockarna och drar rutan mot tätningen.



Utöver den stängda och den öppna positionen kan fönsterreglarna placeras i ett mittläge för lätt ventilation.



Fönster vid barnsängar kan bara öppnas en liten spalt för att skydda barnet mot att falla ut.



Steglösa fönsteruppställare

Steglösa fönsteruppställare

Öppna

- Tryck på låsknappen, om en sådan finns för att kunna manövrera resp fönsterlås.
- Vrid alla regler ① 90°.
- Tryck fönstret utåt med den ena handen i regeln, tills den önsade öppningsvinkeln har nåtts. Dra sedan med andra handen åt vridskruven ③ tills ett motstånd märks och fönstret håller sin position.

Stänga

- Lossa vridskruven ③ så att fönstret kan fällas igen.
- Vrid alla regler till utgångspositionen så att dessa griper tag bakom de små bockarna och drar rutan mot tätningen. Låsknapparna skall, om de finns, hoppa tillbaka till utgångspositionen.



Fönstren får inte vara öppna under färd. Använd aldrig avisningsspray eller en isskrapa för fönstren på husvagnen.



Vid hög luftfuktighet kan det bildas imma inne i rutan, som sedan går tillbaka igen vid torrt väder.



Sonnen- und Insektenschutzrollo

Sol- och insektsskyddsrollgardin

Stänga mörkläggningsrullgardinen

- Drag ned mörkläggningsrullgardinen till önskad position och haka i. Rullgardinen förblir arreterad i denna position.

Öppna mörkläggningsrullgardiner

- Drag mörkläggningsrullgardinen något nedåt i skenan och för den sedan långsamt uppåt. Rullgardinen rullar upp automatiskt.

Stänga av myggnätsrullgardinen

- Drag solskyddsrollgardinen i kopplingslisten nedåt så långt det går och släpp den. Rullgardinen förblir stående i denna position.

Öppna av myggnätsrullgardin

- Drag myggnätsrullgardinen i kopplingslisten nedåt försiktigt och för den sedan uppåt. Rullgardinen rullar automatiskt in sig uppåt.



Låt inte solskyddsrollgardinen resp. myggnätsrullgardinen rusa uppåt.



Ha inte rullgardinerna stängda under en längre tid. Om en rullgardin förlorar i spänning efter en tid kan du efterspanna rullgardins-spännfjädern med en spårskruvmejsel. För att göra detta sticker du in skruvmejseln och vrid ett till två varv medurs.

Kontrollera spänningen och upprepa proceduren tills den önskade spänningen är återställd.



Överspänning av rullgardinerna kan skada återhämtningsfjädern permanent och påverka funktionen.

Integrerade fönster (ONTOUR und De Luxe (Edition))

Standardmässiga köksfönster

Öppna och stänga mörkläggningsrullgardin:

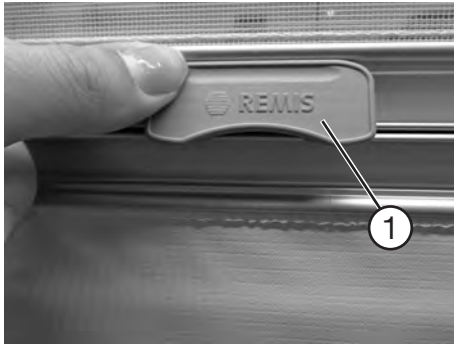
- Dra långsamt och jämnt upp eller ner mörkläggningsrullgardinen tills den är i önskad position.

Stänga insektsskyddsrollgardinen:

- Dra insektsskyddsrollgardinen långsamt och jämnt ända ner i botten. Genom att tippa låsanordningen ① hakas denna in under mörkläggningsrullgardinens skena.



Integrerat köksfönster



Låsa insektsskyddsplissén

Öppna insektsskyddsrullgardin:

- Tippa låsanordningen ① och dra insektsskyddsrullgardinen långsamt och jämnt ända upp.

Kombinera sol- och insektsskyddsrullgardin kombinerad:

- För först solskyddsrullgardinen långsamt och jämnt till önskad position utmed skenan. Dra sedan ner insektsskyddsplissén långsamt och jämnt utmed skenan ända till solskyddsrullgardinens skena och haka fast låsanordningen.



Köksfönster premium

Köksfönster Premium/Excellent/Prestige och integrerat bogfönster



Vid dessa fönster är solskydds- och insektsskyddsrullgardinen steglöst inställningsbara genom att dra dessa långsamt och jämnt till önskad position.



Om sängen sticker in i frontfönstret när den ställs upp skall den integrerade solskydds- och mygggardinen öppnas dessförinnan. I annat fall kan rullgardinen skadas.

Lämna rullgardinerna uppe när husvagnen inte används för att undvika följdskador.



Integrerat bogfönster

6.7 Takluckor

Säkerhetsanvisningar



- Öppna inte takkupan vid kraftig vind/regn/hage etc. och inte vid yttertemperaturer under -20°C.
- Öppna inte takkupor vid frost resp. snö med våld, eftersom scharnaren och öppningsmekaniken kan brytas sönder.
- Avlägsna snö, is och föroreningar innan du öppnar fönstret. Beakta takluckans höjd när du öppnar det under träd, i garage mm.
- Trampa inte på takfönstret.
- Stäng och lås takkupan innan färd. Öppna insektsrullgardin och vikämne (viloläge).
- Vid kraftigt solljus stäng mörkläggningsgardinen endast till $\frac{3}{4}$, i annat fall finns risk för värmeblockad.
- Fläktventilernas öppningar måste alltid vara öppna. Fläktventilerna får aldrig stängas eller täckas över!



Stor taklucka

Stor taklucka



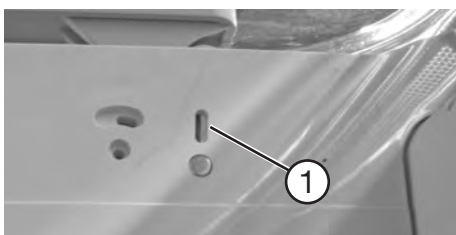
Kontrollera innan du öppnar luckan att inga hinder finns ovanför luckan. Luckan kan öppnas upp till 60°.

Öppna

- För in handen i vevfickans öppning och fäll upp veven till användarläget. Vrid nu med veven medurs upp luckan till önskat läge. När den största öppningsvinkeln uppnåtts, kan ett motstånd tydligt märkas.

Stänga

- Vrid veven moturs tills luckan stängs och ett motstånd märks. Kontrollstiftet ① syns när huven är stängd. Vrid veven bara så långt att den kan fällas in i vevfickan. För säker låsning måste veven vara infälld i fästet.



Kontrollstiftet



Liten taklucka

Liten taklucka

Öppna

- Tackhuven kan fällas upp mot färdriktningen. Tryck på låsknappen ① och sätt takhuven i önskad position med inställningsbygeln.

Stänga

- För inställningsbygeln utmed styrningen och stäng takhuven. Huven är låst när bygeln hakar fast bakom låsknappen ①.



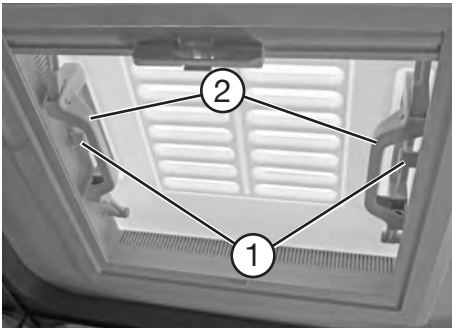
Låsknappen



Den maximala hastigheten som får köras är 100 km/h, eftersom det beroende på fordonets uppbyggnad eller inbyggnadspositionh kan uppstå buller eller skador.

Insektsskydds- och mörkläggningsplisséer

Båda plisséer kan ställas in steglöst genom förskjuta dem vågrät.



Takventilator (tvätttrum)

Takventilator (tvätttrum)

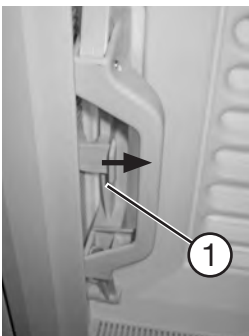
Takventilatorn kan öppnas på en sidan eller båda sidorna.

Öppna

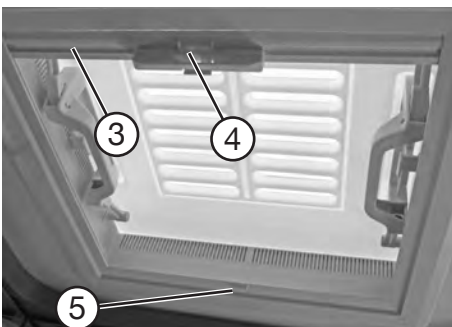
- Tryck på snäppförslutningen ① snett upptill mot insidan av takfläkten tills denna hakar loss ur fästet. Tryck samtidigt takventilatorn ② uppåt.

Stänga

- Dra takventilatorn i båda handtagen ② kraftigt nedåt tills båda snäpplåsen ① snäpper fast.



Lås takfläkt



Takventilator (tvätttrum)

Insektsskyddsrollgardin

Stänga

- Dra rullgardinen utmed skenan ③ jämnt till den andra sidan och haka fast låset ④ i låsets motdel ⑤.

Öppna

- Tryck på låset och tippa det något så att detta hakar loss ur låsets motdel.
- För långsamt tillbaka rullgardinen i skenan.



Insektsskyddsrollgardin öppna

7.1 Säkerhetsanvisningar

Einstallationerna i HOBBY-husvagnen är utförda enligt tillämpliga föreskrifter och standarder.

Beakta



- Säkerhets- resp. varselanvisningar på elektriska komponenternas skyltar får inte avlägsnas.
- Installationsutrymmena runt inbyggda elektriska enheter, såsom säkringsfördelningar, strömförsörjningar osv får inte användas som extra förvaringsutrymme
- Rökning och öppen eld är inte tillåtet vid kontroll av elsystem.
- Icke fackmässiga ingrepp i bilens elsystem kan leda till fara för eget och andra personers liv.
- Husvagnen är som standard inte konstruerad för intern batteriförsörjning.
- Icke fackmässiga ingrepp i bilens elsystem kan leda till fara för eget och andra personers liv.
- För en säker drift av 12 V-förbrukare (t.ex.: kylskåp osv.) under färd skall det säkerställas att dragfordonet ställer tillräckligt med spänning till förfogande. Vid vissa dragfordon kan det hända att fordonets batteristyrning stänger av försörjningen till vissa förbrukare för att skydda batteriet. Informera dig hos tillverkaren av dragfordonet.

7.2 Elsystemets element

Råd och kontroller

Viktigt

- Husvagnens elektriska system bör kontrolleras en gång om året av en kompetent elektriker. Om husvagnen används ofta skall kontrollen ske årligen. Denne skall sedan utfärda ett protokoll över skicket.
- Ändringar i elsystemet får göras endast av fackman.
- Lossa i förekl. fall anslutningen till batteriet och stäng av 230 V-nätet innan underhåll utförs.

Batterier*

- Beakta batteritillverkarens bruksanvisning.
- Elektrolyten i bilbatteriet är giftig och frätande. Undvik kontakt med hud och ögon.
- Om batteriet är helt urladdat skall det laddas upp igen under minst 2 4 timmar. Om batteriet varit urladdat i mer än 8 veckor kan det ha tagit skada.
- Undvik djupurladdning, i annat fall nedsättes batteriets kapacitet och livslängd betydligt.
- Kontrollera regelbundet elektrolytnivån i batteriet (syrabatterier); AGM-batterier är underhållsfria, men de kräver konstant återuppladdning/underhållsladdning.
- Kontrollera att batteriklämmorna sitter ordentligt och tag bort eventuella oxidskikt.

- Om batteriet inte används under en längre tid (4 veckor eller längre) skall tryckknappen tryckas in (**se sidan 95**). Den vilostrom som vissa elektriska förbrukare förbrukar kontinuerligt laddar ur batteriet. Trots avstängd huvudströmbrytare på manöverpanelen kan batteriet laddas av laddningsregleraren (underhållsladdning).
- Om batteriet tas bort skall pluspolen isoleras (för att undvika kortslutningar).

Lastreglerare

- Laddningsregleraren arbetar sensorstyrt eller med laddningstekniken IU1U0, såvida sensor inte är kalibrerad eller om CIBUS-systemet är offline. För kalibrering av sensorn skall **Kapitel 7.3 Batterihantering** beaktas.
- I händelse av missbruk lämnas ingen garanti och tillverkaren fritar sig från allt ansvar.
- Lastregleraren skall vara tillräckligt ventilerad.

Tanksond

Sonden med stavar mäter innehållet i färskvattentanken.

- Låt inte vattnet i tanken stå för länge. I annat fall kan det bildas avlagringar (gäller även avloppsvatten- och exkrementbehållaren).
- Spola tankarna regelbundet.

230V Huvudströmställare med jordfelsbrytare

230 V huvudbrytaren försörjer och skyddar 230 V förbrukarna.

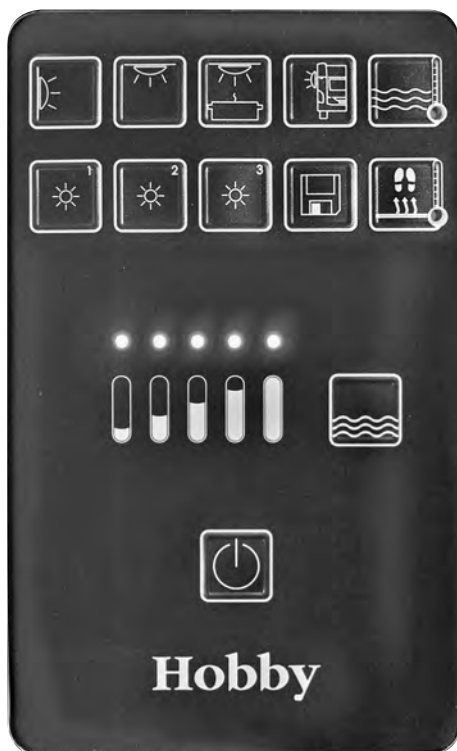
- För att stänga av 230 V-försörjningen i hela anläggningen sätts 230 V huvudbrytaren på "0" (OFF).

Säkringar

- Den trasiga säkringen får endast bytas ut efter det en auktoriserad fackverkstad åtgärdat felet.
- Den nya säkringen skall ha samma amperevärde som den gamla.

7.3 Manöverpanel

Systemet består av en styrelektronik, en standardmässig eller TFT-panel (modellberoende eller tillval) med knappfält och flera sidopaneler. Det möjliggör manövrering av de olika lamporna och några 230 V-förbrukare. Därutöver visas olika informationer och mätvärden på TFT-displayen.



**Standardmanöverpanelen
(ONTOUR/De Luxe (Edition)/Excellent/Prestige)**



TFT manöverpanel (Premium/Landhaus oder optional)



Fordon som är utrustade med en kombi-värmare från Truma och VarioHeat också en TFT-manöverterminal.

① Styrknapp



Huvudströmställarfunktion

- Efter första anslutningen av husvagnen till 230 V – nätet måste huvudströmställaren eller en valfri funktionsknapp tryckas för aktivering av 12V förbrukare och de av systemet kopplade 230 V förbrukare (t.ex. Therme, golvvärme*).
- Är systemet i drift slår en kort tryckning på huvudströmställaren all belysning från. Alla 12 V-permanentförsörjare (t.ex. vattenförsörjning, kylskåpsstyrning, värmefläkt) kvarstår aktiverade. Systemet lagrar tidigare inkopplade apparater som vid en nästa tryckning av huvudströmställaren återaktiveras. Med denna återställs också den inställningsbara belysningens dimningsstatus.
- När huvudströmställaren vid påkopplad anläggning trycks minst fyra sekunder kopplas förutom aktuellt aktiverade apparater även 12 V-systemet från (i självförsörjande husvagnar slås inte batteriladdningen från).
- Vid ett strömavbrott sparas om huvudströmbrytaren var till- eller frånslagen. Så snart strömförsörjningen aktiverats igen slås huvudströmbrytaren på igen. Permanentströmförbrukare, som t.ex. värmen, är då i drift igen.



Om Dometic-kylskåpets väljarbrytare satts på 12 V, drivs kylskåpet automatiskt med 12 V när dragfordonets tändning är tillslagen, utan att huvudströmbrytaren behöver manövreras.

Alla andra 12 V-förbrukare måste aktiveras centralt via huvudströmbrytaren på manöverpanelen vid drift med dragfordonets batteri.



Vägglamp/belysning
sittgrupp



Taklampa

Vägglamp/belysning sittgrupp och taklampa

- Med ett kort tryck på knappen tänds eller släcks den respektive lampan. Om knappen trycks längre regleras ljusstyrkan¹. Den inställda ljusstyrkan sparas så att den ställs in igen efter att lampan släckts och tänds igen. Om systemets spänningsförsörjning bryts tänds vägglampan med full effekt vid första tillslaget efter avbrottet.



I fordon med två taklampor kan endast vardera bara en tändas och släckas separat vid lampan.

¹ Om ljusstyrkan reglerats till ett minimum med dimning släcks lampan. Eftersom denna status sparas skall lampan dimmas upp igen så att den lyser. Vid mycket låga dimningssteg kan det av tekniska skäl uppkomma en flimring. Reglera upp ljusstyrkan om detta är störande.



Miljöbelysning (tillval vid ONTOUR/De Luxe)

- Med ett kort tryck på knappen slås den respektive belysningen strömkrets till eller från (indirekta belysningar).



På serien ONTOUR/De Luxe saknar dessa knappar funktion om extrautrustningen inte finns i fordonet.



Knappen Memory

- Med denna knapp kan belysningstillstånd sparas och sedan aktiveras igen. En kort tryckning på denna knapp aktiverar det senast sparade tillståndet hos alla kopplingsbara 12 V-lampor. Ett belysningstillstånd sparas med en längre tryckning på denna knapp.
230 V-förbrukarnas status (termen och golvvärmen *) sparas inte med denna knapp.



Förtätsbelysning

- Om denna knapp trycks tänds eller släcks förtätslampan. Lampan går inte att tända om dragfordonet är tillkopplat med den 13-poliga stickkontakten och motorn är igång.



Förtätslampan får inte vara tänd under körning på allmän väg.



Kökslampor

- Om knappen trycks kort tänds eller släcks kökslampan och spotlights.



Varmvatten med lysdiod-indikering

- Om denna knapp trycks slås varmvattnet till eller från. Om varmvattnet slås till signaliseras detta med en lysande lysdiod. (LED endast standardpanel)
- Varmvattnet stängs också av med huvud-strömbrytaren.
- Om tillvalet elektrisk varmvattenberedare är installerad kopplas denna istället för termen.



Vid vissa extrautrustningar, som t.ex. Alde-värme och även om fordonet är utrustat med en kombi-värmare (modellberoende) saknar brytaren funktion trots att kontrollampan lyser (se även 10.2).



Golvvärme med lysdiod-indikering

- Om denna knapp trycks sätts golvvärmén på eller stängs av. Om den är tillslagen signaliseras detta med en lysande lysdiod. Termen stängs också av med huvudströmbrytaren (endast standardpanel).
- Vid avaktivering av strömförsörjningen via huvudströmbrytaren stängs också golvvärmén av.



Termen och golvvärmén (tillval) är 230 V-enheter. Om ingen nätanslutning finns kan dessa apparater inte kopplas.

För driften av varmvattengolvvärmén skall varmvattenvärmén antingen vara i drift med gas eller el.

Nivåindikering (endast standardpanel)

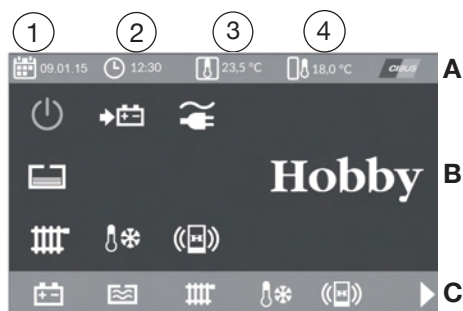
När denna knapp trycks visas färskvattentankens nivå med en lysdiodkedja. Färs- och avloppsvattentanken indikeras i fem steg:

Tom	endast den vänstra röda lysdioden lyser
1/4	vänster röd lysdiod släckt, 1 gul lysdiod tänd
1/2	vänster röd lysdiod släckt, 2 gula lysdioder tända
3/4	vänster röd lysdiod släckt, 2 gula och en grön lysdiod tänd
Full	vänster röd lysdiod släckt, 2 gula och 2 gröna lysdioder tända.



För att få en korrekt nivåstatus skall husvagnen stå vågrät.

Startdisplay TFT-manöverpanel

**Statisk rubrikrad A**

Visar permanent

- ① Datum
- ② Tid
- ③ Innertemperatur
- ④ Yttertemperatur

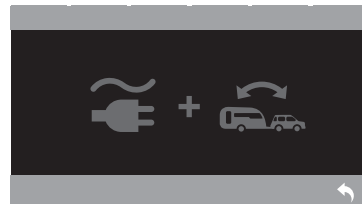
Huvuddisplay B

Här kan de aktuella tillstånden och värdena för de befintliga komponenterna läsas av på de fastställda ställena.

**Till/Från-brytare**
strömförsörjning**230 Volt- nätanslutning****12 Volt fordon****Grön** = panel aktiv**Orange** = panel avstängd (alla 12 V-enheter, som kopplas med huvudströmbrytaren är frånslagna)

Beroende på strömkälla visas antingen den ena eller andra symbolen.

Om dragfordonets motor startas och nätanslutningen ännu inte skiljts åt visas följande meddelande:

**Observera bil och nätspänning**

Varningen avges 3 ggr och skall kvitteras. Varningen visas inte längre när felet åtgärdas.

**Färskvattentank**

Symbolen visar tankens aktuella nivå.

röd = tom**Batterihantering***

Endast vid utrustning med autarkpaket.

**Batteriet laddas****Batteriet laddas ur****röd = störning****Therme****Värme:**

Endast den symbol som passar till den utrustning som husvagnen har visas.

**Alde-varmvattenvärmare* ,
VarioHeat
eller Truma kombivärmare
(delvis specialutrustning)****Undantag:** Golvvärme (skall släckas manuellt).

Vänd dig vid behov till din återförsäljare.



Den separata tillverkarspecifika manöverpanelen för Truma-värmen skall vara tillkopplad för att apparaten också skall identifieras på TFT-manöverpanelen.



Ultraheat*



Golvvärme*



Klimatanläggning*



SAT-anläggning *



HOBBY Connect*

Grön = i drift

Röd = störning

(gäller inte för term och golvvärme)

Grön = i drift

Röd = störning

Aktuellt läge:



Automatik



Luftcirkulation



Värma



Kyla

Grön = i drift, satellit hittad

Orange = antennen roterar

Grön = i drift, anslutning aktiv

Orange = systemet startar eller avslutas

Stand-by läge

- Displayens bakgrundsbelysning dämpas något om ingen funktion utförts under en minut.
- Displayen stängs av och blir svart om ingen funktion utförts under en minut.

Softkey-menylst C

Här kommer man till komponenternas och inställningarnas respektive menyer.

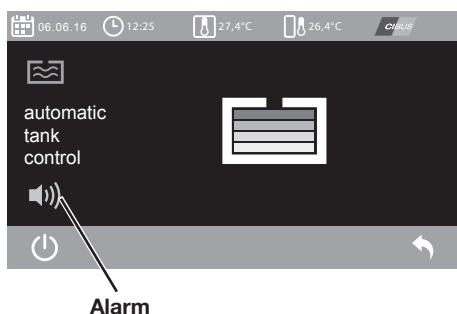
Softkeys

"Softkeys" utför de kommandon, som anges ovanför i den understa menyraden (C). De leder till exempel till undermenyer, ökar eller minskar de visade värdena eller framställer return-knappen (tillbaka-funktion).

Styrknapp

Styrknappen och "Softkeys" gör det möjligt att bekvämt navigera mellan menyerna. Genom att vrida väljs menypunkten eller visningsvärdet bredvid eller så ökas eller minskas värdena. Genom att trycka kommer man till undermenyer eller bekräftar ett ändrat värde.

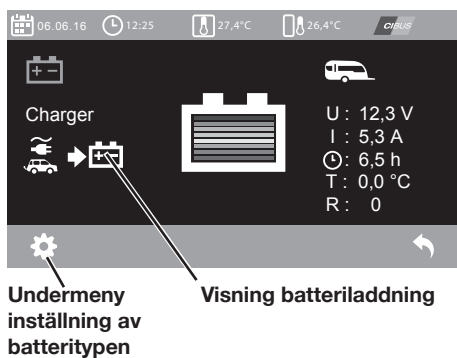
Valda funktioner/symboler visas med gul färg. Värden som skall ändras har vit bakgrund.



Färskvattentank

I denna meny kan färskvattentankens nivå läsas av. Via den vänstra softkey (på/av symbol) kan alarmet aktiveras (grön). Vid en aktiverad alarm ljuder en signalton när tanken fylls. Alarmtonerna ljuder i allt kortare intervall när tanken fylls. Färskvattentankens nivå uppdateras automatiskt på manöverpanelen med några sekunders intervall.

Menyn lämnas via funktionen "Tillbaka" eller så skiftar visningen automatiskt efter en timme till startdisplayen.



Batterihantering*

I batterimenyn visas batteriets aktuella status (autarkpaket). Laddningen visas i batterisymbolen. I exemplet visas batteriet i laddat tillstånd.

U = aktuell laddningsspänning

I = aktuell laddningsström/urladdningsström

⌚ = Batteriets kvarvarande laddningstid/kvarvarande gångtid i timmar

T = Batteriets temperatur

R = Kalibreringskontroll av batterisensorn



Batteriets temperatur får inte överskrida 50 °C. Från och med dessa värde avges ett varningsmeddelande och batteriet visas rött på startdisplayen. Batteriet kan inte laddas vid en överhettning. Om varningen inträffar flera gånger skall en verkstad uppsökas.

Värdet "R" är kalibreringskontrollen. Om "1" matas ut är sensorn kalibrerad (bör-tillstånd). Om värdet "0" matas ut kan mätvärdena avvika något och sensorn bör kalibreras om.

Kalibreringen sker vanligtvis automatiskt. Laddnings- resp. urladdningsströmmen får dock inte vara större än 150 mA.

Kalibrera sensor manuellt

Systemet kan kalibreras manuellt

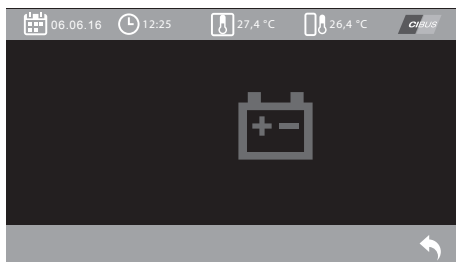
- vid 230 V-nät drift
- eller om ingen förbrukare är ansluten vid 12 V drift.

För det skall 30 A huvudsäkringen slås ifrån genom att trycka på knappen på batterilådan (se "7.4 Drift via Batteri"). Nu kan sensorn kalibrera sig. Denna procedur är avslutad efter ca. 3 timmar. Om säkringen aktiveras igen skall värdet 1 visas på displayen.

Charger (batteriladdning)



Om symbolerna till "Charger" visas är husvagnen ansluten till 230 V-nätet och laddningsregleraren identifierades. Batteriet laddas. Om 230 V nätanslutningen ligger på och symbolerna till laddningsregleraren inte visas laddar systemet enligt parameterlinjen.

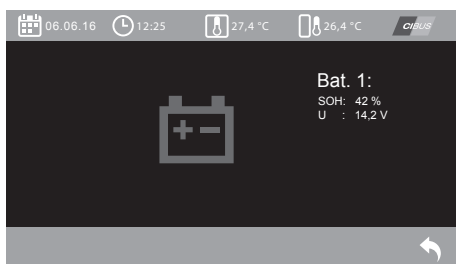


Felmeddelanden

Varningsmeddelande underspänning

Varningen visas när ett spänningsvärde på 10,8 V eller lägre mäts upp under minst 3 minuter på ett batteri.

Meddelandet kan kvitteras och batteriet bör laddas omgående.

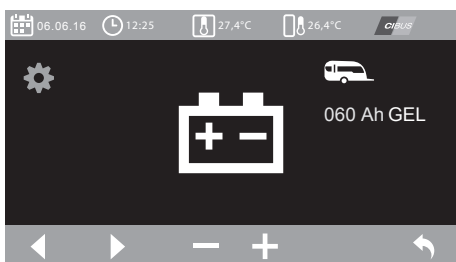


Varningsmeddelande batteriladdning (SoH = State of Health)

Varningen visas när den ursprungliga kapaciteten för ett batteri faller under 50%.

Batterisensorn skall vara kalibrerad för att detta meddelande skall visas.

Meddelandet kan kvitteras. Det berörda batteriet bör bytas ut.



Inställning av batteritypen

Batteriernas typ och kapacitet har ställts in från fabriken. Vid byte av batteritypen skall dessa inställningar ändras.

Välj önskat värde med pilknapparna eller via styrknappen och öka eller minska med +/- funktionerna. Om ett värde förändras via styrknappen skall den bekräftas genom att trycka på styrknappen.



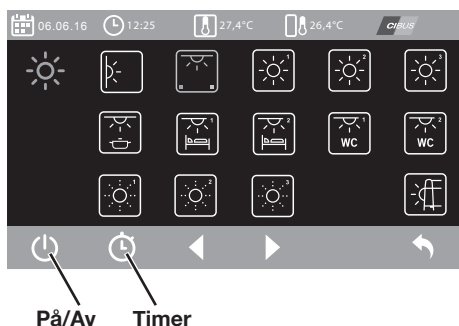
Om de inställda värdena inte stämmer överens med de för det faktiskt installerade batteriet visas felaktiga värden i batteristyrningen. Inställningen av batteritypen påverkar laddningsbeteendet och skall därför ställas in korrekt.

Menyn kan lämnas via funktionen "Tillbaka" eller så skiftar visningen automatiskt efter 1 minut till startdisplayen.



Ljussystem

I menyn för ljussystemet väljs önskad lampa med styrknappen eller pilfunktionerna (gul indikering) Genom att trycka på styrknappen eller vänster Softkey tänds eller släcks respektive lampa (aktiverade lampor visas grönt).

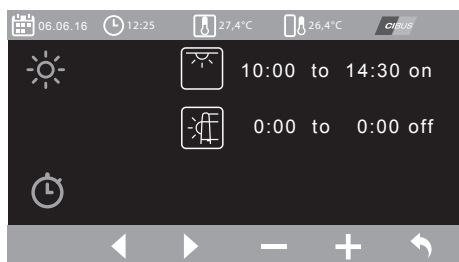


-  Vägglampor mellersta sittgruppen/sittbänk
-  Taklampa
-  Kökslampa
-  Hängande skåp i köket
-  Säng höger
-  Säng vänster
-  Dusch/tvätttrum/tvättplats
-  Stämningsbelysning
-  Förtärlslampa
(släcks automatiskt så snart fordonets motor går igång)
-  Tilläggsbelysning (modellberoende)

Via timer-funktionen kommer man till undermenyn för programmering av timern. Endast taklampan och förtärlslampan kan styras via timern. Aktivera "Från"-funktionen eller avaktivera vid behov.

blå punkt = aktiverad timer

grön punkt = utgången på ljusstyrningen är aktiv



Programmera timern

Aktivera det önskade värdet via pilknapparna eller aktivera styrknappen och välj genom att trycka på "På/Av"-funktionen eller styrknappen. Tiden kan ställas in genom att vrida på styrknappen eller via "+/-"-funktionerna. Den inställda tiden bekräftas genom att återigen trycka på styrknappen eller via "På/Av"-funktionen.

Aktivera/avaktivera timern

Timern aktiveras först när funktionen till höger ändras från "off" till "on" (tillvägagångssätt identisk med programmering av timer).

Avaktivera timern genom att funktionen återställs från "on" till "off".



Den aktiverade timern visas i ljussystemets huvudmeny med en blå punkt i den motsvarande lampsymbolen.

Menyn kan lämnas via funktionen "Tillbaka" eller så skiftar visningen automatiskt efter 1 minut till startdisplayen.



Värmaren TRUMA ULTRAHEAT*

I menyn för den elektriska tillsatsvärmaren visas på den första bilden temperaturstegen (1-6) och effektsteget (Watt). Den nedre menysymbolen visas med grön färg när värmen är i drift.

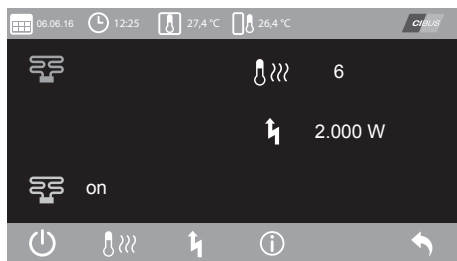
Vidstående visas värdet

on = på eller

off = värme ur drift (vit symbol).

Via funktionen "På/Av" i menylisten C aktiveras eller avaktiveras värmen.

De symboler, som visas i menylisten C gällande temperatur och effektsteg och info-symbolen leder till ytterligare undermenyer via Softkeys eller genom att val via styrningsknappen.



Temperaturreglering

Välj mellan steg 1-6 (6 = högsta temperatursteget)



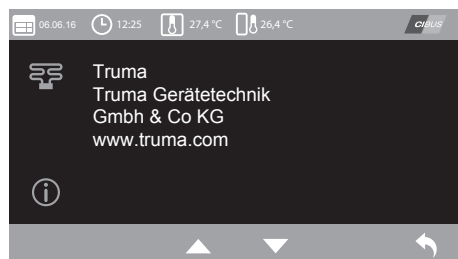
Effektstegsreglering

Stegen 500 W/1000 W/2000 W kan väljas.

Med symbolerna "+/-" eller genom att vrida på styrknappen kan det önskade värdet ändras. Det ändrade värdet skall ändras genom att trycka på styrknappen.



Beakta beträffande detta även beskrivningarna i **Kapitel 10.2.2 Elektrisk tillsatsvärmare.**



Informationsmeny

Här visas data om apparattillverkaren.

Undermenyerna växlar via "Tillbaka"-funktionen till huvudmenyn. Huvudmenyn kan via "Tillbaka"-funktionen lämnas och återgå till startdisplayen. Alla menyer växlar automatiskt till startdisplayen efter en minut.



Truma kombi-värme/VarioHeat (modellberoende eller tillval) och Alde varmvattenvärme*

Modellerna 495 WFB, 560 WFU och 660 WFC och 720 KWFU är utrustade med ett Truma Combi värmesystem. Såsom tillval kan detta ersättas av ett Truma Combi E-värmesystem (eldrift möjlig). Modellen 460 SFf är utrustad med en VarioHeat-värme.

På vissa modeller är också ett Alde varmvattenvärmesystem möjligt istället för termen eller kombi-värmesystemet.

Funktionerna på TFT-manöverpanelen är i hög grad identiska för alla tre varianter. I det följande beskrivs det standardmässiga Combi-värmesystemet. Skillnader gentemot extrautrustnings-systemen anges.



Via TFT-manöverpanelen kan endast värmesystemets grundfunktioner styras. För att kunna använda utvidgade funktioner skall apparaten styras via den tillverkarspecifika separata manöverpanelen.

Funktioner, som är i drift visas med gröna symboler.



I menyn för Alde-varmvattenvärmaren visas till att börja med den önskade rumstemperaturen (°C), den kortfristiga ökningen av varmvattenmängden för dusch (°C) (ej vid VarioHeat) och driftssättet (gas/el). Den nedre menysymbolen visas med grön färg när värmen är i drift.

Nedan visas värdet

on = på eller

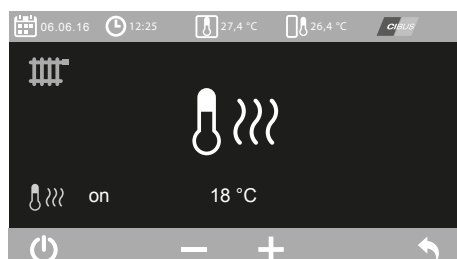
off = värme ur drift (vit symbol).

Via funktionen "På/Av" i menylisten C aktiveras eller avaktiveras värmen.



Om man stänger av värmesystemet via Från-funktionen förblir de inställda värdena sparade. Om driften startas igen via Till-funktionen aktiveras de senast använda funktionerna automatiskt.

De symboler, som visas i menylisten C gällande temperatur och effektsteg och info-symbolen leder till ytterligare undermenyer via Softkeys eller genom att val via styrningsknappen.

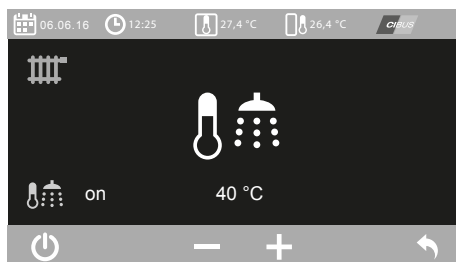


Inställning av önskad rumstemperatur

I steg om 1°C grader från +5°C till +30°C



För det varmvattenbaserade Alde-systemet är steg om 0,5°C möjliga.

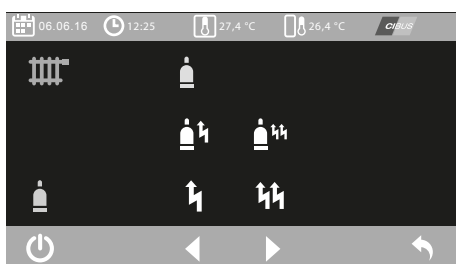


Ökning av varmvattenmängden under kort tid (ej vid VarioHeat)
Tillfällig ökning av varmvattentemperaturen från 40°C till 60°C vid ökad varmvattenförbrukning.



För det varmvattenbaserade Alde-systemet är en ökning från 50°C till 65°C möjlig.

För att ändra värdena väljer du värde med styrknappen (genom att trycka sparas värdet gult och kan ändras). Med symbolerna "+/-" eller genom att vrida på styrknappen kan det önskade värdet väljas. Det ändrade värdet skall ändras genom att trycka på styrknappen. Via "På/Av"-funktionen kan varmvattenberedningen sättas på och stängas av.



Ovanstående meny kan bara väljas vid värmesystemen Truma Combi E och det varmvattenbaserade Alde-systemet.

Driftssätt

Välj mellan gas-, blandningsdrift (gas+el) eller elektrisk drift. Vid blandningsdrift och elektrisk drift skall den önskade effekten väljas

Truma: 1 blix = 0,9kW, 2 blixar = 1,8kW

Alde: 1 blix = 1kW, 2 blixar = 2kW und 3 blixar = 3kW.)



Från och med 2 kW effekt skall det inmatade elnätet vara säkrat med minst 16 ampere. Informera dig hos den som driver campingplatsen.

Via pilarna (menylist C) eller genom att vrida styrknappen väljer du önskat driftssätt (gul bakgrund) och aktiverar via "På/Av"-funktionen eller genom att trycka på styrknappen.



Beakta beträffande detta även beskrivningarna i kapitel 10.



Informationsmeny

Här visas data om apparatillverkaren



För det varmvattenbaserade Alde-systemet finns motsvarande andra data sparade.

Undermenyerna växlar via "Tillbaka"-funktionen till huvudmenyn. Huvudmenyn kan via "Tillbaka"-funktionen lämnas och återgå till startdisplayen. Alla menyer växlar automatiskt till startdisplayen efter en minut.



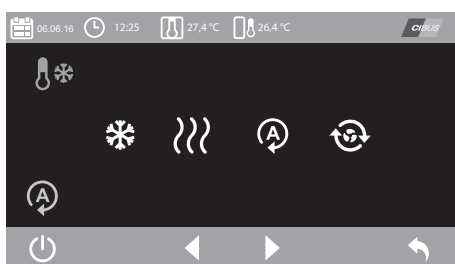
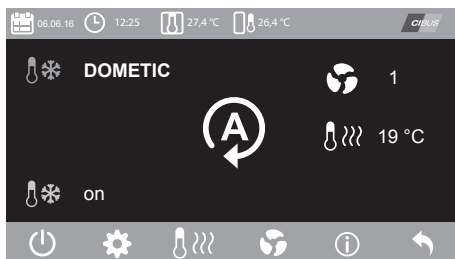
Klimatanläggning DOMETIC*

I menyn för klimatanläggningen Dometic visas på den första blicken temperaturstegen det inställda driftssättet. Den nedre menysymbolen visas med grön färg när klimatanläggningen är i drift.

Vidstående visas värdet

on = på (symbol grön) eller

off = klimatanläggningen är ur drift (vit symbol).



Undermenyn Val av driftssätt



Kyla



Värma

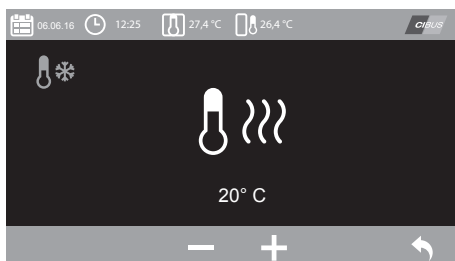


Automatisk drift



Cirkulationsdrift

Driftssättet kan ändras via softkeys in menylist C "+/-" eller genom att vrida på styrknappen. Det nya driftssättet skall bekräftas genom att trycka på styrknappen eller via softkey på/av.



Temperaturinställning

Här kan den önskade temperaturen ställas in (16 - 31°C). Ej möjlig vid luftcirkulationsdrift, eftersom ingen kyl- eller värme funktion är aktiv.



Ställa in fläktsteg

Här kan det önskade fläktsteget ställas in (steg 1-3 och maximal ventilation). Vid automatisk drift regleras även ventilationen automatiskt, så att ingen separat inställning kan göras här.

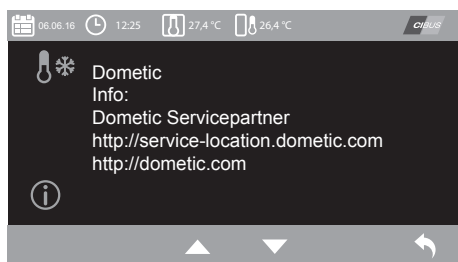


Fläktsteget kan bara väljas manuellt vid driftssätten "Kyla" och "Luftcirkulation". Vid de övriga driftssätten styr takklimatanläggningen fläkten automatiskt.

Värdena kan ändras via softkeys in menylisten C "+/-" eller genom att vrida på styrknappen. Det nya värdet övertas automatiskt när undermenyn lämnas.



Beakta beträffande detta även beskrivningarna i kapitel 10.9 Elektrisk takklimatanläggning.



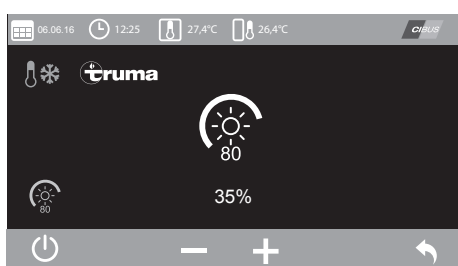
Informationsmeny

Här visas data om apparattillverkaren

Undermenyerna växlar via "Tillbaka"-funktionen till huvudmenyn. Huvudmenyn kan via "Tillbaka"-funktionen lämnas och återgå till startdisplayen. Alla menyer växlar automatiskt till startdisplayen efter en minut.



De ovan nämnda funktionerna finns bara på CI buss-kompatibla klimatanläggningar.



Klimatanläggningen TRUMA*

Vid en kompletteringsutrustning med klimatanläggningen Truma går det därutöver att välja undermenyn för styrning av belysningen.

Genom att öka eller minska värdet via "+/-"-funktionen eller styrknappen ändras intensiteten i den belysning, som är integrerad i klimatanläggningen (0 - 100%). Bekräfta det nya värdet genom att trycka på styrknappen eller med funktionen "På/Av" (vänster softkey).

Välj funktionen "Tillbaka" för att lämna menyn. Menyn växlar automatiskt till startdisplayen efter en minut.



SAT-anläggning KATHREIN*

I satellitanläggningens huvudmeny visas SAT-anläggningens ärtillstånd i mitten.



Är-tillstånd



Antenn uppställd



Antennen söker/kör



Antennen i parkeringsposition

Vidstående till höger visas följande:



Position



vald satellit

Funktioner i menylisten C:



Drift till/från (via softkey eller styrknapp)



Ställa upp antennen/sätta i parkeringsposition (också via softkey eller styrknapp)



Undermeny ställa in position



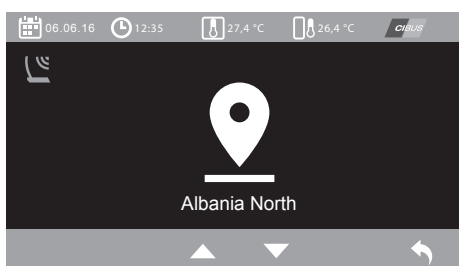
Undermeny ställa in satellit



Undermeny Informationer om apparatillverkaren



Tillbaka-funktion



Undermeny ställa in position

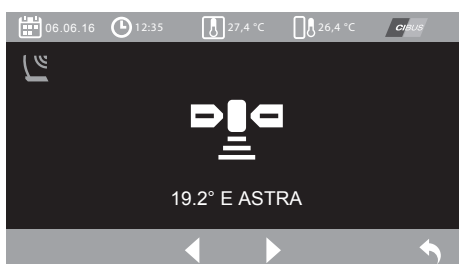
Inställningsbara länder är sparade i listan över länder. Inställningsbara regioner är North/Middle/South.



Inställning av ladet kombinerat med regionen



Tillbaka



Undermeny ställa in satellit

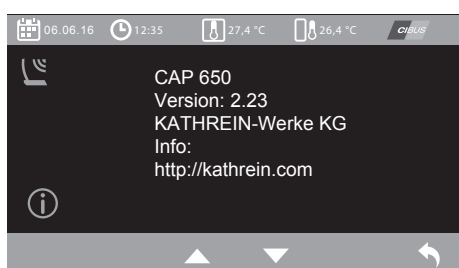
Inställningsbara satelliter är sparade i satellitlistan.



Inställning av satelliten

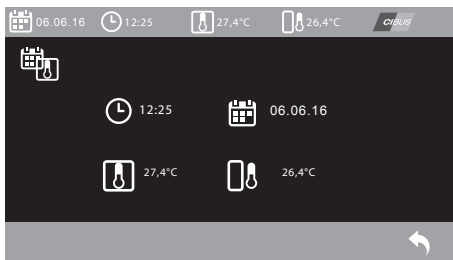


Tillbaka



Informationsmeny

Här visas data om apparatillverkaren



Visning av data från rubrikraden A

Denna meny visar data från rubrikraden A på ett översiktligt sätt. Menyn kan lämnas via funktionen "Tillbaka". Det sker inget automatiskt byte till startdisplayen.



Datum



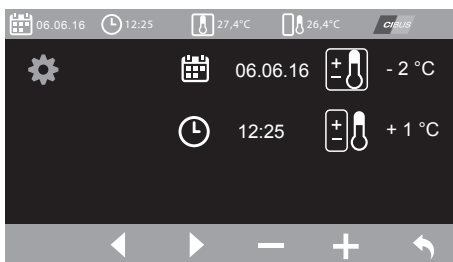
Tid



Innertemperatur



Yttertemperatur



Inställningsmeny (för data från rubrikraden A)

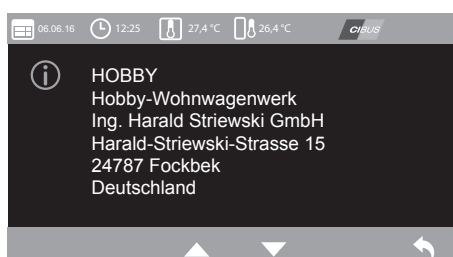
I inställningsmenyn kan datumet och tiden ställas in. Det önskade värdet ställs in med styrknappen eller via pilarna till vänster och höger. Genom att trycka på styrknappen värdena därefter ändras genom att vrida (höger = öka värdet, vänster = minska värdet) eller med plus- och minusfunktionen. Det ändrade värdet skall bekräftas genom att trycka på styrknappen och sparas först då.

Dessutom går det att kalibrera den visade inomhus- och utomhustemperaturen, eftersom temperaturinverkningar på sensorerna kan leda till en avvikelse mellan de visade och den faktiska temperaturen.

Temperaturvisningen kan maximalt ändras med +/-12 °C.

Via väckningssymbolen kan alarmet programmeras. Tiden ställs också in via styrknappen eller plus- och minusfunktionen. Via den vänstra softkey aktiveras eller avaktiveras alarmet.

Välj funktionen "Tillbaka" för att lämna menyn. Panelen växlar automatiskt till startdisplayen efter en minut.



Info-meny TFT-panel

Här visas data om apparattillverkaren.



HobbyConnect*

Med **HobbyConnect** kan du styra de flesta CIBUS-kompatibla komponenterna i husvagnen via mobila enheter (Smartphone/Tablet/ PC/ bärbar dator). Förutsättningen för detta är idag „**MyHobby**“-appen.

MyHobby-appen är generellt gratis och finns även i en demo-version utan HobbyConnect-systemet.



Komponenterna i den egna husvagnen är inte anslutna till appen i demo-versionen.



- MyHobby-appen finns bara tillgänglig för operativsystemen iOS eller Android.
- MyHobby-appen vidareutvecklas och uppdateras kontinuerligt och erbjuder därför från tid till annan nya In App-funktioner.
- En HTML-version (åtkomst till fordonet via Internet) är under utveckling.

För att upprätta förbindelsen mellan de CIBUS-kompatibla komponenterna i husvagnen och appen krävs **HobbyConnect-systemet** i form av en installerad Connect-Box med integrerat SIM-kort i husvagnen.

Förutsättningen för att anslutningen mellan husvagnen och appen skall byggas upp är att Connect Boxen är frikopplad på servern och att den tilldelats fordonet. I **MyHobby-appen** skall åtkomstnyckeln (MyHobby-nyckeln) matas in för att en anslutning skall kunna ske.



Frikopplingen av Connect-Box utförs av den ansvarige återförsäljaren på uppmaning av kunden. Därefter får kunden åtkomstnyckeln sig tillsänd via e-post eller så överlämnas nyckelkortet.



Via SIM-kortet ansluter sig Connect-Box automatiskt till servern så snart boxen ansluts elektriskt. Anslut boxen till det fordonstekniska systemet först när HobbyConnect-systemet skall användas.

Till SIM-kortet hör ett 24-månaders **telefonavtal** m2m (för dataöverföring via Internet). Avtalstiden börjar så snart systemet ansluter sig till servern via SIM-kortet. 22 månader efter att anslutningen etablerats första gången begär **MyHobby-appen** att telefonavtalet förlängs (kostnadspliktigt). Om avtalet inte förlängs avaktiveras SIM-kortet efter 24 månader. En förlängning av det befintliga avtalet kan göras under de följande 24 månaderna. Efter att denna tidsperiod gått ut blir SIM-kortet ogiltigt. För att återigen aktivera **HobbyConnect-systemet** måste användaren köpa ett nytt SIM-kort hos Hobby-återförsäljaren.



- Telefonavtalets löptid uppgår till 24 månader. Förlängningar är kostnadspliktiga.
- Efter att förlängningsfristen har gått ut blir SIM-kortet oanvändbart.
- Det används speciella m2m SIM-kort, som endast kan erhållas från Hobby-återförsäljarna.



- Utan förlängning av fjärrstyrning av komponenterna kan de bara styras via Bluetooth i närområdet.
- Husvagnen skall finnas i något av de skrafferat markerade länderna på sidan 87 för att en dataöverföring skall vara möjlig.

Allmänna anvisningar för användning av HobbyConnect-systemet

Åtkomstdata och användarinställningar administreras via Hobby-återförsäljaren.

- Kontakta din återförsäljare om dina användardata ändras.
- Hantera din åtkomstnyckel (MyHobby-nyckel) så att den inte kommer i orätta händer. Var och en som är i besittning av åtkomstnyckeln kan överta fjärrstyrningen av de anslutna komponenterna. Anmäl omedelbart till din återförsäljare om du förlorar åtkomstnyckeln.
- Beakta ändringarna i användarinställningarna även när du köper eller säljer ett fordon, som är utrustat med HobbyConnect-systemet.
- Observera att din terminalenhet skall kunna skicka och ta emot mobila data. Om denna funktion skulle vara avaktiverad, eller om du inte har någon mobil internet-förbindelse så kan HobbyConnect-systemet bara styras via Bluetooth.



Connect Box

Förinställningar

Kontrollera för det första om den monterade Hobby Connect-boxen är ansluten till mikro USB-anslutningen och om den försörjs med ström.

USB-strömförsörjningskabeln skall vara ansluten till Hobby Connect Box. Med en blinkande röd och grön LED på ovansidan till vänster framgår det om boxen arbetar.



Nyckelkort

Hobby Box-nyckeln för att ansluta appen med fordonet finns i de bifogade underlagen.



Förväxlar inte serienumret med Hobby-nyckeln.

Om det inte finns någon nyckel angiven på kortet kontaktar du din Hobby-återförsäljare. Denne kommer att skicka dig Hobby-nyckeln med e-post. **(Se avsnittet MyHobby-nyckel)**



Hantering av „MyHobby“-appen



Beroende på den mobila terminalenhetens operativsystem kan beskrivningarna och framställningarna skilja sig åt.

Installera **MyHobby-appen** på din terminalenhet och öppna därefter appen.



Bild 1

Startbildskärm vid öppning av appen när ännu ingen användare är inloggad.

Appen startas med „Ansluta MyHobby“ ①.

Registrering

När du startar appen för första gången skall du först registrera den. Registreringen gör du i menyn ②. För att registrera gör du i enlighet med de följande avsnitten ”Operativsystem Android” eller ”Operativsystem iOS”, beroende på vilken operativsystem din mobila terminalenhet har.

Om du redan har startat appen kommer du avfrågningen av dina kontodata genom att välja „MyHobby-nyckel“ ⑦.



Bild 2

Operativsystemet Android

Vidstående visas gränssnittet för registrering vid operativsystemet Android.

Du kommer till registreringen via „Ännu inget konto? Nyregistrering.“ (3). Gör registreringen på det sätt som beskrivs på **Bild 4**.

Via funktionen „Glömt lösenordet“ (5) återställs lösenordet och ett nytt lösenord skickas till den angivna e-postadressen.

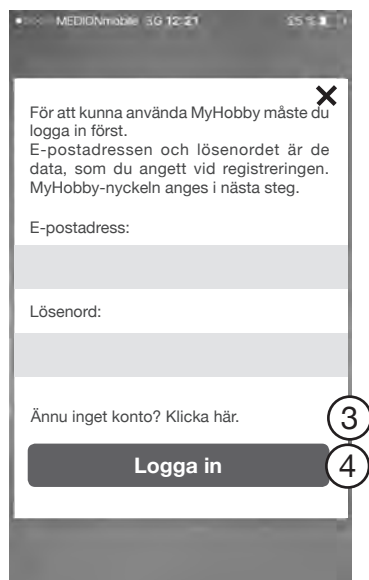


Bild 3

Operativsystemet iOS

Du kommer till registreringen via „Ännu inget konto? Klicka här“ (3).

Gör registreringen på det sätt som beskrivs på **Bild 4**.

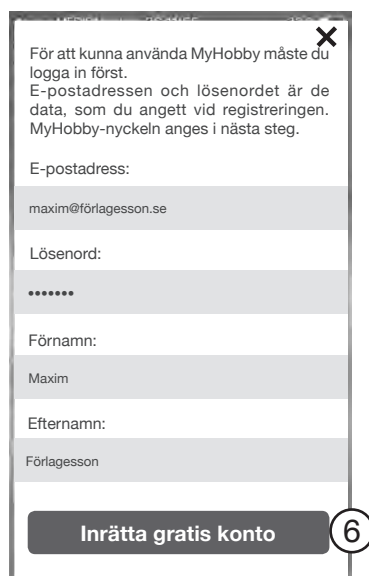


Bild 4

Skriv in din e-postadress, ditt för- och efternamn och bestäm ditt lösenord. Välj därefter knappen „Skapa gratis konto“ (6).

I nästa steg får du ett e-postmeddelande, som innehåller en bekräftelselänk. Klicka på länken för att avsluta registreringen (funktionen är fortfarande under utveckling).

I framtiden matar du alltid in denna e-postadress och det innan bestämda lösenordet på inmatningsskärmen (**Bild 2/Bild 3**) och klickar på knappen „Logga in“ (4) för att starta appen.

Du kommer nu till startmenyn.

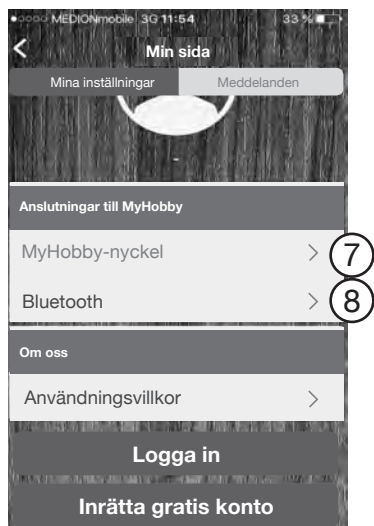


Bild 5

MyHobby-nyckel

För att återförsäljaren skall kunna generera Hobby-nyckeln håller du följande data i beredskap:

- Serienumret för MyHobby-Connect Box (läs av på boxen eller se i de bifogade underlagen)
- och chassinumret

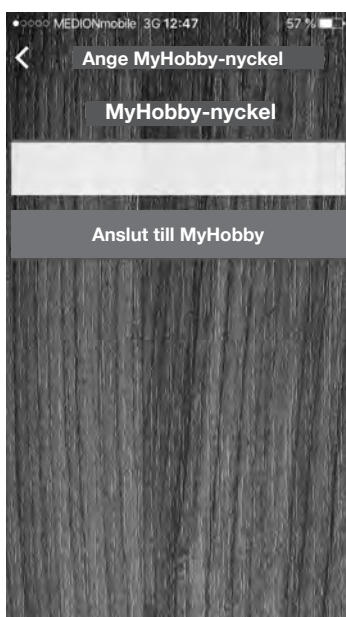


Bild 6

När du har fått Hobby-nyckeln väljer du "My-Hobby-nyckel" ⑦ och matar in åtkomstnyckeln.



- Åtkomstnyckeln får du från din auktoriserade återförsäljare.
- Var speciellt uppmärksam på att skriva stora och små bokstäver korrekt.
- Det följer ett meddelande när anslutningen till husvagnen etablerats.



Efter att förbindelsen mellan husvagnen och appen upprättats när åtkomstnyckeln matats in är Bluetooth-funktionen frikopplad. Dessförinnan är ingen anslutning via Bluetooth möjlig.

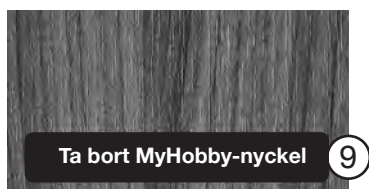


Bild 7

På den övre bildskärmsranden visas den inmatade MyHobby-nyckeln (borttagen på detta ställe av personuppgiftsskäl).

Med knappen „Ta bort MyHobby-nyckeln“ ⑨ bryts anslutningen igen och den inmatade åtkomstnyckeln raderas.

Därutöver anger den röda knappen att MyHobby-nyckeln är korrekt och att man kan återgå till huvudmenyn.

Beroende på vilka komponenter som monterats och fordonstypen finns det skillnader i appen och vilka funktioner som finns. (**Se App-funktioner**).



Bild 8

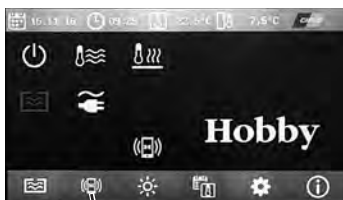


Bild 9



Bild 10



Bild 11

Upprätta Bluetooth-anslutning

För att upprätta anslutningen mellan din mobila terminalenhet och TFT-manöverpanelen i husvagnen måste du aktivera Bluetooth-funktionen på båda komponenter.

För att kunna använda app-funktionen uppmanas du därför innan användningen att aktivera Bluetooth (**Bild 8**).

1. Aktivera Bluetooth-funktionen på husvagnens TFT-manöverpanel. Gör på följande sätt:

Välj undermenyn HobbyConnect ⑩ med Softkey eller styrningsknappen.

Aktivera och avaktivera Bluetooth-anslutningen via På/Av-funktionen ⑪ i undermenyn.



Systemet räknar ner tiden från 2 minuter. Under denna tidsperiod visas husvagnen via Bluetooth för den mobila terminalenheten.

2. Aktivera Bluetooth-funktionen på din mobila terminalenhet. Ta vid behov hjälp av tillverkarens bruksanvisning till hjälp.

Om Bluetooth-funktionen aktiverades framgångsrikt upprättar du nu komponenternas anslutning via knappen „Bluetooth“ ⑧ i appens startmeny. Därefter startar du funktionen „Söka“ ⑫.



Proceduren kan ta upp till 30 sekunder.

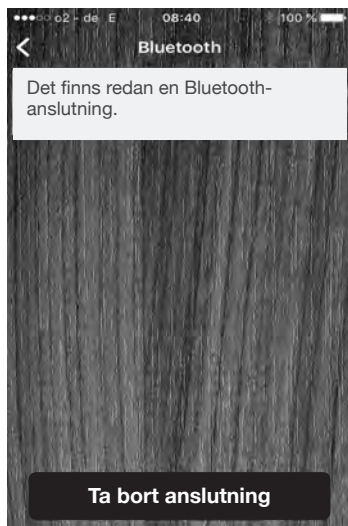


Bild 12

Vidstående (**Bild 12**) visas hur det ser ut när Bluetooth-anslutningen upprättats framgångsrikt.



Bild 13

Detta meddelande visas på TFT-panelen när Bluetooth-anslutningen inte kunde upprättas.

Kontrollera Bluetooth-inställningarna på din mobila terminalenhet.



Bild 14



Om ingen anslutning byggdes upp till husvagnen visas detta med kännetecken. Översikts-gränssnittet visas bara matt och „Ingen styrning/fordon offline“ visas.

Det kan ha följande orsaker:

- Åtkomstnyckeln matades in fel. Mata in den igen.
- Connect-Boxens signal är för svag. Orsaken kan vara att det är dålig nätmottagning där du befinner dig.
- Boxen anslöts inte till USB strömförsörjningskabeln.



Kontakta din avtalspartner vid frågor eller problem.



Bild 15

Hantering av app-funktionen till husvagnen

Användargränssnittet visar de funktioner, som kan avläsas och eller styras via appen.



Beroende på husvagnens utrustning varierar de visade manöverelementen på appens användargränssnitt. Genom att klicka en gång på den önskade funktionen kommer du till undermenyn för att få detaljerade informationer om respektive funktion.



Bild 16

Batteristatus

Batteristatus visar

- om batteriet laddas ur eller laddas,
- om laddningsregleraren är ansluten till 230 V-nätet
- och hur lång tid batteriet behöver tills det är helt laddat resp. hur lång tid batteriet fortfarande kan leverera ström vid den aktuella förbrukningen.

Därutöver visas den aktuella strömstyrkan och befintliga spänningen vid monterad batterisensor.

Med meddelandeanternativet kan du vid låg batteristatus få ett meddelande.



Bild 17

Vattentank

Vid vattentanksvisningen visas färskvattentankens nivå.

Termens kan därutöver sättas på och stängas av allt efter behov, beroende på hur mycket varmt vatten som skall ställas till förfogande.



Bild 18

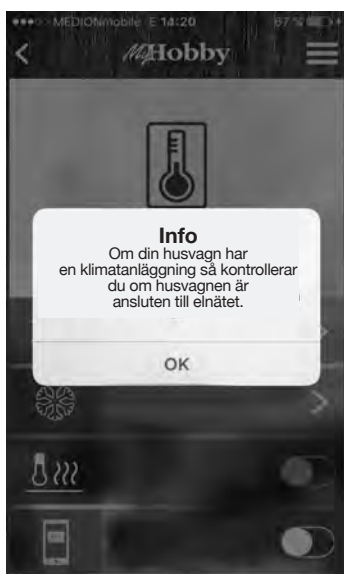


Bild 19



Bild 20



Bild 21

Användare

I denna meny visas hur många användare som är kopplade till fordonet via Internet. Om du har loggat via Bluetooth visas det här.

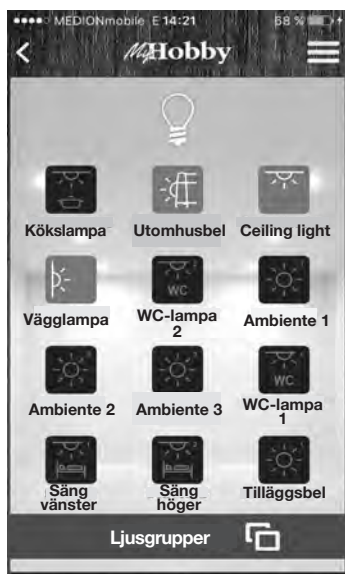


Bild 22

Belysning

I menyn för belysning kan du tända och släcka lamporna enskilt eller som ljusgrupp (flera lampor samtidigt).

För att skapa ej ljusgrupp tänds de önskade lamporna och sparas under Ljusgrupper.

Om man bläddrar längre ner finns det dessutom en huvudströmbrytare, som släcker alla lampor.



Belysningen kan inte dimmas med appen.

MyHobby app är tillgänglig i följande länder:



Möjliga fel

Möjliga fel	Lösningförslag	Övrigt
Hittar inte appen i Store	Kontrollera apparatens inställningar; skriv ihop MyHobby, ej separerat.	Kontrollera appens inställningar i respektive land.
Hobby Connect Box identifieras inte.	Kontrollera om apparaten försörjs med ström.	Röd och grön LED skall blinka upptills till vänster.
Boxen har ström, men identifieras inte.	Kontrollera datakabeln på boxen, starta om apparaten genom att skilja den från spänningsförsörjningen i 10 sekunder och sedan ansluter den igen.	Kontakta återförsäljaren.
Inloggad i appen, men boxen är i offline-läge.	Låt kontrollera GSM- och GSM-mottagningen via återförsäljare.	Ändra i förekommande fall plats för att kontrollera.
Endast klimatanläggningen identifieras inte.	Uppsök återförsäljaren och låt kontrollera programvaran till operatörspanelen.	En uppdatering av operatörspanelens programvara kan utföras av din återförsäljare.
Förbindelsen bröts.	Skilj strömkabeln i 10 sekunder från boxen och starta om.	Fortsatt ingen anslutning, låt återförsäljaren kontrollera data.
Det finns app-anslutning, men de kopplade elementen i fordonet reagerar inte.	Kontrollera om HobbyConnect-ikonen i TFT-manöverpanelen visas. Lämna i förekommande fall demoläget.	Om ikonen inte visas, kontrollera strömtillförseln. Skilj den åt ett kort ögonblick, i förekommande fall.
Hobby-nyckeln fungerar inte.	Mata in igen, var speciellt uppmärksam på stora och små bokstäver.	Kontakta återförsäljaren efter ett flertal misslyckade försök.
Bluetooth-anslutningen fungerar inte.	Kontrollera din mobila enhets inställningar, om Bluetooth är tillkopplat.	Avståndet till fordonet är för stort, låt återförsäljaren kontrollera.



Bakside stegplatta TFT-visning

Allmänna anvisningar till LCD-displayen

Tiden och datumet buffras av ett knappcells batteri av typen 3V 210 mAh, CR2032. Om tiden inte är exakt eller inte visas alls skall detta knappcells batteri ① bytas. Knappcellen finns i en hållare på baksidan av TFT-indikeringens mönsterkort. För att byta batteriet skall TFT-indikeringen demonteras ur möbelfronten. För att göra detta lossas den förkromade ramen försiktigt ut ur hållaren. För att göra detta snäpps den förkromade ramen försiktigt ut ur hållaren. Därefter blir de skruvar synliga med vilka plastdelen sitter fast i möbeln. Genom att lossa dessa skruvar demonteras indikeringen.



Var vid byte av batteriet noga med att knappcells batteriets poler hamnar rätt i hållaren. En felaktig polning kan leda till att indikeringen skadas.



Fjärrkontroll för manöverpanelen

Fjärrmanövrering *

- Med handsändaren kan sex funktioner på manöverpanelen kopplas per radio.

- ① Säng vänster
- ② Vägglampa
- ③ Huvudströmställare
- ④ Säng höger
- ⑤ Taklampa
- ⑥ Förtätslampa



Sidopaneler säng

Sidopaneler säng

- Genom att trycka kort på knappen tänds och släcks
 - stämningsbelysningen/takbelysningen ①
(vid ONTOUR/De Luxe =
takbelysning säng) (annars = stämningsbelysning)
 - belysning vänster säng ②
 - belysning höger säng ③

Genom att trycka på knappen kort tänds eller släcks takbelysningen, sängbelysningen till höger, sängbelysningen. Om knappen trycks längre regleras dessa lampors ljusstyrka. Den inställda ljusstyrkan sparas så att den ställs in igen efter att lampan släckts och tänts igen.



Sidopaneler tvätttrum

Sidopaneler tvätttrum

- Genom att trycka kort på knappen tänds eller släcks
 - belysning tvättställ ④
 - belysning dusch/tvätttrum ⑤



Vid tillvalet "Vattenburen värme" och modeller med tvätttrum på sidan regleras fläktkonvektorn med knappen ④

På vissa modeller är bara en knapp på sidopanelen för tvätttrummet inkopplad och den andra saknar funktion.



Barnkontakt

Barnkontakt

Alla husvagnar har en speciell brytare i ingångsområdet på en höjd, som kan nås av barn.

- Med denna kontakt kan huvudbelysningen tändas och släckas.

7.4 Strömförsörjning



CEE-utomhusuttag

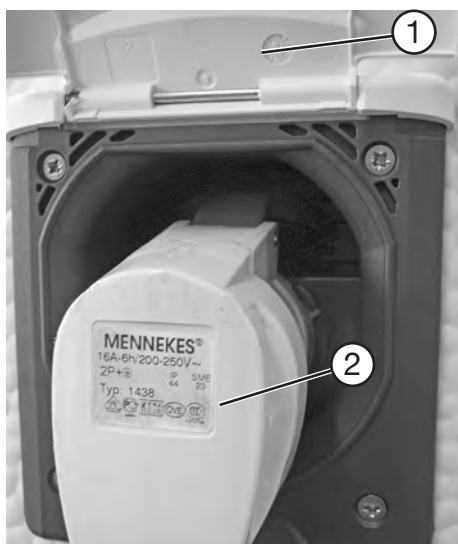
Husvagnen kan försörjas med ström via följande anslutningar:

- 230 V nätanslutning 50 Hz.
- Via dragfordonet vid koppling av 13-polig stickpropp (begränsad funktionsomfång).
- Via ett inbyggt batteri *.

Alla 12 V förbrukare som belysning, vattenförsörjning osv. finns tillgängliga.

Försörjning via nätanslutning

Husvagnen skall anslutas till nätström via 230V-inmatningsstickkontakten CEE på husvagnens sidovägg.



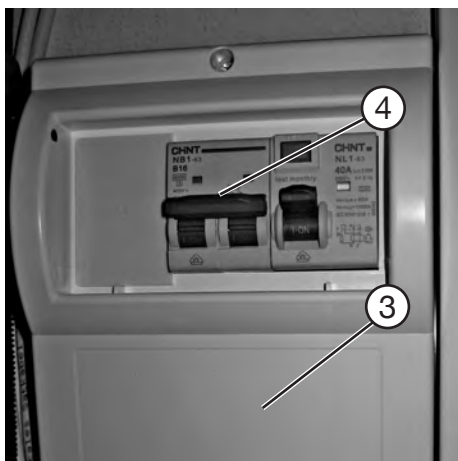
230 V-inmatningsstickkontakt ansluten

Anslutning

- Bryt förbindelsen till dragfordonet (13-polig stickpropp).
- Koppla från automatsäkringen ③ genom att trycka ned vippkontakten ④.
- Fatta tag i locket till CEE-utomhusuttaget ① och fäll det uppåt.
- Rulla fullständigt av anslutningsledningen.
- Öppna CEE-anslutningsstickkontaktens lock 90° uppåt.
- Sätt på stickkontakten ② så att den hakar fast.
- Slå åter på automatsäkringen ③.



Skilj alltid först husvagnen från dragfordonet innan du ansluter 230 V.



Säkringsautomat med jordfelsbrytare

Bryta strömförbindelsen

- Koppla från automatsäkringen ③ genom att trycka ned vippkontakten ④.
- Dra av CEE-stickkontakten ②.
- Tryck locket ① nedåt tills det snäpper fast.



Använd endast stickkontakt och kabel enligt CEE-norm.

Säkring av 230 V-anläggningen

230V-systemet säkras med en tvåpolig 13A-automatsäkring ③ som sitter i klädska (460 DL + 470 UL OnTour i sittgruppen). (Undantag utgör specialpåbyggnader som Ultraheat, vattenburen värme osv. För dessa installeras dessutom en tvåpolig 16 A-automatsäkring). I detta fall måste båda automatsäkringarna kopplas.

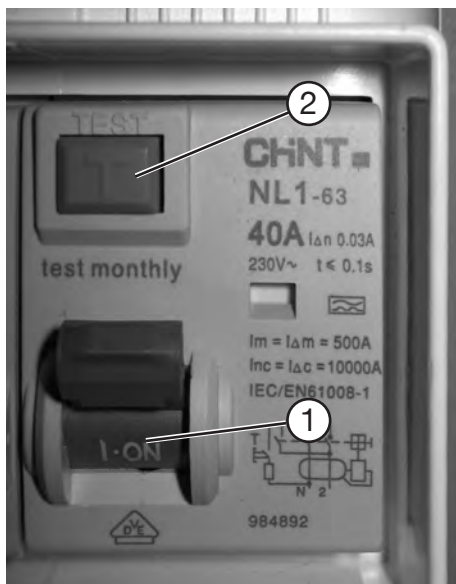
För nätanslutning gäller

- Husvagnen får endast anslutas till 230 V- nätet med en högst 25 m lång utomhusledning 3 x 2,5 mm² med CEE-anslutningsstickkontakt och koppling.



Vid nät drift via en kabelvinda **måste** kabeln vara fullständigt avrullad då kabeln genom induktion kan uppvärmas som sedan kan leda till kabelbrand.

- 230 V-nätet i husvagnen är dimensionerat för en total effektförbrukning på 2300 W. Vid anslutning av ytterligare förbrukare som vattenkokare osv. bör man se till att effektförbrukningen tillsammans med övriga påkopplade förbrukare som t.ex. kylskåp, värmesystem m.m. inte överskrider detta värde.



Jordfelsbrytare ① och testknapp ②

Jordfelsbrytare

Husvagnen är standardmässigt utrustad med en jordfelsbrytare för att bryta en strömkrets vid en möjlig felström. Vid en uppkommande störning avbryter jordfelsbrytaren automatiskt hela 230 V strömkretsen.



Inga reparationer för utföras på jordfelsbrytaren.

En jordfelsbrytare garanterar inget skydd mot riskerna med en elektrisk stöt.

Den skyddar inte mot uppkomsten av en eventuell elolycka.



Jordfelsbrytarens utlösningstid med en 30 mA felström är mindre än 0,1 sek.

Efter idrifttagning av den elektriska anläggningen skall jordfelsbrytarens funktion kontrolleras. Brytaren ① (position på I-ON), som ligger på spänning och är tillslagen, skall lösa ut när testknappen ② trycks. Kopplingsvippan ④ (**sidan 91**) skiftar automatiskt nedåt och skall efter framgångsrik kontroll kopplas om uppåt till "Till-läget".

Denna kontroll bör göras minst en gång i månaden för att vid ett fel säkerställa en felfri funktion hos jordfelsbrytaren.



Alla nätdrivna enheter förlorar vid utlösning av jordfelsbrytaren (även vid test) programmeringen och återställs till fabriksinställningarna.

Om säkringsautomaten (utanför knappfunktionen) har löst ut måste man vänta en kort stund innan återinkoppling kan ske.

- Om säkringsautomaten förblir tillslagen föreligger endast en överbelastning.
- Om säkringsautomaten utlöser igen och plötsligt föreligger en kortslutning eller ett jordfel.

Apparater, där jordfelsbrytaren utlöser under driften är defekta och skall kontrolleras eller repareras av en behörig elektriker.



I så fall är det meningslöst att slå till säkringsautomaten igen. Säkringsautomaten utlöser också om du håller i kopplingsvippan.



13-polig stickkontakt

Ström från dragfordonet

Under åkning försörjer dragfordonets batteri 12 V-apparaterna (vid tillkopplat dragfordon) när kontakten 9 i det 13-poliga anslutningssystemet i dragfordonet är kopplad.

Stäng av 12 V-driften (vid tillkopplat dragfordon) vid längre stopp och vilopauser via huvudströmbrytaren på manöverpanelen. I annat fall töms fordonsbatteriet.

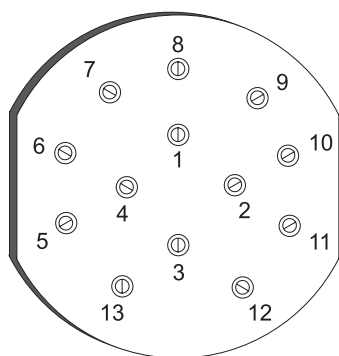
Kylskåpet fungerar endast med 12 V när dragfordonets motor är igång. Kontakt 10 och 11 i den 13-poliga stickproppen.



Elströmmen mellan dragfordonet och husvagnen skall slås från innan en lågspänning ansluts till husvagnen.



När ström tas från dragfordonet kan på manöverpanelen samtidigt högst 2 förbrukare i husvagnen kopplas på; för begränsning av strömförbrukningen (undantag: utrustning med autarkpaket).



Den 13-poliga stickkontaktens koppling
(system Jäger)

Den 13-poliga stickkontaktens koppling (system Jäger)

PIN	Ledarfärg	Tvärsnitt	Förbrukare
1	gul	1,5	Blinkers vänster
2	blå	1,5	Dimbakkjus
3	vit	2,5	Jord (1-8)
4	grön	1,5	Blinkers höger
5	brun	1,5	Ljus höger
6	röd	1,5	Bromsljus
7	svart	1,5	Ljus vänster
8	orange	1,5	Backstrålkastare
9	blå	2,5	Permantent plus
10	blå/vit	2,5	Tändning plus
11	vit/röd	2,5	Jord (10)
12	violett	1,5	Nummerskyltsbelysning
13	vit/blå	2,5	Jord (9)



Laddningsreglerare ① i klädsåpet

Drift via batteri* (autarkpaket)



- Endast batterier med bunden elektrolyt (gel- eller AGM-batterier) får monteras på ställen som fabriken angivit.
- Ett installerat batteri får inte öppnas.
- Vid byte av batteri skall batterier i samma konstruktion och med samma kapacitet användas. (inställning av batteritypen på manöverpanelen - se sida 68)
- Bryt elförbindelsen till dragfordonet innan batteriet kopplas från eller till, slå från 230 V försörjningen, 12V försörjningen samt alla förbrukare.
- Före byte av säkringar måste laddningsregulatorn kopplas spänningsfri.
- Före en defekt säkring byts ut, skall orsaken för utlösningen åtgärdas.
- Se till att de nya säkringarna har samma styrka som tidigare använda.
- Bristfällig ventilation av laddningsregulatorn medför reducerad laddström.
- Laddningsregulatorns yta kan under drift bli het.



Batteri

Drift och laddning av batteriet*

Om husvagnen inte är ansluten till 230 V-försörjningen, försörjer batteriet fordonsnätet med 12 V likspänning (230 V-uttagen är inte aktiva i detta driftssätt).

Eftersom batteriet endast har en begränsad kapacitet, skall elförbrukarna inte användas under en längre period utan batteriladdning eller 230 V nätanslutning. Vissa elektriska förbrukare hämtar en permanent vilostrom från det batteri, som laddas ur av dessa. Laddningen av batteriet sker via laddningsregleraren från två möjliga ingångskällor:

- 230V nätanslutning
- Dragfordonets generator vid ansluten 13-polig stickkontakt och tillslagen tändning.

Ingångskällan med den högsta ingångsspänningen levererar laddström för anslutet batteri.

Batterisensor

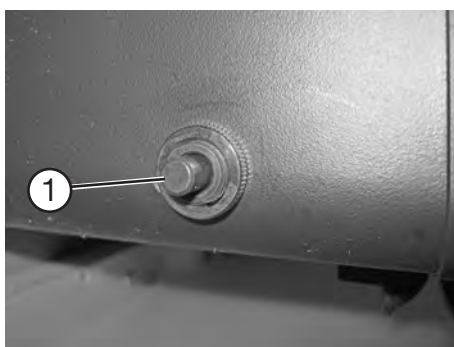
En intelligent batterisensor (IBS) är ansluten till batteripolen, som övervakar den aktuella strömmen och den aktuella spänningen. För kalibrering av sensorn skall Kapitel 7.3 beaktas.

En exakt förutbestämning av batteritiden vid aktuell förbrukning är möjlig. IBS hjälper samtidigt till att se till så att batteriet byts i rätt tid, även vid aktiv energi-styrning för att bringa de olika förbrukarnas effektkrav och batteriets uppladdning i samklang.

Visningen av laddningstillståndet, åldringen och batteriets kvarvarande livslängd sker på manöverpanelens TFT-display. Laddningen sker skonsamt enligt parameterprincipen med en "intelligent" laddare.



Batterisensorn är säkrad med 10A.



Tryckknapp

Tryckknapp

Omedelbart bredvid batterilådan finns en tryckknapp ①, genom vilken batteriet kan skiljas från 12 V fordonsnätet. Samtidigt fungerar brytaren som en 30 A automatsäkring.

Om husvagnen inte används under en längre tid skall batteriet skiljas från fordonsnätet för att undvika en alltför kraftig urladdning av batteriet.



- Batteriet skall laddas i minst 10 timmar efter varje resa och innan varje tidsbegränsad avställning.
 - Kontrollera batteriets laddning innan varje resa (se sida 67). Upprätta i förekommande fall en nätanslutning och manövrera huvudströmbrytaren så att batteriet laddas.
 - Batteriet laddas endast om detta har en minispänning på 8 V.
 - Utnyttja varje tillfälle att ladda batteriet när du är på resa.
 - Lämna huvudströmbrytaren tillslagen medan husvagnen används så att batteriet laddas regelbundet



Batterilåda



- Glöm inte att aktivera tryckknappen på batterilådan.
- Om husvagnen står stilla en längre tid utan att användas bör batteriet kopplas loss från 12 V-nätet genom att trycka på knappen, efter att batteriet laddats optimalt.
- Efter en viss användningstid och låga temperaturer förlorar batteriet kapacitet.
 - Om batteriet åldrats så att kapaciteten sjunkit till under 50% av den nominella avges en varning.
 - Om det ligger på en batterispänning på mindre än 10,0 V så kan systemet inte längre kopplas.

7.5 Bilens elsystem



CEE-utomhusuttag

Batteridriften kopplas automatiskt om till nät drift så fort en nätanslutning upprättats.

Strömförsörjningsenheten omvandlar med en omformare den externa nätspänningen till 12 volt för förbrukarna.

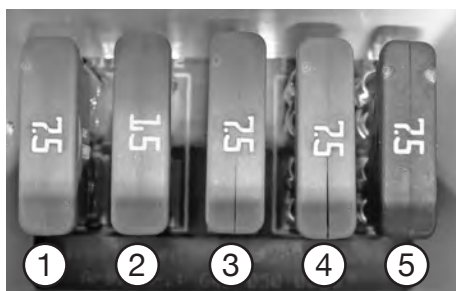
Alla lampor i husvagnen drivs med 12 Volt. Endast större elektriska apparater såsom term, golvvärme*, klimatanläggning* osv. är 230 Volt-enheter.

Säkringskoppling

Säkringarna för de interna strömkretsarna sitter i ljusstyrmodulen. Så här har säkringarna placerats (från vänster till höger):



I vissa modeller kan kopplingsschemat avvika.



Säkringskoppling

Strömkrets ① (7,5 A):

Barnsängslampor, klädsåpslampa (endast WLU), förtältslampa, väggslampor, taklampa, sänglampor.

Strömkrets ② (15 A):

Barnsängslampor

Strömkrets ③ (7,5 A):

Klädsåpslampa, sänglampa vänster (endast WLU), miljö 2, kök, dusch

Strömkrets ④ (7,5 A):

Fläkt, tvättställ, miljö 3, miljö 1

Strömkrets ⑤ (7,5 A):

Vattenförsörjning, Porta Potti, kylskåpsbelysning



Byt säkringen först sedan orsaken till felet är känd och åtgärdad.



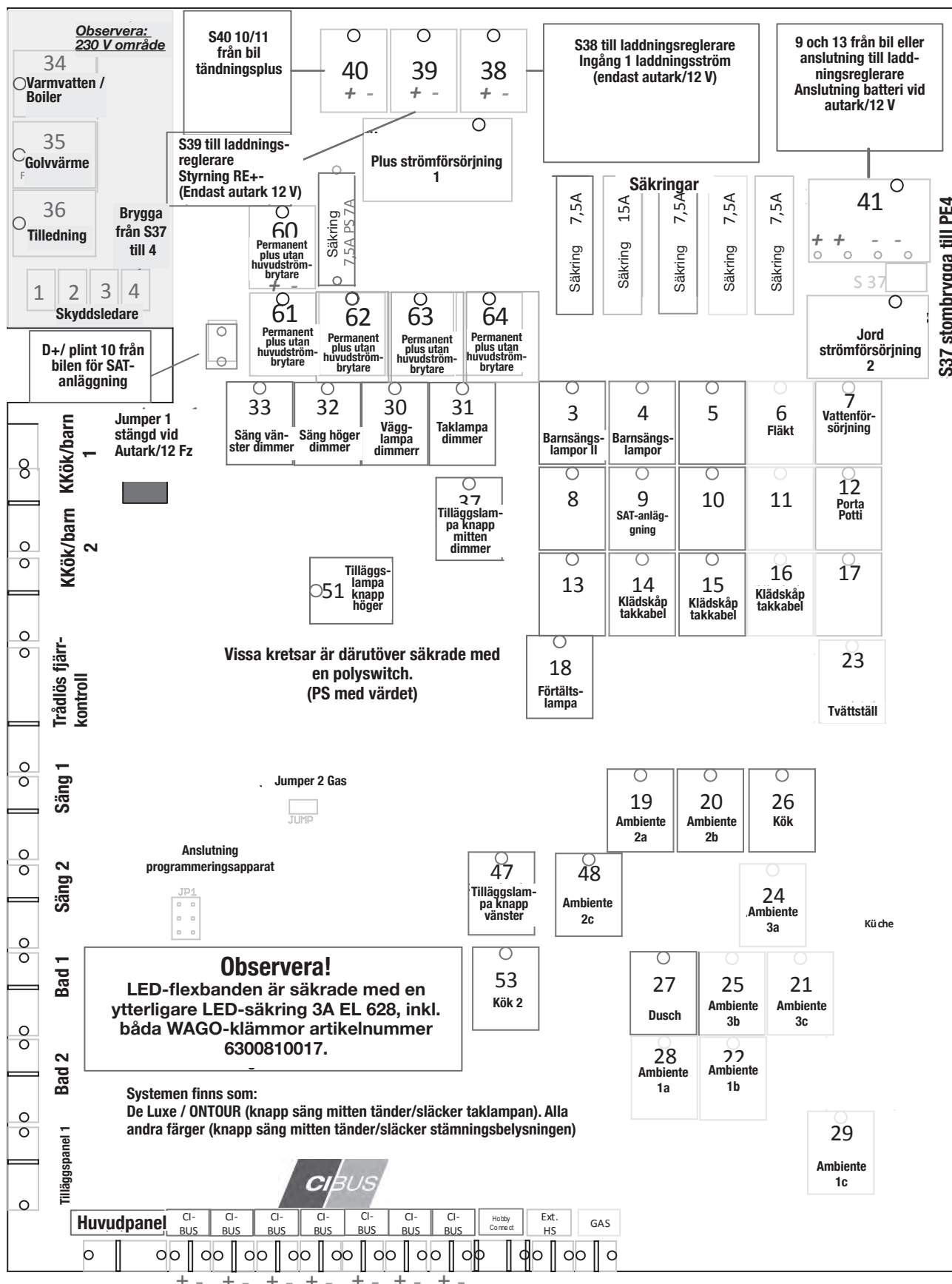
USB-anslutning

USB-laddningsuttag* (modellberoende)

Anslutningen ① är endast avsedd för laddning av USB-kompatibla enheter.

5 V USB-anslutningen försörjs med ström via 12 V fordonsnätet.

7.6 Ljusstyrssystem



Kontaktbeläggningarna kan avvika något från modell till modell.

7.7 TV-anlutningar



TV-anlutningar

TV-enhet

Inmonteringsstället för platt-TV:n skiljer sig åt från modell till modell.

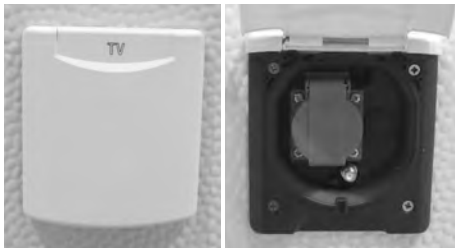
De tillhörande anslutningarna finns nära eller i ett skåp.

Den tillhörande anslutningen för SAT-antennen (E3) finns under klädsåpets bottenplatta.

Elkabeln (E3) har redan från fabriken anslutits till styrningen.

Kabelfärger:

vit = jord
svart = permanent plus
brun = D+ signal



Förtåts-utomhusuttag med antennanslutning

Förtåtsutomhusuttag inkl. Sat/TV-anslutning

Din husvagn har därutöver ett kombinerat yttre uttag med Sat-/TV-anslutning (**vid De Luxe (Edition) och ONTOUR specialönskemål**).

Här kan t.ex. en teve för förtåtet anslutas. Den integrerade antennenanslutningen kan alltefter koppling användas som ingångs- eller utgångshylsdon. Detaljerad information får du hos din Hobby-återförsäljare

7.8 Belysningen i Husvagnen

De belysningar, som beskrivs här kopplas direkt på enheten och kan inte styras centralt via manöverpanelen.



Touchspot

Touchspot (modellberoende)

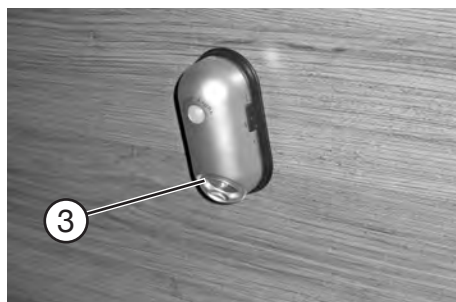
Touchspots sätts på och stängs av med beröring på knappen ①. Belysningen kan regleras i olika intensiteter.



Hörnsport

Hörnsports ONTOUR (modellberoende)

Vissa modeller är utrustade med hörnsports, som endast kan tändas och släckas via den separata brytaren ② direkt på lampan.



Klädsåpet tånder belysningen

Klädsåpet tånder belysningen

Garderobsbelysningen ③ aktiveras genom att garderobsdörarna öppnas varpå en integrerad rörelsedetektor aktiveras (kan ej kopplas via manöverpanelen). LED-lampan drivs med batteri. Ta bort skyddsfilm från batterikontakterna innan lampan första gången tas i bruk.

Lampan kan tas ut ur hållaren och användas som ficklampa.



Barnsångslampans

Barnsångslampans

Lampan vid barnsången slås på och av med björnens vridbara „näsa“.

Lampan har en dimmer och kan ställas in på nattbelysning („blå öron“) (kan inte kopplas på manöverpanelen). Nattbelysning kan separat slås på och av med en strömställare på barnsångslampans undre sida.

8.1 Allmänt

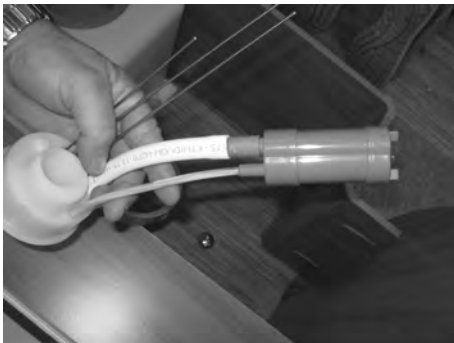


Det rekommenderas att bedöma det påfyllda vattnet speciellt kritiskt innan det används.



- Vid hantering av livsmedel skall alltid vatten i dricksvattenkvalitet användas. Detta gäller även för rengöring av händerna och föremål som kommer i kontakt med livsmedel.
- För att säkerställa en fullgod vattenkvalitet skall vatten helst tas ur allmänt dricksvattnät. Informera dig i förväg om den lokala vattenkvaliteten.
- Trädgårdsslangar, sprutkannor och liknande material som inte är lämpliga för dricksvatten får absolut inte användas för påfyllning dricksvattensystemet.
- Om husvagnen inte används under en längre tid skall hela vattensystemet tömmas fullständigt.
- För första användning och efter längre uppehåll skall vattensystemet sköljas noggrant. Om föroreningar konstateras skall systemet desinficeras med för ändamålet godkända och lämpliga medel.

8.2 Vattenförsörjning



Dränkbara pumpen

Vattenförsörjningens funktion

Köket, duschen* och toalettutrymmet försörjs med färskvatten via en dränkbar pump. Den dränkbara pumpen fungerar elektriskt:

- via 12 V-batteriet när husvagnen via stickkontakten är ansluten till dragfordonets 12V batteri.
- vid anslutning av husvagnen till 230 V-nätet via transformatorn.
- I autark drift * via det installerade batteriet.

För den dränkbara pumpen gäller

- Den är bara lämplig för vatten.
- Den tål kortfristigt temperaturer på upp till 60 °C.
- Undvik att låta den gå torr.
- Skydda pumpen mot frysning.
- Kraftiga stötar, slag eller kraftigt förorenat vatten kan förstöra pumpen.



Den dränkbara pumpen är underhållsfri.

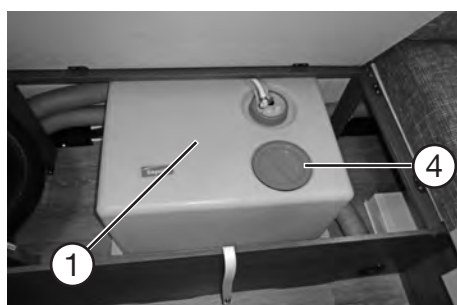
Den dränkbara pumpen startar automatiskt när vattenkranarna öppnas.



Brytare för vattenpumpen

Vattenpump med till-/från-brytare (varierar från land till land)

Om den dränkbara pumpen är försedd med en separat till-/frånbrytare ① kan denna sättas på och stängas av manuellt.



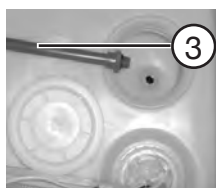
Färskvattentank

Färskvattentank

Tanken ① har en volym på 25 resp. 50 l (modellberoende eller specialönskemål) och finns antingen under sängen eller i sittgruppen.

Färskvatten fylls på via påfyllningsröret ② på sidoväggen.

Färskvattenpåfyllning markeras med ett blått lock och en vattenkranssymbol på ramens övre kant. Locket öppnas och stängs med nyckeln för utvändiga lucklås och entrédörren.

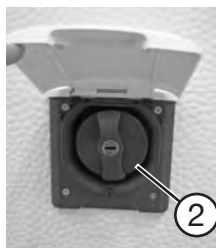


Överloppsror på färskvattentanken

Om tanken överfylls tränger överskottsvattnet ut genom ett överfyllnadsskydd ③ under fordonet.

Öppna

- Lås upp låset med nyckel.
- Skruva upp det blå locket kraftigt moturs och ta av det.



Påfyllningslock för färskvattentanken

Stänga

- Sätt på det blå locket och vrid på medurs.
- Lås låset med nyckel.

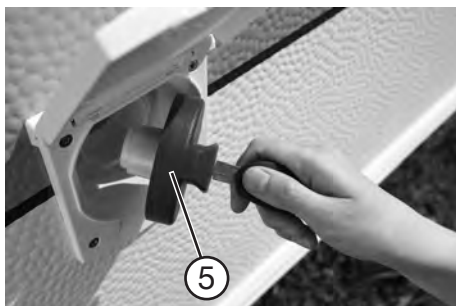
Vrid spillröret ③ för avtappning av vattnet ur tanken.

Genom att dra ut överloppsroret ③ kan man tappa ur vattnet ur tanken.

Vattnet i tanken bör bytas ut regelbundet (se kap. 12)



Kontrollera de röda servicelocken ④ regelbundet, eftersom dessa kan lossna om färskvattentanken fylls på ofta.



Tanklock

Påfyllning av vattensystemet

- Ställ upp husvagn vågrätt.
- Stäng alla vattenkranar.
- Stäng avtappningsventilerna på termen (eller på varmvattenberedaren*/kombi-värmesystemet).
- Stäng värmesystemets avtappningsventiler.
- Lås upp tanklocket ⑤ och öppna det genom att vrida det moturs.
- Fyll på vattentanken via färskvattenpåfyllningsröret.
- Ställ alla vattenkranar i läge „varm“ och öppna dem. Vattenpumpen kopplas på.
- Låt vattenkranarna stå öppna tills vattnet som rinner ur kranarna är utan luftblåsor. Bara på så sätt säkerställs att termen/varmvattenberedaren (modellberoende/extrautrustning) också är fylld med vatten.
- Ställ alla vattenkranar i läge „kall“ och låt dem stå öppna. Kallvattenledningarna fylls nu med vatten.
- Låt vattenkranarna stå öppna tills vattnet som rinner ur armaturerna är utan luftblåsor.
- Stäng alla vattenkranar.
- Stäng påfyllningsröret.



Färskvattentankens påfyllningsmängd kan kontrolleras på manöverpanelen.



Tillsätt aldrig på frostskyddsvätska eller andra kemikalier i vattenkretsloppet. Risk för förgiftning! Värm upp färskvattentanken vintertid.

Tappa vatten

- Beroende på hur blandarna resp. förblandnings-ventilen ställts in blandas vatten till den inställda temperaturen.



Varmvattenberedning (modellberoende)

- Slå på värmesystemet på manöverpanelen. Med 230 V matningen reglerar termostaten vattentemperaturen till 65 °C.
- Värmesystemets volym är ca 5 l.
- Vid luftdriven värme, erhålls viss uppvärmning av vattnet genom cirkulationsluften; i autarkdrift uteslutande.



Varmvattenberedare

För varmvattenberedaren gäller

- Stäng av apparaten när husvagnen inte används.
- Töm varmvattenberedaren vid risk för frost. Is kan leda till att varmvattenberedaren sprängs!
- Vid anslutning till en central vattenförsörjning eller vid starkare pumpar skall en tryckreducerare användas. I varmvattenberedaren får det bara finnas tryck på upp till 1,2 bar. Dessutom skall en säkerhets-/avtappningsventil monteras i kallvattentillförseln.

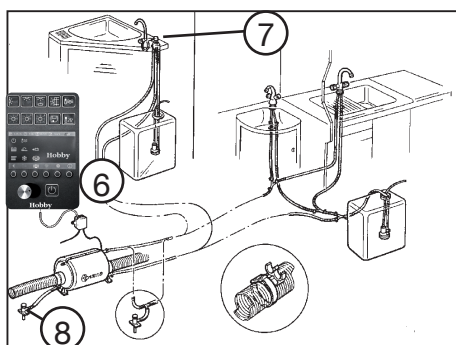


Driv inte varmvattenberedaren elektriskt utan att det finns vatten i den.

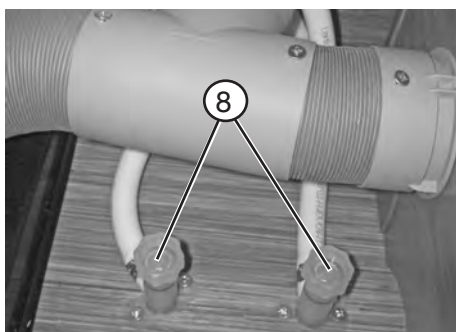


Beakta även tillverkarnas separata bruksanvisning.

Om husvagnen är utrustad med en varmvattenberedare*, ett kombi-värmesystem (modellberoende) eller ett Alde-varmvattenvärmesystem* så skall beskrivningarna i **Kapitel 10** beaktas.



Schema för varmvattenförsörjning



Avtappningsventiler varmvattenberedare

Så här töms vattensystemet

- Tryck (3 - 4 sekunder) ned huvudströmställaren på manöverpanelen ⑥ för att bryta strömmen till vattenpumpen.
- Öppna alla vattenkranar ⑦ i mittläge.
- Häng upp handduschen i duschläge (**modellberoende**).
- Stäng värmesystemets avtappningsventiler ⑧ (Termen finns i närheten av F-säng/sittgrupp).
- Skruva bort skruvlocket från reningsöppningen på färskvattentanken ① (**Sidan 101**).
- Dra ut överloppsroret ③ (sidan 101) i färskvattentanken.
- Ta bort vattentankens skruvlock. Ta upp vattenpumpen och håll den uppåt tills vattenledningarna är helt tomma.
- Kontrollera att tanken, värmesystemet, armaturerna och ledningarna är fullständigt tomma. Om så behövs, blås med tryckluft ut kvarstående vatten (max. 0,5 bar). Fetta in överloppet, **se kapitel 12 Skötsel**.
- Sätt åter i spillroret och vattenpumpen i färskvattentanken och stäng öppningarna.
- Låt vattenkranarna ⑦ och avtappningsventilerna ⑧ vara öppna.
- Rengör och spola tankarna noga.
- Låt om möjligt vattensystemet fullständigt torka.
- Glöm inte att tömma toalett-kassetten.

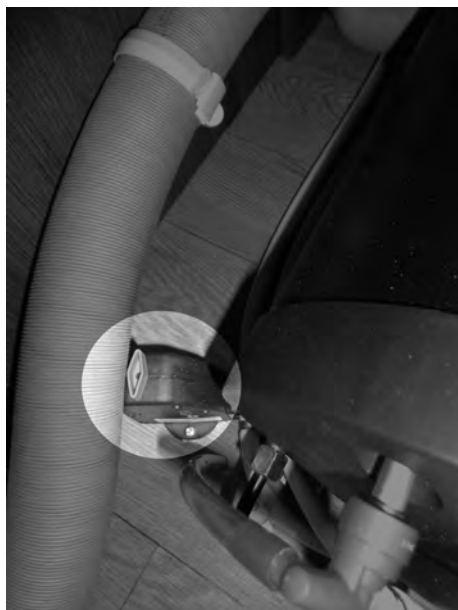


Om husvagn vid frost inte används, skall hela vattensystemet tömmas. Låt vattenkranarna stå öppna i mittläge.

Låt alla avtappningsventiler stå öppna.



Töm spillvattentanken endast på för ändamålet avsedda ställen, men aldrig i naturen! Hanteringsstationer finns i regel på motorvägsrastställen, campingplatser och bensinstationer.



Frost Control

Position frostvaksventil

(endast modeller med kombi-värmesystem)

Frostvaktventilen befinner sig alltid direkt på varmluftsvärmesystemet i sittgruppen.



Vid en temperatur under ca 3° C på den strömlösa säkerhets- resp. avtappningsventilen öppnar denna automatiskt och tömmer vid risk för frost varmvattenberedaren via ett avtappningsrör.

När kallvattensystemet används utan varmvattenberedare fylls även denna med vatten. För att undvika frostskaða måste varmvattenberedaren tömmas genom avtappningsventilen även om varmvattenberedaren inte används.

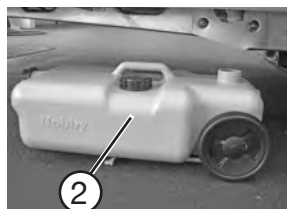


Alde-avtappningsventil

Alde-avtappningsventil



Om ett Alde varmvattenvärmesystem har monterats tappas vattnet av genom avtappningsventilen ① på varmvattenvärmesystemet, istället för på termen (se även 10.2.5).



Avloppstank



Bygel

Avloppstank rullbar

Den rullbara avloppstanken ② kan skjutas in under husvagnen när den står stilla. Positionera avloppstanken på ett sådant sätt att avloppsvattnet ur avloppsvattenutloppet samlas i avloppstanken. Den har en kapacitet på 24 l. Spillvattentanken är försedd med hjul och ett utdragbart transporthandtag ③ för tömning transporteras till ett lämpligt avfallshanteringsställe.



Avloppstank i gasolkoffert

Under färden förvaras avloppstanken platsinbesparande i gasolkofferten

Undantag: Vid Landhaus stuvas avloppstanken under dubbelsängen. (åtkomlig via serviceluckan)



Töm spillvattentanken före start och säkra den sedan med bältet i gasolboxen.



Töm spillvattentanken vid risk för frost.

Håll aldrig kokhett vatten i toalettstolen. Detta kan leda till deformation och otäthet i spillvattensystemet.



Diskho

Diskho i köksblocket

Vid behov kan silen ① i diskhon tas bort genom att skruva ut skruven ②.

Om silen ① därefter sätts tillbaka i diskhon är det mycket viktigt att beakta det maximala vridmomentet.



Det maximala åtdragningsmomentet för silens infästningsskruv är 1 Nm. Om skruven dras åt hårdare kan silen bli otät eller skadas.



Sil



City vattenanslutning

City vattenanslutning*

City-vattenanslutningen gör det möjligt att ansluta husvagnen till ett fast vattensystem.

- Anslut vattenslangen (observera dricksvattenförordningen) till city-vattenanslutningen med hjälp av en Gardena-koppling ①. Färskvattentanken fyller sig med vatten. En sond mäter tankens nivå och reglerar vattentillflödet.
- Dra av Gardena-kopplingen från anslutningen för att skilja husvagnen från det fasta vattensystemet.

8.3 Toalett



Förbereda latrintanken

Innan toaletten kan användas måste latrintanken förberedas enligt vidstående bilder 1 till 11.



Exkrementtanken kan tas bort endast när spärren är upptryckt.



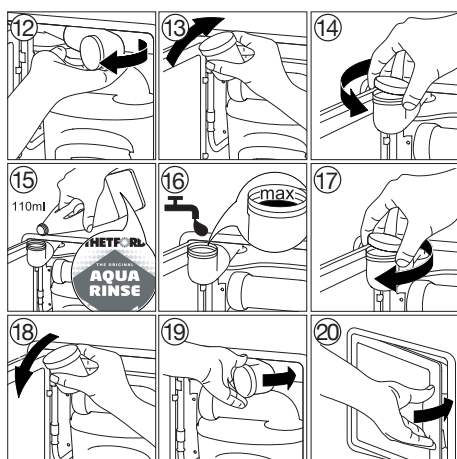
Tillsätt inte saneringsvätska genom ventilbladet eller genom toalettskålen, detta kan skada ventilbladets tätning.
Tillför alltid vätskan genom tömningsstutsen (bild 6).



Det är lämpligt att trycka på ventilationsknappen (bild 10) innan latrintankens sätts i position igen.



Tillsätt sparsamt sanitärvätska. En överdosering garanterar inte att lukten elimineras!

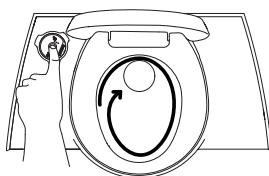
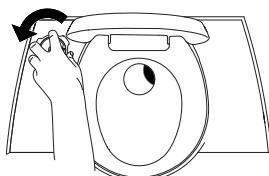
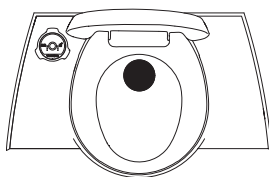


Förbereda spolvattentanken (modellberoende)

I nästa steg förbereds spolvattentanken så som visas på bilderna 12-20.

För att undvika vattenskador i husvagnen är det viktigt att inte resa med full spolvattentank (bild 16).

Vattennivån kan granskas via tömningslangen eller nivåindikeringen på inställningsknappen (endast C-500).



Använda bänktoaletten

Toaletten skall användas med öppet vattenlås. För att öppna vattenlåset Vrids/skjuts manöverknappen/spaken (beroende på utförande) moturs.



Låt inte vatten stå i skålen när inte toaletten används. Detta hjälper inte mot obehaglig doft och kan orsaka översvämning.

Spola toaletten genom att trycka på spolknappen några sekunder. Stäng ventilbladet efter varje användning.

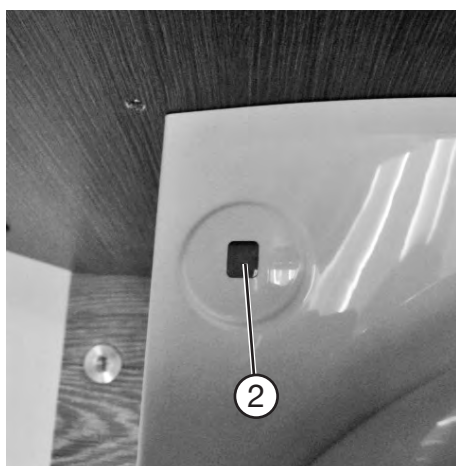


Vridtoaletten (modell exempel)

Använda vridtoaletten

I manöverfältet finns spolknappen ①. Nivåvisningens ② LED finns bakom vridenheten och tänds när exkrementtanken måste tömmas.

Spaken ③ för att öppna sliden finns på den vänstra sidan.



Nivåvisning



Tömning av latrintanken

Tömning av latrintanken

Latrintanken har en kapacitet på ca. 19 l och skall tömmas när nivåindikeringens röda lampa lyser. Då har latrintanken bara utrymme kvar för maximalt två användningar.

Kontrollera att ventilbladet är stäng. Öppna Porta Potti-luckan och följ anvisningarna på vidstående bilder 21-31.



Exkrementtanken kan tas bort endast när spärren är upptryckt.

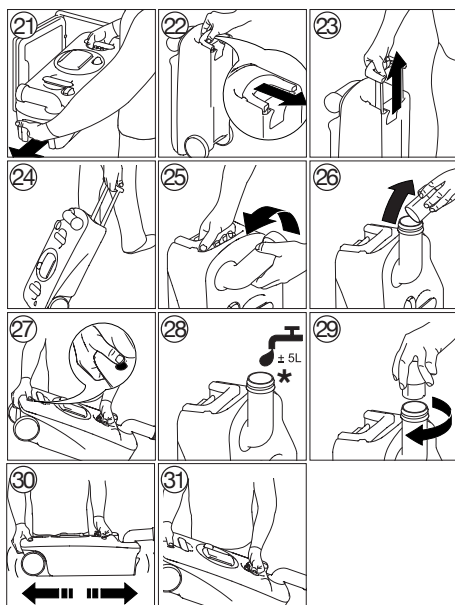


Töm endast latrintanken i härför avsedda tömningsstationer.



För att tömma tanken utan att stänka trycks ventilationsknappen medan tankinnehållet hälls ut. Ventilationsknappen bör bara tryckas när tömningsstutsen pekar nedåt.

Beakta också den bifogade bruksanvisningen från tillverkaren av utrustningen.



* Vid vridtoaletten ca. 2 liter.

9.1 Allmänna säkerhetsregler för användning av gasolanläggningar



Gasoldrifttrycket är 30 mbar.



Uppvärmning under färd är förbjudet.

Kontroll av gasolanläggningen

- Innan gasolanläggningar tas i drift första gången skall den kontrolleras av en fackman.
- Gasolanläggningen skall därefter kontrolleras en gång om året av en gasolfackman. Kontrollen skall bekräftas på provningsintyget enligt DVGW arbetsblad G 607 och EN 1949.
- Även reglage, slangar och avgasledningar skall kontrolleras.
- Säkerhetsreglerarna och slangledningen skall bytas ut efter senast 10 år. Högtrycksslangar skall bytas ut 5 år efter tillverkningsdatum. Om det konstateras sprickor, porösa ställen eller dylikt skall slangen bytas ut omedelbart.
- Det är husvagnsägaren som ska ta initiativet till kontrollen. Detta gäller även för husvagnar som inte är godkända för trafik på allmän väg.



Om misstanke finns att gasol strömmar ut skall följande åtgärder vidtas:

- Stäng gasolflaskans spärrventil.
- Tändkällor som t.ex. öppen eld eller rökning är strängt förbjudet.
- Ventilera lokalen.
- Evakuera farozonen.
- Upplys närmaste omgivning (uppsikt) och eventuellt brandkåren.

Gasolanläggningen får åter tas i bruk först sedan en sakkunnig kontrollerat anläggningen.

Inmonteringar och ändringar

- Inmonteringar och ändringar av gasolanläggningen får bara utföras av en fackman.
- Använd endast apparater med ett enhetligt anslutningstryck på 30 mbar.
- Varje förändring i gasolsystemet måste gasprovas och skriftligt bekräftas av en auktoriserad sakkunnig.



Gasregulatorns anslutning till gasflaskan



Positionering av gasflaskan i gasolkoffert

Regulator och ventiler

- Använd endast speciella fordonsregulatorer med säkerhetsventil. Andra regulatorer är inte tillåtna enligt DVWG-arbetsbladet G 607 och klarar inte de stora påfrestningarna.
- Tryckregulatorer måste ha ett fast utgångstryck på 30 mba. Här gäller kraven enligt EN 12864, bilaga D. Tryckregleringsanordningens genomflödes hastighet skall uppgå till 1,2 kg/h.
- Anslut regulatorn resp. högtrycksslangen* noga till flaskan för hand (**Observera: vänstergängning**). Använd inga nycklar, tänger eller andra verktyg.
- Vid temperaturer under 5 °C skall en avisnings-anläggning (Ex-is)* för regulatorer användas.

Gasreglerare för Frankrike och Storbritannien *

På grund av nationellt specifika föreskrifter är gasreglaget vid fordon, som levererats till Frankrike och Storbritannien fast monterat i gasflasklådans vägg. Det kräver att en högtrycksslang används. Därmed är de standardmässigt använda lågtrycksslangarna uteslutna.



Vid väggmonterade gasreglerare används högtrycksslangar. Det är mycket viktigt att beakta detta vid ett eventuellt byte av slang.

Skruvkopplingarna på gasoltryckets regulator har vänstergänga.

Högtrycks-gasslangarna skall bytas ut vart 5:e år (avgörande är det påtryckta tillverkningsdatumet på slangens).

Innan idrifttagningen

- Avgasröret skall vara tätt och fast anslutet i värmaren och kaminen. Det får inte uppvisa några skador.
- Ventilationsmunstycken skall hållas fria.
- Rensa i förekommande fall skorstenen från snö.
- Rensa insugningsöppningarna för förbrännings-luft under husvagnsgolvet från smuts och i förekommande fall snömodd. Avgaserna kan annars få en för hög CO-halt.
- Säkerhetsventilationen får inte stängas igen.
- Vi rekommenderar att förvara en 1 kg pulverbrandsläckare i närheten av ingångsdörren och en brandfilt i köksdelen. Gör dig förtrogen med de säkerhetsåtgärder som gäller vid brand (**se även 2.3**).



Använd aldrig separata kök eller värmeelement med undantag av elektriska värmeelement (tänk på effektförbrukningen), dock absolut inte strålvärmare, då dessa innebär risk för brand och kvävning.



Läs apparattillverkarnas bruksanvisningar noga.

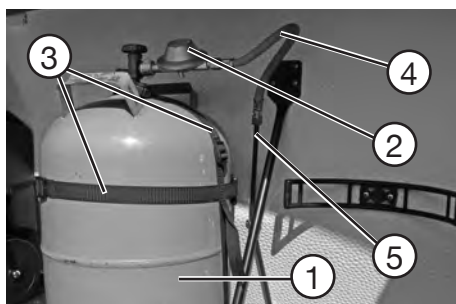
9.2 Gasolförsörjning

Husvagnen är utrustad med en propangasanläggning (gasflaskan ingår inte i leveransen). Denna anläggning driver följande apparater:

- gasolkök
- kylskåp
- värme (d kombivärme inkl. integrerad varmvattenberedare)
- bakugn*
- i förekommande fall extrautrustning
- yttre anslutning gas

Gasolkoffert

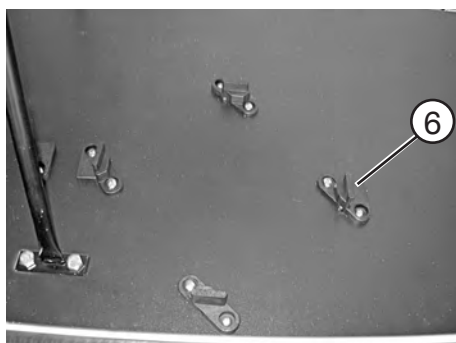
I gasolkofferten ryms 2 x 11 kg propangasflaskor ①. Gasolflaskorna är via en säkerhetsregulator ② med slang ④ anslutna till försörjningsledningen ⑤. Flaskorna skall fästas dubbelt. Antingen med två remmar ③ eller med en rem ③ och genom en säkring i gasflasklådans botten ⑥.



Gasflaskans övre säkring



Gasolflaskorna får endast medföras i gasolkofferten.



Undre säkring i gasolkoffertens botten

För gasolkofferten gäller

- Kontrollera gasolflaskornas fastsättning före varje färd. Ställ gasolkoffertens upprätt och stäng ventilerna.
- Dra åt lösa remmar.
- Gasflasklådan är inte avsedd för transport av tillbehör (t.ex. förtält, livsmedel eller elektriska apparater).
- Avstängningsventilerna på gasflaskorna skall alltid vara fritt åtkomliga.
- Gasolkoffertens ventilation (springan mellan Gasolkoffertens botten och främre vägg) får inte vara tillsluten.
- Lås gasolkofferten så att den är oåtkomlig för obehöriga.



Gasolflaskorna skall under körning vara stängda.

Byte av gasolflaskor

- Öppna gasflaskluckan.
- Stäng gasolflaskans huvudavstängningsventil. **Observera pilens riktning.**
- Skruva för hand av gastrycksregleraren/högtrycksslangen* från gasflaskan (vänstergängning).
- Ta loss fästremmarna och lyft bort gasolflaskan.
- Sätt en ny gasolflaska i gasolkofferten.
- Surra infästningsremmen/-arna väl.
- Skruva för hand på gastrycksregleraren/högtrycksslangen* på gasflaskan (vänstergängning).
- Öppna den fyllda, anslutna gasflaskans ventil.
- Kontrollera om det tränger ut gas vid anslutningarna. För att göra detta besprutas anslutningarna med läckagespray.
- Stäng gasflasklådans lucka.

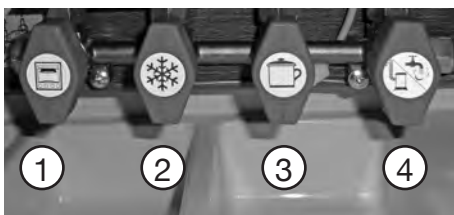


Rök inte och ha ingen öppen låga när du byter gasolflaskor. Kontrollera efter byte av gasolflaskor att kopplingarna är täta. Kontrollera kopplingen med läcksökningsmedel.

Gasavstängningskranar och ventiler

För varje installerad gasenhet har en tillhörande gasavstängningsventil monterats. Med dessa kranar kan gastillförseln till respektive enhet brytas.

Varje symbol är markerad för respektive enhet.



Gasolavstängningskranarna

- ① Ugn*
- ② Kylskåp
- ③ Gasspis
- ④ Värme

Gasolavstängningskranarnas placering

- I den översta utdragslådan i köksblocket.

För avstängningskranar och ventiler gäller

- Under färd skall alla ventiler till gasapparater vara stängda.
- På bilderna visas avstängningsventilerna i stängt tillstånd. För att öppna ventilerna skall dessa vridas 90°. Öppnade gasavstängningsventiler har samma flödesriktning som gasledningen.
- Vid tankning av dragfordonet, på färjor och i garaget får ingen brännhård finnas i närheten.



Om du misstänker att läckage uppstått i gasolsystemet skall genast avstängningskranarna i husvagnen och gasolflaskornas ventiler stängas.

På grund av vibrationer kan det under årens lopp uppkomma små otätheter. Om du förmodar en otäthet ber du din återförsäljare eller fackverkstad för gasolanläggningar att göra en kontroll.

En täthetskontroll får aldrig göras i närhet av öppen låga.

9.3 Yttre uttag för gas *



Yttre uttag för gas

Vi det yttre gasuttaget kan gasaggregat på utsidan, såsom grill och gaslykta anslutas.



De anslutna enheternas driftstryck skall uppgå till 30 mbar.

De anslutna enheternas maximala effekt: 1,5 KW

Stickanslutningen kan bara kopplas till om snabbstängningsventilen är stängd. Genom att skjuta tillbaka kopplingshylsan kan säkerhetslåsningen lossas.

Kopplingsventilen är konstruerad på ett sådant sätt att snabbstängningsventilen bara går att öppna när en gasslang är tillkopplad. För tillkoppling förs stickkontakten in i säkerhetskopplingen.

När ingen gasslang är tillkopplad skall ventilöppningen alltid stängas av med skyddsloket.



Det yttre gasuttaget lämpar sig bara för att tappa av gas och inte för att mata gasanläggningen.

10.1 Allmänt

I detta kapitel lämnas information om husvagnens utrustning. Anvisningarna upplyser endast om utrustningens användning.

Delvis är den beskrivna utrustningen tilläggs-utrustning.

Ytterligare information lämnas för inbyggd utrustning i de separata bruksanvisningar som bifogas i den blå serviceväskan.



Reparationer på inbyggd utrustning får bara utföras av en fackman.

För underhållsåtgärder och reparationer får endast apparattillverkarens originaldelar användas.

Vid varje förändring av inbyggd utrustning och ignorering av bruksanvisningarna upphävs garantin och allt produktansvar. Dessutom gäller inte längre apparatens drifttillstånd och i vissa länder förlorar även fordonets trafiktillstånd sin giltighet.



För användning av gasolapparater, gasolregulatorer och gasflaskor beakta anvisningarna i **kapitlet 9**.

För användning av elektrisk utrustning beakta anvisningarna i **kapitlet 7**.

10.2 Värme

Allmänt



Uppvärmning under körning är förbjuden.

Utrymmet bakom värmesystemet får inte användas för förvaring.

10.2.1 Truma-S-Varmluftvärme



Truma-S-Varmluftvärme

Före idrifttagning

- I husvagnen har flera luftutsläpp installerats. Rör leder varmluften till luftutsläpp. Ställ in munstyckena i så att varmluften strömmar ut där det är önskvärt.
- Kontrollera att kaminröret är fritt. Alla kåpor måste tas bort.
- Kontrollera innan första tändningen att det finns funktionsdugliga batterier i tändautomatens batterifack.
- Fyll i förekommande fall termen/varmvattenberedaren* med vatten.
- Starta apparaten på manöverelementet.

Placering

- I klädsåpet eller i kaminhörnet.



Vridknapp med termostat och tändning

Idrifttagning



Av konstruktionsmässiga skäl blir radiatorpanelen het under drift. Användaren är skyldig att iaktta varsamhet gentemot utomstående (**framför allt små barn**).

- Öppna gasflaskventilen och gasavstängningskranen i gastilledningen.
- Vrid manöverhandtaget ① i termostattställningen 1-5.
- Tryck ned manöverhandtaget ① till anslaget. Tändning sker automatiskt i denna position tills flammen brinner. Tändgnistan är hörbar. Under tändningen blinkar kontrollampen på tändautomaten.
- Håll manöverhandtaget ① nedtryckt i ytterligare upp till 10 sekunder, så att tändsäkringen skall reagera.
- Om gasolledningen är luftfylld kan det dröja upp till en minut tills det finns gasol för förbränning. Under denna tid skall manöverhandtaget ① hållas nedtryckt tills lågan brinner.



Vänta minst 3 minuter vid störningar innan nytt tändningsförsök görs. Risk för förpuffning.

- Om flammen slocknar igen sker en omedelbar återtändning under tändsäkringstiden (ca. 30 sekunder).
- Om låga inte uppstår, fortsätter tändautomaten att tända tills manövernredet ① ställs i läge „0“.



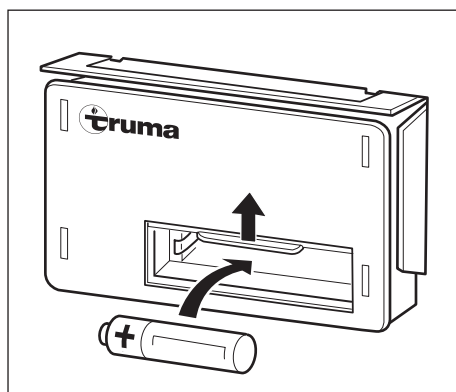
När uppvärmningsanläggningen första gången startas, uppstår helt kort lätta rök- och luktbesvär. Vrid genast värmereglaget ① till läget „5“ och ställ cirkulationsfläkten på högsta läget. Lufta genom att öppna fönster och dörrar. Röken och lukten försvinner av sig själv inom en stund.

Frånkoppling

- Vrid manöverhandtaget ① till läget "0". Tändautomaten stängs därmed samtidigt av.
- Slå ifrån fläkten (sätt vridströmbrytaren på "0").
- Vid längre stillestånd skall flaskventilen och avstängningskranen för värmen i gastillförselledningen stängas (**se Kapitel 9**).

Batteribyte på tändautomaten

Om tändgnistor inte kan höras eller endast i intervaller på mer än en sekund, måste batteriet bytas ut.



Batterifack

- Stäng värmesystemets gaskran (**se kapitel 9**).
- Kontrollera att värmen är frånkopplad.
- Ta bort elementets kåpa (se bruksanvisning för Truma).
- Skjut batterifackets lock uppåt och byt ut batteriet (beakta polningen plus/minus).
- Sätt dit kåpan igen.
- Använd endast temperaturbeständiga (+70 °C) och läcksäkra mignonbatterier.

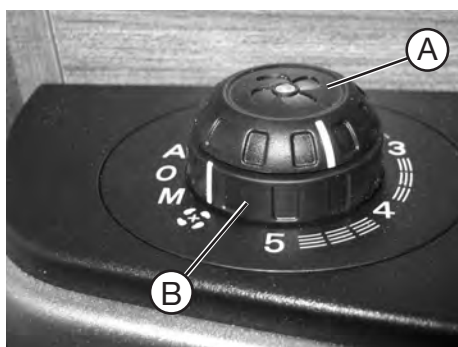


Sätt in nya batterier före varje uppvärmningssäsong.

Beakta därutöver tillverkarens separata bruksanvisning.



Dubbel vridknapp för cirkulationsfläkt



Den övre ringen (A) reglerar fläktsteget, den undre ringen (B) driftssättet.

Cirkulationsfläkt

Husvagnens värme har ett cirkulationssystem. Den varma luften fördelas inom hela bodelen via flera luftmunstycken. Luftutloppsmunstyckena kan individuellt vridas och öppnas så att den varma luften leds i önskad mängd till önskat ställe. Med vredet ① ställs önskad värmeeffekt in. Vredet ① sitter i värmeelementets kåpa.

Manuell reglering

- Sätt den nedre ringen (B) i positionen "M".
- Ställ in den önskade ventilationseffekten i den övre ringen (A).

Från

- Sätt den nedre ringen (B) i positionen "0".

Automatisk drift

- Sätt den nedre ringen (B) i positionen "A".

Elektroniken reglerar den erforderliga fläkteffekten och begränsar varvtalet till det värde, som ställts in på den övre ringen (A).

Booster-steg

- Sätt den nedre ringen (B) i positionen " " (Booster-steg).
- Ställ in fläkteffekten på den övre ringen (A) på steg "5" (för maximal luftvolymström).

Rumstermostat

- En genomsnittlig rumstemperatur på ca. 22° C uppnår man utan fläkt med en termostatinställning på den övre ringen (A) på ca. "3". Truma rekommenderar drift med fläkt och en termostatinställning på ca. "4" på den övre ringen (A) för en behaglig varmluftsfordelning.
- Den exakta termostatinställningen fastställs i enlighet med utformningen av bostadsytan och de individuella preferenserna.



Termostatgivaren finns nedtills på värmesystemet. Observera att ett kallt luftdrag påverkar termostaten ogynnsamt. Sådana störningskällor skall åtgärdas. I annat fall kan ingen tillfredsställande temperaturreglering uppnås.

För att starta fläkten behövs antingen en 230 V strömanslutning eller 12 V via husvagnsbatteriet vid autark strömförsörjning.

10.2.2 El-extravärme*



Ultraheat



El-extravärmen (El-tillsats) kan användas endast när husvagnen är ansluten till 230 V-nätström.

El-extravärmen är inbyggd i Truma-S-varmlufterelementet. Detta ger tre uppvärmningsmöjligheter

- Endast gasolvärme
- Gasolvärme + el-värme
- Endast el-värme

Med el-tillsatsen kan husvagnen snabbare värmas upp. El-värmen har tre effektlägen:

- 500 W
- 1000 W
- 2000 W



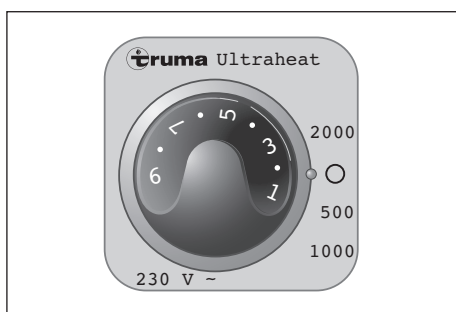
Innan Ultraheat slås på, bör man kontrollera att säkringarna i campingplatsens strömförsörjning motsvarar inställt effektläge.

Elförsörjningskabeln för husvagnen skall vara helt avlindad från kabeltrumman.

Värmeelementets kåpa blir under drift mycket het.



Om den värms upp samtidigt i elektrisk drift och gasdrift, slår den elektriska delen ifrån innan den kraftigare gasbrännaren har hunnit förorsaka en överhettning.



Standard vridströmbrytare

Inkoppling

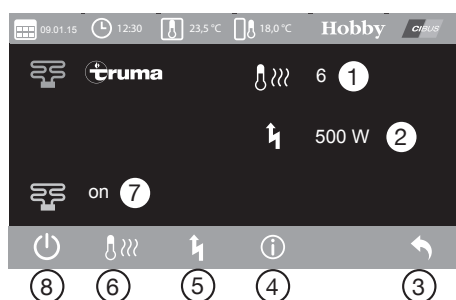
- Ställ vridomkopplaren i önskat effektläge (den gröna kontrollampen lyser vid „Drift“).
- Ställ med ratten in önskad rumstemperatur.

Frånslag

- Slå med vridomkopplaren från värmen.



För att jämnt och snabbt fördela varmluften och sänka värmeelementets ytemperatur skall värmeelementet alltid användas med tillslagen cirkulationsfläkt.



MenyTFT elektrisk tillsatsvärme

- ① Visning temperatursteg
- ② Visning effektsteg
- ③ Tillbaka-funktion (lämna menyn)
- ④ Informationen om apparattillverkaren
- ⑤ Välj undermenyn Effekststep
- ⑥ Välj undermenyn Temperatursteg
- ⑦ Visning värme i drift: on = ja; off = nej
- ⑧ Funktion Värme på/av



Närmare beskrivningar om hanteringen av Truma Ultraheat på TFT-manöverpanelen finns i **Kapitel 7..**

10.2.3 Truma kombi-värme C4/C6 (E) eller VarioHeat-värme*



Truma Kombi-varmluftsvärmesystem

Gasolvärmeelementet Combi 4 är en varmluftsvärme med integrerad varmvattenberedare (volym: 10l). Uppvärmningen är utan inskränkning möjlig både med och utan vatten. Den är inmonterad i olika modeller istället för den standardmässiga Truma S-varmluftsvärmen (typ WFB / WFU / WFC / KWFU).

Dessa modeller kan såsom tillval utrustas med Kombi E-värme*, som har ytterligare värmestavar för den elektriska driften.



VarioHeat varmluftsvärmesystem

VarioHeat-värme

VarioHeat är ett varmluftsvärmesystem för snabb uppvärmning av campingfordon. Vätskegasbrännaren arbetar med fläktstöd.

Apparaten kan välja fläktsteget automatiskt i enlighet med differensen mellan den inställda och den aktuella temperaturen. Det startar med en fördröjning på 5 minuter per steg. Apparaten startar alltid på det lägsta steget. **Modellen 460 SFf** är standardmässigt utrustad med värmesystemet VarioHeat.

Allmänt

Monteringsställe

- Sidosits i sittgruppen

Driftstart

- I husvagn har flera luftutsläppsmunstycket monterats. Rör leder varmluften till luftutsläppsmunstyckena. Ställ in munstyckena i så att varmluften strömmar ut där det är önskvärt.
- Kontrollera att kaminröret är fritt. Alla kåpor måste tas bort.
- Öppna gasflaskan och gasavstängningskranen i gastilledningen.
- Det krävs en aktiv 12V / 230V-anslutning för att starta apparaten.



- Utrustningen får bara användas i ett tekniskt felfritt skick.
- Låt omedelbart åtgärda störningar. Åtgärda endast störningar om åtgärdandet beskrivs i denna bruksanvisnings felsökningsanvisning.
- Genomför inga reparationsarbeten eller förändringar på utrustningen.
- En defekt apparat får bara repareras av tillverkaren eller dess serviceorganisation.



Om systemets strömförsörjning är bruten måste tiden matas in på nytt igen.

Kombi-värmesystemets grundfunktioner kan manövreras via panelen på ingången (se kapitel 7).

Endast kombi-värme: Din husvagn förfogar över iNet ready-funktionen. Under pågående säsong utfördes byte till version iNet-ready Beroende på tillverkningstidpunkt förfogar fordonet över iNet-ready-funktionen. Truma CP plus manöverdel fungerar som gränssnitt för manövreringen av anslutna enheter via Truma App och iNet Box.

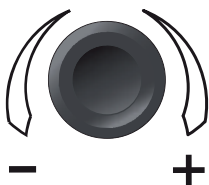


Truma-manöverpanel CP plus

Visnings- och manöverelement

- ① Visning
- ② Statusrad
- ③ Menyrad (uppe)
- ④ Menyrad (nere)
- ⑤ Visning nätspänning 230 V (laddningsström)
- ⑥ Visning tidskopplingsur
- ⑦ Inställningar/värden
- ⑧ Vrid-/tryckknapp
- ⑨ Tillbaka-knapp

Med vrid-/tryckknappen ⑧ går det att välja menyer på raderna ③ och ④ och göra inställningar. Visningen görs via displayen ① med belyst bakgrund. Med Tillbaka-knappen ⑨ sker tillbakasprång ur en meny.



Vrid-/tryckknapp

Med vrid-/tryckknappen ⑧ kan börvärden och parametrar väljas, ändras och sparas genom att peka. De valda menyerna blinkar.

Vrida åt höger (+)

- Menyn går igenom från vänster till höger.
- Öka värden.

Vrida åt vänster (-)

- Menyn går igenom från höger till vänster.
- Sänka värden.



Peka

- Överta (spara) ett valt värde.
- Val av en meny punkt, skifta till inställningsnivån.

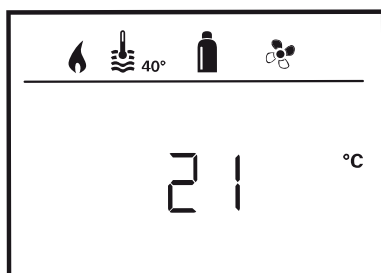


Trycka (3 sekunder)

- Huvudfunktion TILL/FRÅN
- **Endast kombi-värme:**
iNet-ready: Funktionsändring vid-tryckknapp (se APP-läge)

Tillbaka-knapp

Genom att trycka på Tillbaka-knappen ⑨ sker ett återsprång från en meny och inställningar förkastas. Det betyder att de tidigare värdena bibehålls.



Idrifttagning

Start-/Stand by-bildskärm

Efter att ha anslutit manöverdelen med spänningsförsörjningen visas en startbildskärm efter ett fåtal sekunder.

Efter några minuter utan inmatning visas automatiskt en Stand by-bildskärm.



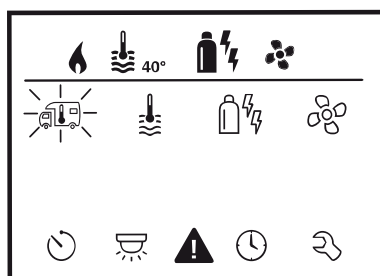
Om tiden är inställd (se "Ställa in tid"), skiftar visningen på displayen mellan tid och inställd rumstemperatur.

Om ingen tid ställts in visas den inställda rumstemperaturen ständigt.

Funktioner

Funktionerna på menyraderna ③ ④ till manöverdelen kan väljas i godtycklig ordning. Driftsparametrarna visas på statusraden ② resp. på visningarna ⑤ ⑥.

Funktionen kan variera beroende på utrustning och konstruktion.



Välja inställningsnivå

Peka på vrid-/tryckknapp

Das Displayen visar inställningsnivån. Den första symbolen blinkar.

Till-/frånslagning

Tillslag

- Peka på vrid-/tryckknappen.



Dessförinnan inställda värden/driftsparametrar blir aktiva igen efter tillslagningen.

Koppla från

- Håll vrid-/tryckknappen intryckt i mer än 4 sekunder:

Endast kombi-värme:

iNet-ready: Efter 2 sekunder visas "APP" på displayen. Efter ytterligare 2 sekunder visas "OFF" på displayen.



Avstängningen av manöverdelen Truma CP plus kan fördröjas några minuter på grund av kvardröjande interna processer i värmesystemet eller klimatsystemet (under denna tid står det "OFF" på displayen).

Endast kombi-värme: APP läge i kombination med en iNet Box

Funktion

I APP-läget övergår de anslutna enheterna och manöverdelen Truma CP plus till Stand by.

- ingen värmefunktion
- ingen varmvattenberedning
- ingen drift av klimatsystemet
- ingen funktion hos kopplingsuret i manöverdelen Truma CP plus

Manöverdelen CP plus förblir klar för mottagning av kommandon via Truma APP eller den infraröda fjärrkontrollen till klimatsystemet. De anslutna enheterna förblir manövrerbara.

Aktivera APP-läget

- Tryck på tryck-/vridknappen i cirka 2 sekunder tills "APP" visas i cirka 2 sekunder.
- Släpp vrid-/tryckknappen.
- De innan inmatade värdena sparas.

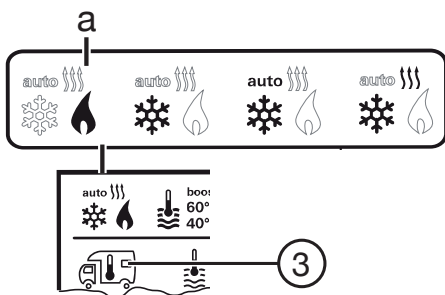
Avsluta APP-läget

APP-läget avslutas,

- när det överförs nya värden via Truma APP eller klimatsystemets infraröda fjärrkontroll;
- när manöverdelen Truma CP väcks genom att trycka på vrid-/tryckknappen. De innan sparade värdena övertas då för den förnyade driften.



Ändra rumstemperatur



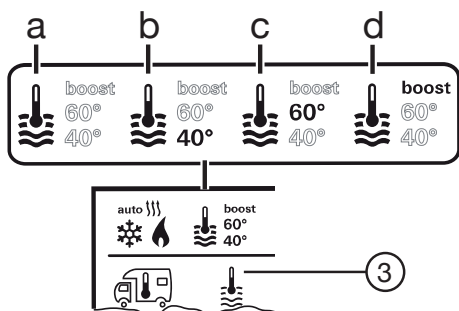
Välj med vrid-/tryckknappen symbolen på menyraden ③

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Välj önskad temperatur med vrid-/tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.

a = Värme ¹⁾

- Värmen är igång, symbolen lyser.
- Inställningsbart temperaturområde 5 - 30°C. (steg om 1°C)
- Snabba temperaturförändringar möjliga med vrid-/tryckknapp (på Stand by-bildskärm).

¹⁾ Så länge den önskade rumstemperaturen inte har nåtts blinkar symbolen.



Ändra varmvattensteg (endast vid (kombi-värme)

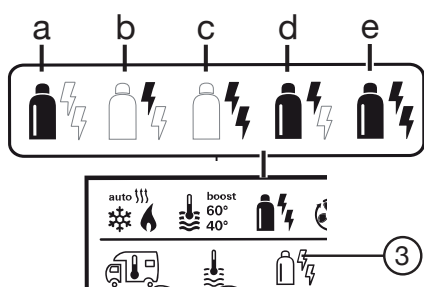
Välj med vrid-/tryckknappen symbolen på menyraden ③

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Välj önskad temperatur med vrid-/tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.

a = Varmvattenberedare¹⁾ Varmvattenberedning är igång
b = 40°²⁾ Varmvattentemperatur 40°C
c = 60° Varmvattentemperatur 60°C
d = BOOST¹⁾ Riktad, snabb uppvärmning av varmvattenberedaren för ett tidsfönster på max. 40 minuter.

¹⁾ Sp länge den önskade vattentemperaturen inte uppnåtts blinkar symbolen.

²⁾ Varmvattentemperaturen 40°C kan vid kombinerad rums- och vattenuppvärmning under hållas på 40°C under en begränsad tid.



Välja energityp * (endast vid kombi elvärme)

Välj med vrid-/tryckknappen symbolen på menyraden ③

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Välj önskad energityp med vrid-/tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.

Symbol	Driftssätt	Energityp
a	Gas	Gas
b	EL 1	EL
c	EL 2	EL
d	MIX 1 ¹⁾	EL + Gas
e	MIX 2 ¹⁾	EL + Gas

Elektrisk värmeeffekt: Steg 1: 900 W; steg 2: 1800W

¹⁾ Blandad drift (el och blandad drift är specialutrustning)



Innan elvärme startas är det mycket viktigt att se till att säkringen av campingplatsens elförsörjning motsvara de inställda effekstegen.

Så snart värmen startas (rumstemperatur, varmvattensteg aktivt) visas den energityp, som valdes vid förra uppvärmningen. Fabriksinställningen är gas.

Speciella förhållanden vid blandad drift

Avbrott i spänningsförsörjningen 230 V:

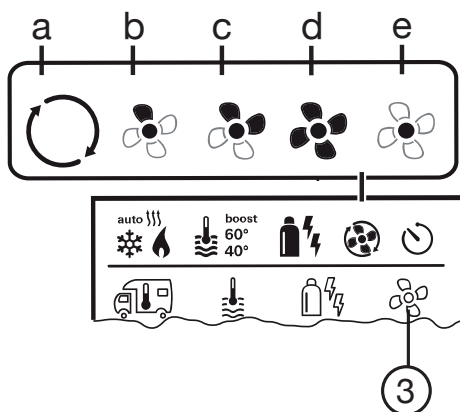
Värmen kopplar automatiskt om till gasdrift. Så snart spänningsförsörjningen 230 V har återställts koppla värmen automatiskt om till blandad drift.

Störningar vid förbränningen (t.ex. brist på bränsle):**Combi Gas**

Värmen kopplar automatiskt om till eldrift. Om värmen skall gå i blandad drift skall orsaken till störningen åtgärdas. Sätta på och stänga av värmen på manöverdelen.

Speciella förhållanden vid elektrisk drift

- Om 230 V spänningsförsörjningen bryts och 12 V-försörjningen aktiveras visas en felkod på displayen.
- När 230 V spänningsförsörjningen har kommit tillbaka startas värmen automatiskt med de tidigare inställningarna. Felkoden slocknar.

**Välja fläktsteg****Välj med vrid-/tryckknappen symbolen på menyraden ③**

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Välj önskad fläktsteg med vrid-/tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.

Driftssätt	Betriebsart	Beskrivning
-	OFF	Fläkten är avstängd. (Kan endast användas när ingen utrustning är i drift.)
a	VENT ¹⁾	Luftcirkulation när ingen utrustning är igång. Varvtalet kan ställas in i 10 steg.
b	ECO	Automatisk reglering av fläkten beroende på värme-effekten, optimerad på de aktuella värme kraven.
c	HIGH ²⁾	Endast kombi-värme: Högt fläktsteg
d	BOOST	Snabb rumsuppvärmning Tillgänglig när differensen mellan vald och aktuell rumstemperatur är mer än 10°C.
e	NIGHT	Värmen arbetar endast med dellast. I förekommande fall kan den inställda rumstemperaturen inte uppnås (beroende på fordonsstorlek och yttertemperatur).

¹⁾ Kan leda till högre motorslitage, beroende på användningsfrekvensen.

²⁾ Fläktsteget "HIGH" är förbundet med högre strömförbrukning, högre bullernivå och ökat motorslitage.



Så snart värmen startas (rumstemperatur, **endast kombi-värme:** varmvattensteg aktivt) visas det fläktsteg, som valdes vid förra uppvärmningen. Fabriksinställningen är "ECO".



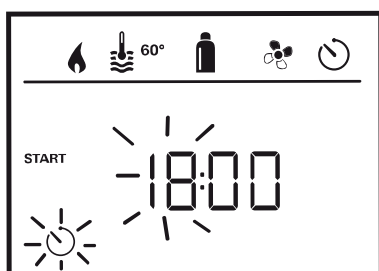
Ställa in tidskopplingsur



Tidskopplingsuret kan bara väljas när manöverdelens tid ställts in.
Om tidskopplingsuret är aktiverat (ON) visas först menyn Aktivera tidskopplingsur OFF).

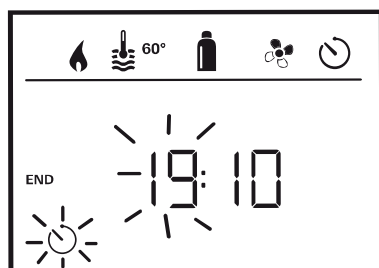
Välj med vrid-/tryckknappen symbolen på menyraden ④

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.



Mata in starttidpunkten

- Med vrid-/tryckknappen ställs timmarna och därefter minuterna in.



Mata in sluttidpunkt

- Med vrid-/tryckknappen ställs timmarna och därefter minuterna in.



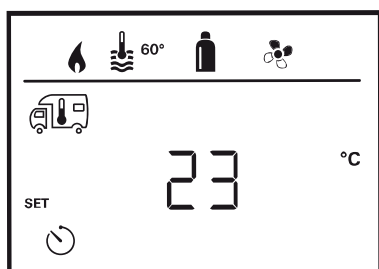
Förgiftningsfara på grund av avgaser.

Det aktiverade tidskopplingsuret sätter på värmen även när husbilen är parkerad. Värmesystemets avgaser kan leda till förgiftningar i slutna utrymmen (som t.ex. garage, verkstäder). Om fritidsfordonet parkeras i slutna utrymmen:

- Stäng av bränsletillförseln (gas) till värmen.
- Avaktivera manöverdelens tidskopplingsur (OFF).
- Stäng av värmen på manöverdelen Truma CP plus.

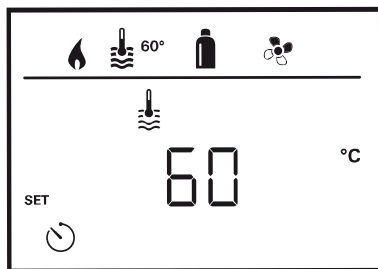


Om start-/sluttidpunkten vid inmatningen överskreds tas hänsyn till driftsparametrarna förest efter att nästa start-/sluttidpunkt nåtts. Fram till dess förblir de driftsparametrar giltiga, som ställts in utanför tidskopplingsuret.

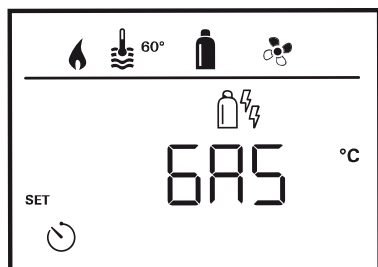


Ställa in rumstemperatur

- Välj önskad rumstemperatur med vrid-/tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.

**Ställa in varmvattensteg (nur Combi-Heizung)**

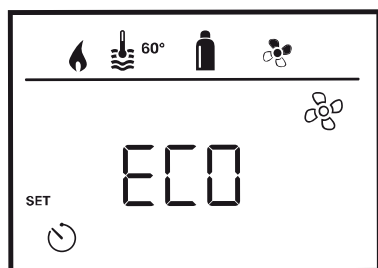
- Välj önskat varmvattensteg med vrid-/tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.

**Välja energityp ***

- Välj önskad energityp med vrid-/tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.



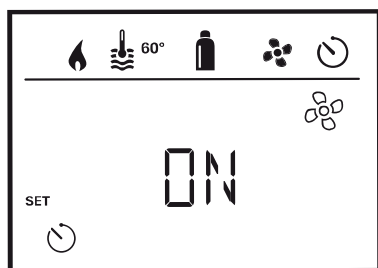
Menyn Välja energityp visas när en värme med elektriska värmestavar är anslutna (specialutrustning).

**Välja fläktsteg**

- Välj önskat fläktsteg med vrid-/tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.



Välj menyn Fläktsteg. Det visas när värme/varmvattensteg (endast kombi-värme) ställdes in.

**Aktivera tidskopplingsur (ON)**

- Aktivera tidskopplingsuret (ON) med vrid- och tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.



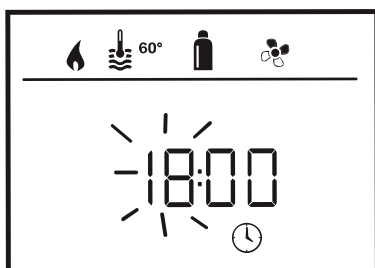
Tidskopplingsuret förblir aktivt så länge, även under ett antal dagar, tills den avaktiverats (OFF). När tidskopplingsuret programmerats och är aktiv, blinkar tidskopplingsurets symbol.

**Avaktivera tidskopplingsur (OFF)**

- Skifta till inställningsnivån genom att peka.
- Avaktivera tidskopplingsuret (OFF) med vrid- och tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.



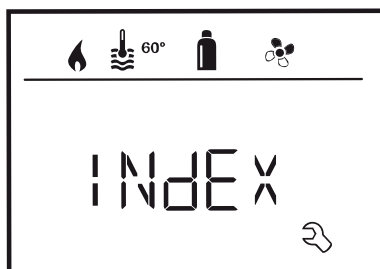
Ställa in tid



- Tidsvisningen blinkar.
- Med vrid-/tryckknappen (24 h-läge) ställs timmarna in.
- Efter att återigen ha pekat på vrid-/tryckknappen blinkar minutvisningen.
- Peka på vrid-/tryckknappen för att bekräfta värdet.



Servicemeny



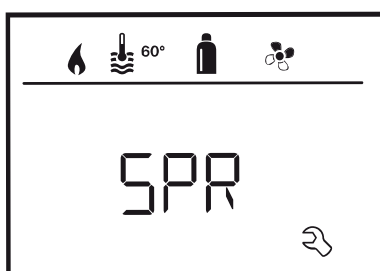
Mata ut den anslutna utrustningens versionsnummer

Visa värmens eller manöverdelens versionsnummer.



Ändra manöverdelens bakgrundsbelysning

Bakgrundsbelysningen kan ställas in i 10 steg.



Ändra språk

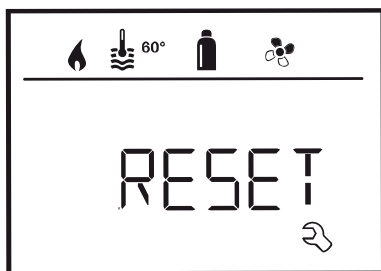
Välj det önskade språket bland de tillgängliga språken t.ex. engelska, tyska, franska, italienska).



Kalibrera temperaturgivare (OFFSET)

Värmesystemets temperaturgivare kan anpassas individuellt till fordons storlek. Inställningen av offseten görs i steg om 1°C i intervallet -5°C till +5°C.

VarioHeat: Inställning möjlig i intervallet 5°C till -5°C.

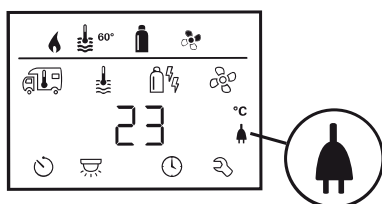


Återställa till fabriksinställning (RESET)

Reset-funktionen återställer manöverdelen till fabriksinställningen. Alla inställningar raderas därmed.

Bekräfta reset

- Peka på vrid-/tryckknappen



Visning nätspänning 230 V

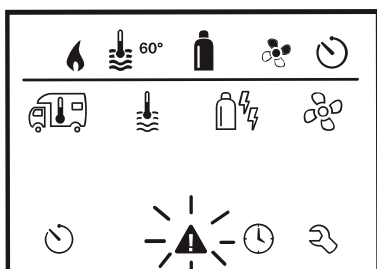
Symbolen signaliserar att 230 V nätspänningen (laddningsström) är tillgänglig.



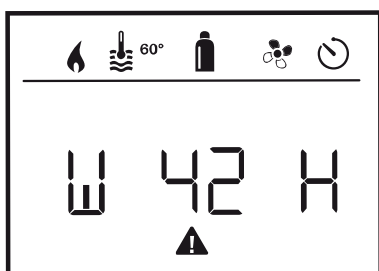
Visning endast i kombination med ett värmesystem Combi E CP plus ready möjligt, som innehåller ytterligare värmestavar för elektrisk drift. (Tilläggsutrustning)



Varning



Vid en varning visas en varningssymbol för att signalisera att en driftsparameter har nått ett odefinierat tillstånd. I detta fall fortsätter utrustningen att arbeta. Så snart driftsparametern är i börområdet igen slocknar denna symbol.



Läsa ut varningskod

- Välj symbolen med vrid- och tryckknappen.
- Peka på vrid-/tryckknappen. Den aktuella varningskoden visas. Med fellistan kan orsaken till varningen fastställas och åtgärdas.

W = Varning

42 = Felkod

H = Värme

Orsaken åtgärdad/återgång till inställningsnivån

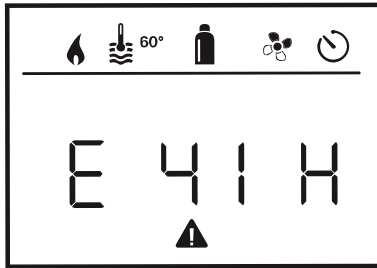
- Peka på vrid-/tryckknappen.

Orsaken ej åtgärdad/återgång till inställningsnivån

- Tryck på återställningsknappen.



I detta fall är varningen i manöverdelen inte kvitterad och varningssymbolen kvarstår. Manöverdelen kvarstår i statusen Varning. Ytterligare anslutna apparater kan manövreras.



Störning

Vid en störning hoppar manöverdelen omedelbart till menynivån "Störning" och visar felkoden Störning.

E = Störning

41 = Felkod

H = Värme

Orsaken åtgärdad/återgång till inställningsnivån

- Peka på vrid-/tryckknappen.
- Respektive apparat startas om.



Detta kan ta några minuter på grund av interna processer hos anslutna apparater.

Om orsaken inte åtgärdats kommer störningen att uppträda igen och manöverdelen hoppar återigen till menynivån "Störning".

Orsaken ej åtgärdad/återgång till inställningsnivån

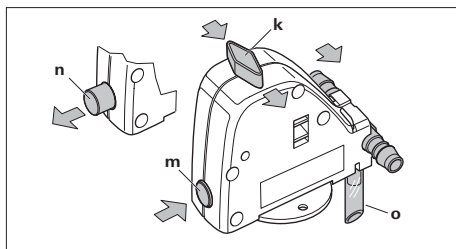
- Tryck på återställningsknappen.



I detta fall är störningen i manöverdelen inte kvitterad och varningssymbolen kvarstår. Apparaten förblir i störningsstatus. Ytterligare anslutna apparater kan manövreras.

Underhåll

Denna apparat är underhållsfri. För att rengöra fronten använder du en ej skurande duk, som fuktats med vatten. Om detta inte skulle vara tillräckligt använder du en neutral tvållösning.



Schemaritning FrostControl

FrostControl (endast kombi-värme)

FrostControl är en strömlös säkerhets- resp. avtappningsventil. Vid risk för frost tömmer den automatiskt varmvattenberedaren genom ett avtappningsrör. Vid övertryck i systemet utjämnar säkerhetsventilen automatiskt trycket stötvis.

- k** Vridomkopplarens läge „Drift“
- m** Tryckknappens läge „stängd“
- n** Tryckknappens läge „tömma“
- o** Avtappningsrör (är draget ut genom vagnsgolvet)

Aktivera

- Tryck in knappen lätt från position (**m**), vrid samtidigt brytaren 90° till positionen (**k**).
- När brytaren är i position (**k**), förblir knappen i position (**m**).

Avaktivera

- Vrid brytaren från position (**k**) i 90° så att den står parallellt med Frost Control.
- Knappen snäpper samtidigt från position (**m**) till position (**n**).



Först vid en temperatur från ca 7° C vid avtappningsventilen kan den manuellt stängas med tryckknappen (i läge m) och varmvattenberedaren fyllas på.

Vid en temperatur under ca 3° C vid avtappningsventilen öppnar den automatiskt, tryckknappen hoppar upp (läge n) och vattnet rinner genom avtappningsröret (o) ur varmvattenberedaren.

10.2.4 Golvuppvärmning*

Värmen sitter i en bredd om 60 cm i centrum på golvets gångparti. Dess längd är beroende på husvagnsmodell. Värmen är inte för uppvärmning av rummet utan reducerar endast värmeförlusten från golvet.



Inkoppling av golvvärmen 24V

Strömställaren sitter i manöverpanelen. Golvvärmen fungerar endast när husvagnen är ansluten till 230 V nätström.

Tekniska data

Spänning på 24V~ från egen transformator 230V/24V.
Effektförbrukningen är beroende på husvagnens längd mellan 150W och 320W. Varmvattengolvvärmen värmer bara när även varmvattenuppvärmningen är påslagen.



Ställ inte upp föremål på golvet för en längre tid när golvvärmen är påkopplad, risk finns för värmeblockad. Hål får inte borrar i golvet och inte heller skruvar dras in.

10.2.5 Vattenburen värme*



Vattenburen värme



Inbyggnadsposition i klädska

Gasolvärmeelementet Combi 3020 är en varmvattenvärmare med separat varmvattenberedare (volym: 8,5 l). Värmesystemet kan användas utan varmvattenberedaren.

Placering

- I klädska.

Viktiga anvisningar

- Läs noga de separata användarinstruktionerna innan värmeelementet tas i bruk.
- När husvagnen inte används, slå alltid från värmens huvudströmställare.
- Tappa av färskvattnet ur varmvattenberedaren vid risk för frost (se 8.2).
- Vid start skall värmeelementet vara fyllt med glykol
- För optimal värmetransport får luftcirkulationen i husvagnen inte hindras t.ex. bakom ryggdynor, vinterventilation, i sänglådor och bakom stuvskåp.
- Det krävs en aktiv 12V / 230V-anslutning för att starta apparaten.



Kontrollera regelbundet vätskenivån i expansionskärl. När radiatorn är kall skall vätskan vara ca. 1 cm över min-markeringen.

Driftsätt

- Gasol drift
- Drift med elvärmepatroner (230 V)
- Kombinerad gasol- och värmepatronsdrift

Funktionssätt

- Varmvattenberedning
- Värme och varmvattenberedning
- Värme

Manöverenheter

I viloläget anges aktiverade värmefunktioner, displayen saknar bakgrundsbelysning.

Manöverenheten går efter två minuter automatiskt från inställningsläget till viloläget när ingen knapp trycks eller när viloläget ställs in med piltangenterna.

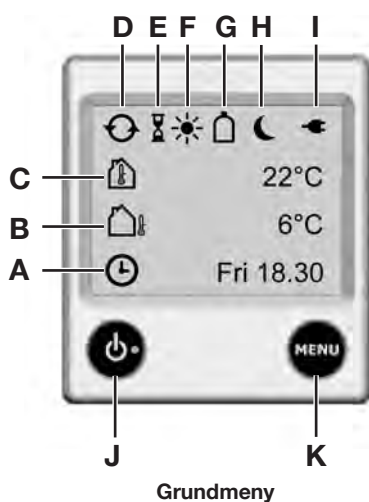


Ytterligare detaljinformation för manövrering, hantering och skötsel av vattenburna värmen lämnas i den separata användarinstruktionen „Alde Compact 3020 HE“.

När fordonet är utrustat med en TFT-manöverpanel kan varmvattenvärmarens grundfunktioner manövreras via panelen vid ingången (se kap. 7).



Varmvattenuppvärmningens manöverpanel



Grundmeny



Inställningsmeny

Starta värmaren

För att starta värmaren trycker du på On-/Off-knappen varpå start-bilden visas. Värmaren startar med de senast använda inställningarna.

Viloläge

- A. Klocka.** Klockan visar datumet och tiden (om den är aktiverad).
- B. *Yttertemperatur.** Yttertemperaturen visas.
- C. Innertemperatur.** Innertemperaturen visas.
- D. Rotationspump.** Denna symbol visas när rotationspumpen är i drift.
- E. Automatisk start av värmaren.** Denna symbol visas när funktionen aktiverades.
- F. Dagsautomatik.** Denna symbol visas när funktionen är aktiv.
- G. *Gasolflaskan full/tom.** Denna symbol visas när sensorn på flaskans gasreglerare är ansluten och är aktiverad. När Eis Ex* är installerad visas symbolerna för det inställda läget tillsammans med flasksymbolen.
- H. Nattautomatik.** Denna symbol visas när funktionen är aktiv.
- I. 230 Volt.** Denna symbol visas när en spänning på 230 V ligger på värmaren.
- J. On-/Off-knapp.** Huvudströmbrytare för värmaren.
- K. MENY-knapp.** Knapp för inställningsmenyn.

De funktioner, som markerats med (*) är tillbehör. Dessa har inte installerats i alla fordon.

Inställningsmeny

Starta inställningsmenyn genom att trycka på MENY-knappen. Bakgrundsbelysningen tänds och de inställningsbara funktionerna visas. Manöverheten växlar till viloläget efter 30 sekunder när skärmen inte manövreras.



Inställning av önskad temperatur

Temperaturen kan ställas in mellan +5 °C till +30 °C i steg om 0,5 °C.

1. Den visade temperaturen är den för tillfället inställda.
2. Öka temperaturen genom att trycka på "+". Sänk temperaturen genom att trycka på "-".
3. Inställningarna är avslutade och värmaren arbetar tills den inställda temperaturen har uppnåtts.



Om natt- eller dagsautomatiken skulle vara igång kan inga temperaturinställningar göras. Plus- och minus-symbolerna blir då gråa.



Varmvatten

Värmepannan kan också användas utan att det fyllts på färskvatten i varmvattenberedaren.

- 1. Inget varmvatten.** Om det inte finns något behov av varmvatten trycker du på "-".
(Symbolen  blir tom.)



Om natt- eller dagsautomatiken skulle vara i drift och om varmvattnet stängts av kan inga varmvatteninställningar göras. Plus- och minussymbolerna blir då gråa.

- 2. Normal drift.** Om färskvatten fyllts på och varmvatten önskas trycker du på "+".
(Symbolen  är halvfylld.)



Om funktionen Drift av pumpen är satt på Cont kan denna inte väljas.

- 3. Mer varmvatten.** Om du behöver mer hett vatten kan du tillfälligt öka varmvattentemperaturen till ca. 65 °C. Tryck på plusknappen "+".
(Symbolen  är helt fylld.)

När 30 minuter har gått återgår värmaren till normal drift. Om du har valt mer varmvatten fortsätter rotationspumpen att arbeta.



Om funktionen Drift av pumpen satts på Cont stängs funktionen Permanent pumpdrift av under 30 minuter, men övergår sedan till permanent pumpdrift igen.

Om endast varmvatten behövs, som t.ex. på sommaren när det inte finns något större värmebehov, behöver inga inställningar göras. Värmaren styr denna funktion automatiskt.

**Värma med el**

Använd följande metod för att aktivera uppvärmning med el. Ju högre effekt som väljs, desto snabbare är uppvärmningen.

Om el och gas väljs tillsammans kan prioriteringen mellan gas och el ställas in (**se Verktygsmeny**). Värmepannan använder ingen högre effekt än vad som behövs, även om 3 kW valts.

1. Start och stegvis ändring av de olika värmestegen (**Off, 1 kW, 2 kW eller 3 kW**) med "+" eller "-". Det inställda värdet visas på bildskärmen. Vid aktivering visas plussymbolen med grön färg.
2. För att stänga av elvärmedriften trycker du återigen på knappen "-" tills du nått fram till **Off**.

**Värma med gas**

Så här aktiverar du uppvärmningen med gas:

Om el och gas väljs tillsammans kan prioriteringen mellan gas och el ställas in (**se Verktygsmeny**).

1. Starta gasdriften genom att trycka på gasolflamman. Symbolen för gasol aktiveras och visas nu med grön färg.
2. För att stänga av gasoldriften trycker du på gasolflamman. Symbolet blir nu blå.

10.3 Varmvattenberedare *

Varmvattenberedare

Varmvattenberedaren (tillval) med en kapacitet på ca. 14 liter värmer upp vattnet via en integrerad värmestav. Den ersätter standardmässigt Truma-termen.



Töm varmvattenberedaren vid risk för frost.

Använd aldrig varmvattenberedaren utan vatten.



När kallvattensystemet används utan varmvattenberedare fylls även denna med vatten. För att undvika frostska måste varmvattenberedaren tömmas genom avtappningsventilen även om varmvattenberedaren inte använts.

Fyllning av varmvattenberedaren

- Stäng kallvatteninloppets avtappningsventil. Ställ upp spaken vågrätt.
- Slå på strömförsörjningen med huvudströmställaren på manöverpanelen.
- Öppna åtminstone en vattenkran och låt den stå öppen tills varmvattenberedaren fyllts med vatten och vatten rinner ut.
- Stäng åter vattenkranen.

Tömning av varmvattenberedaren

- Slå från strömmen på manöverpanelen.
- Öppna vattenkranarna i köket och badrummet.
- Öppna varmvattenberedarens avtappningsventil. Ställ upp spaken lodrätt.
- Vattnet töms direkt ut.

El-drift

- Starta varmvattenberedaren på manöverpanelen (termobrytare). Kontrollampen tänds.



Vattentemperaturen kan inte förväljas vid el-drift och ställs automatiskt på ca 70° C.

Slå från varmvattenberedaren

- Stäng av varmvattenberedaren på manöverpanelen.



Varmvattenberedaren drivs endast elektriskt när husvagnen är ansluten till 230 V-försörjningen.

10.4 Dometic Kylskåp



Kylskåp Dometic



SlimTower

Vid hög utetemperatur kan full kyleffekt endast åstadkommas med tillräckligt god ventilation. För att uppnå en bättre ventilation skall husvagnen skuggas på den sida som kylskåpsventilationsgallret finns (se kapitel 5.1).



Läs före start tillverkarnas separata bruksanvisningar.



Super SlimTower

Kylskåpsdörrens lås



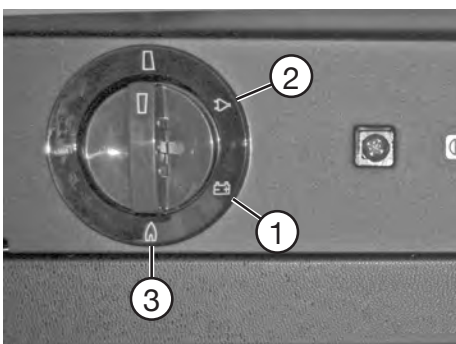
Under körning skall kylskåpsdörren alltid vara stängd och låst.



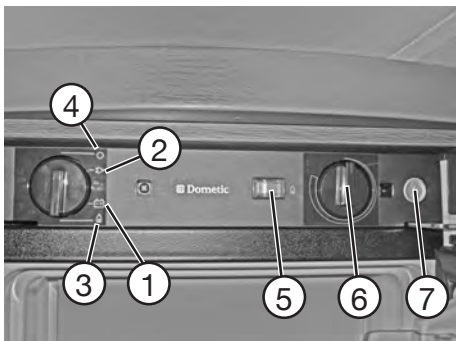
Låsning Dometic



Låsning Slim Tower



Driftssätt Kylskåp



Manövrering kylskåp

Standardkylskåps

Öppna

- Tryck in knappen och dra upp kylskåpet.

Stänga

- På dörren till kylskåpet finns en automatisk låsning. Om du stänger och trycker till dörren ordentligt låser sig denna automatiskt.

(Super) Slim-Tower

Tryck emot dörren för att stänga kylskåpet.

Driftssätt

Kylskåpet kan drivas på tre olika sätt. Det önskade driftssättet ställs in med energiväljarbrytaren.

- 12 V-drift: strömförsörjning från dragfordonets batteri ②. (tändlåset kopplat)
- 230 V-drift: strömförsörjning från extern källa ②.
- Gasol: gasolflaskor från husvagnen ③.

12V-drift

Kylskåpet kan endast användas med 12 V under körning med motorn igång. Under pauser och längre stopp skall 12 V-driften kopplas från och vid behov annat driftsätt väljas.

- Ställ energivalsbrytaren på batteridrift ①.
- 12 V-driften fungerar endast när motorn i dragfordonet är igång.
- Kylskåpet saknar termostatreglering (permanentdrift). 12 V-driften skall endast upprätthålla en uppnådd temperatur.
- För frångkoppling ställ energiväljaromkopplaren i 0-läge ④.

230V-drift

- Ställ energiväljaromkopplaren i läge nät drift ②.
- Reglera temperaturen med termostaten ⑥. Temperaturstegen har inte tilldelats några absoluta temperaturvärden.
- För frångkoppling ställ energiomkopplaren i 0-läge ④.

Gasoldrift

- Ställ energiomkopplaren i läge gasoldrift ③.
- Öppna huvudspärrventilen på gasolflaskan och gasolspärrventilen „Kylskåp“.
- Vrid helt upp termostaten ⑥ och håll den nedtryckt. Kylskåpet tänds genom att trycka på knappen för manuell tändning ⑦.
- Om gasdriften är aktiv vandrar kontrollfönstrets visare till det gröna området ⑤.
Släpp först därefter termostaten.
- När tändning lyckats, släpp termostaten. Upprepa föregående steg om tändning inte lyckats.
- Reglera kyleffekten med termostaten ⑥. Temperaturstegen har inte tilldelats några absoluta temperaturvärden.
- Zum Ausschalten Energiewahlschalter in 0-Stellung drehen.
- För frångkoppling ställ energiomkopplaren i 0-läge.
- Stäng huvudspärrventilen på gasolflaskan och gasolspärrventilen „Kylskåp“.



Det är förbjudet att driva utrustningen med gas

- på tankstationer
- på färjor
- under transport av husvagnen med ett transport- och bärgningsfordon. **Brandfara.**

Förvaring av livsmedel

- Förvara alltid livsmedel i slutna behållare, aluminiumfolier eller liknande.
- Sätt aldrig in varma livsmedel i kylskåpet. Låt dem svalna först.
- Varor, som kan avge flyktiga och/eller brännbara gaser får inte förvaras i kylskåpet.
- Känsliga livsmedel skall förvaras närmast kylgallren eller så långt ned som möjligt.

Frysfacket är avsett för att göra isbitar och för att under en kort tid förvara frysta livsmedel. Det är inte lämpligt för infrysning.



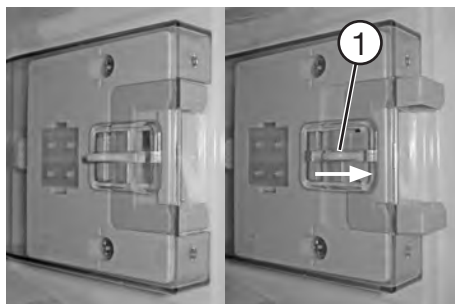
Kylskåpet är inte avsett för fackmannamässig lagring av mediciner.



Omgivningsförhållandena påverkar kylaggregatets effekt. Systemet reagerar trögt på ändringar av termostatregleraren, köldförlust när dörren öppnas eller när varor läggs in. Vid temperaturer under +10°C sätter du dit vinterskyddet (tillhör Dometic).

Vid ihållande temperaturer på över +32°C rekommenderas installation av en tillsatsfläkt (tillhör Dometic).

Starta kylskåpet minst 12 tim innan du fyller det och lägg om möjligt bara in förkylda varor.



Normalläge

Ventileringsposition

Vid en längre stilleståndstid bör kylskåpet ställas om på ventileringsposition för att undvika dålig lukt.

För att aktivera ventileringspositionen dras sliden ① framåt med ett lätt tryck.



Under färd får kylskåpet inte lämnas i ventilationsposition.



Låsa upp frysfacksbotten



Ta ut frysfacksbotten

Uttagbart frysfack ((Super) Slim Tower)

Frysfacket kan tas bort för att optimera utrymmet.

Borttagning av frysfacket

- Fäll ned säkringsklämmorna under frysfacket.
- Skjut båda klämmorna mot mitten.
- Dra fram frysfacket något.
- Haka av dörren.
- Tag ut golvet.



Anvisningar för demonteringen finns också på dörren till frysfacket.

10.5 Gasolkök



Diskbänkskombination

Husvagnens kök är utrustat med ett trelådigt gasolkök.

Innan idrifttagningen

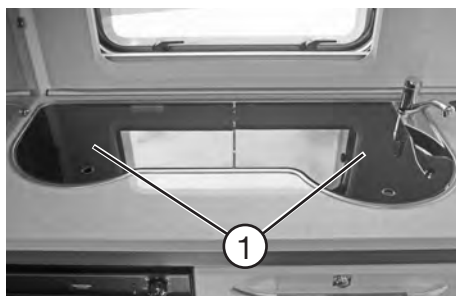
- Öppna flaskventilen och snabbstängningsventilen i den inkommande gasolledningen.
- När kokaren används skall takluckan eller köksfönstret vara öppnat.
- Manöverhandtag till gasolapparater, som måste tryckas in vid tändning skall fjädra tillbaka av sig själva när de släpps.



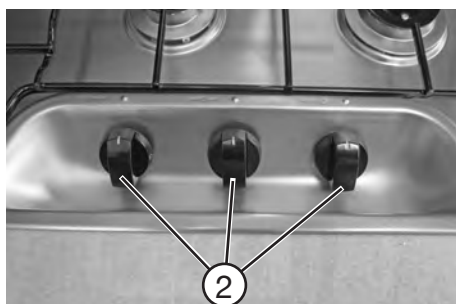
Beakta den medföljande anvisningen från tillverkaren.

Gasolkök eller andra apparater som tar förbränningsluft ur innerutrymmet får aldrig användas för att värma husvagnen. Om detta ignoreras föreligger akut livsfara på grund syrebrist och den farliga, luktlösa koldoxiden som kan uppstå.

Köket får inte användas med stängd glaskåpa.



Glasövertäckning



Manöverknappar för spisens brännställen

Drift

- Vrid bort vattenkranen och öppna glasövertäckningen ①. Öppna huvudavstängningsventilen på gasflaskan och avstängningsventilen till spisen.
- Ställ in den önskade flammans vridknapp ② på tändposition (stor flamma) och tryck.
- Brännställena tänds automatiskt.
- Håll vridknappen ② intryckt i ytterligare 5-10 sekunder tills flaman är stabil och brinner jämnt och flamsäkringen startar.
- Släpp vridknappen ② och vrid den till önskad inställning (stor eller liten flamma).
- Om tändningen inte var framgångsrik upprepas proceduren från början igen.
- För att stänga av gasflammen vrider du tillbaka vridknappen ② till positionen "0".
- Stäng gaskokarens gasavstängningsventil.



Använd grythandskar eller grytlappar när du hanterar heta kastruller, stekpannor och liknande föremål. Risk för brännskador!

Låt inte flaman brinna över behållaren, utan bara under.



Låt aldrig otänd gasol strömma ut, risk finns för explosion.

Håll glasövertäckningen ① öppen så länge efter kokningen som brännarna avger värme. I annat fall kan glasplattan spricka.

Lättantändliga föremål, såsom diskhanddukar, servetter osv. får inte förvaras i närheten av gasolköket.

Brandfara!

10.6 Köksfläkt*



Köksfläkt



Manöverknappar köksfläkt

Spisen är såsom tillval utrustad med en köksfläkt. Den inbyggda fläkten transporterar köksångorna ut i det fria.

- Tryck den högra knappen för påkoppling av köksfläkten. Genom att hålla i fläktnappen kan fläkthastigheten väljas steglöst.

Med den vänstra knappen kan kökslampan förutom på manöverpanelen kopplas på.



I filtret samlas fett från köksångorna och skall därför regelbundet renas.

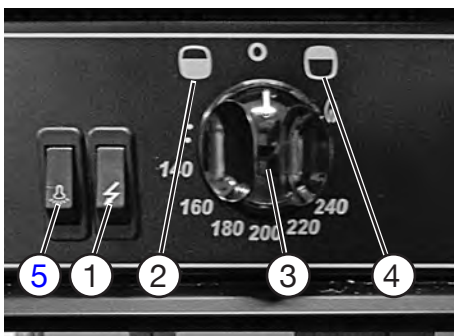
10.7 Bakugn*



Bakugn



- Ventilationsöppningarna på bakugnen får inte tillslutas.
- När bakugnen används, måste en taklucka eller ett fönster öppnas.
- Öppna avstängningskranen till ugnen. Stäng omedelbart kranen och gasflaskorna om det uppkommer gaslukt.
- Bakugnsluckan skall under tändning stå öppen.
- Värm aldrig upp en tom bakugn.
- Använd grillen* högst 25 minuter och med öppen bakugnslucka.
- Bakugnen får absolut inte användas för uppvärmning av husvagnen.
- Grill och ugn får inte vara igång samtidigt.
- Enheten får under inga omständigheter anslutas till 230 V-nätet.
- Ugnen får aldrig vara igång under färd.



Manövrering ugn

- ① Tändare
- ② Ugn
- ③ Omkopplingsknapp
- ④ Grill
- ⑤ Ljus



Beakta den separata bruksanvisningen från tillverkaren av utrustningen.

Inkoppling

- Slå på 12 V-strömförsörjningen med huvudströmställaren på manöverpanelen.
- Öppna huvudspärrventilen på gasolflaskan och gasolspärrventilen „Bakugn“.
- Öppna bakugnsluckan fullständigt.
- Placera ugnsplåten resp. -halstret så att de inte direkt berör lågorna.
- Tryck lätt på omkopplingsknappen och ställ den på den önskade tändningspositionen (ugn eller i förekr. fall grill).
- Tryck på omkopplingsknappen. Det strömmar gas till brännaren och flammen tänds via tändaren.
- Håll omkopplingsknappen intryckt i 10 sekunder tills tändsäkringsventilen håller gastillförseln öppen.
- Släpp omkopplingsknappen och ställ in på det önskade effektsteget (endast ugn).
- Flammen skall brinna jämnt.
- Stäng ugnsluckan försiktigt efter cirka 1 minut så att flammen inte slocknar.



- Om tändning inte lyckats, starta om från början.
- Om brännlågan av misstag släcks, ställ strömreglaget i nolläge och låt brännaren stå fränkopplad minst en minut. Tänd nu på nytt.

Fränkoppling

- Ställ reglaget i nolläge. Lågan slocknar.
- Stäng huvudspärrventilen på gasolflaskan och gasolspärrventilen „Bakugn“.

10.8 Mikrovågsugn*



Mikrovågsugn

Husvagnens kök kan såsom tilläggsutrustning utrustas med en 230 V mikrovågsugn, som placerats dold bakom ett jalusi i köksköksöverskåpet. Mikrovågsugnen är avsedd för privat bruk för upptining, uppvärmning och kokning av livsmedel.



Lämna jalusiet öppet när mikrovågsugnen är i drift. Risk för överhettning.



Manövrering mikrovågsugn

- ① POWER: Välj tillagningsprogram
- ② DEFROST: Tina livsmedel
- ③ DISPLAY: visar tillagningstid, effekt och aktuell tid
- ④ nummerknappar 10 sek/30 sek/1 min: Välj tillagningstid
- ⑤ START: Starta tillagnings- eller tiningsprogram.
- ⑥ STOP/CLEAR: Stoppa tillagnings- eller tiningsprogram.
- ⑦ Öppna dörren

Tillagning

- Placera maten i mikrovågsugnen och stäng dörren.
- Tryck på POWER ①, för att välja den önskade effekten ("600 W"/"500 W"/"400 W").
- Tryck på den förinställda nummerknappen ④, för att mata in önskad tillagningstid.
- Tryck på START-knappen ⑤.

Slutet av programmet indikeras med en pipton. Denna upprepas varannan minut tills du trycker på en knapp eller öppnar dörren.



Vid val av stegen "600 W" eller "500 W" är den maximala tillagningstiden 15 minuter. Vid val av effektsteget "400 W" är den maximala tillagningstiden 30 minuter.

Säkerhetsanvisningar och detaljerade informationer gällande hanteringen och skötseln mikrovågsugnen framgår av den separata bruksanvisningen.

10.9 Takklimatanläggning *



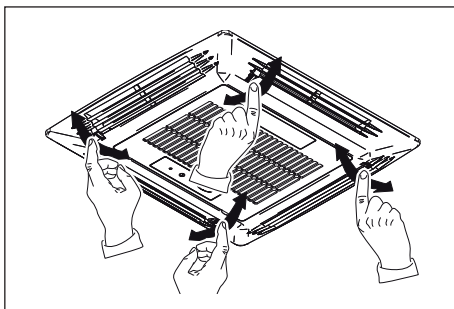
Takklimatanläggning

Klimatanläggningen finns i taket på boutrymmet istället för ett takfönster.

För att manövrera klimatanläggningen och få ut en optimal effekt ur den skall följande punkter beaktas:



- Var noga med värmeisoleringen. Täta fogar och täck över glasytor.
- Luftinsläpp och öppningar får inte sättas igen eller täckas över.
- Spruta inte in vatten i klimatanläggningen.
- Lättantändliga material får inte komma i närheten av materialet.
- Håll fönster och dörrar stängda och stödvädra bara ibland. Vid öppna fönster strömmar kontinuerligt varm och fuktig luft in i fordonet. Där kyles den och fukten kondenseras inomhus.



Inställning av ventilationsriktningen

Inställning av ventilationsriktningen

Lufttillförseln i fordonets inre kan regleras via luftmunstyckenas position.

Inställningen av klimatanläggningens effekt framgår av **kapitel 7.3 (elinstallation)**.

10.10 SAT-anläggning *



SAT-anläggningen är CI-buskompatibel och kan därmed styras via manöverpanelen på vid ingången.



Detaljerade beskrivningar om styrningen via manöverpanelen finns i **Kapitel 7**.

SAT-anläggningen är lämplig för alla receiver resp. alla TV-apparater med SAT Tuner och erbjuder specialfunktioner, som t.ex. att det vanliga TV-programmet kan överföras via kabel och parallellt kan ytterligare ett program streamas till mobila enheter. Vid byte av program justerar den automatiskt in sig på andra satelliter.



- Under färd skall SAT-anläggningen sänkas ner i parkeringspositionen. Den ökade fordonshöjden när antennen inte är nedsänkt leder till att olycksrisken ökar. Det är endast fordonsföraren som ansvarar för på- och tillbyggnadernas tillstånd och skick.
- Maximalt tillåten hastighet är 100 km/h.
- Vid storm eller åskväder kan det uppstå skador på rotationsenheten och fordonet.



- SAT-anläggningen har en nödavstängning vid överbelastning.
- Det kan uppkomma funktionsstörningar eller skador på SAT-anläggningen om denna används utanför det tillåtna temperaturintervallet på -20°C till +45°C.
- Eftersom antennen är utsatt för svängningsbelastningar vid körning så skall det regelbundet (beroende på hur ofta husvagnen körs) kontrolleras att den sitter fast och lossade delar skall dras åt.
- Beakta också apparattillverkarens separata bruksanvisning.

Tillbehör

För hantering av tillbehör beakta tillbehörtillverkarnas utförliga användarinstruktioner, monteringsanvisningar och kopplingsscheman. Dessa hittar du i dokumentfodralet.

- Varje ändring av husvagnens fabriksinställda tillstånd kan ha en negativ inverkan på husvagnens köregenskaper.
- Tillbehör som HOBBY inte godkänt såsom på-, ombyggnads- eller installationsenheter kan leda till skada på husvagnen och dessutom ha en negativ inverkan på husvagnens trafiksäkerhet. Även om dessa delar har blivit godkända av någon myndighet, kan de vara av skada när de byggs in i husvagnen.
- Vi fransäger oss allt ansvar för skador som uppstår till följd av delar eller ändringar som inte är godkända av Hobby.

I tabellen nedan anges vikter för specialtillbehör. När tillbehör medförs i eller på husvagnen som inte ingår i standardutrustningen måste de beaktas vid bestämning av tillåten belastning.

Utrustning	Vikt [kg]	Utrustning	Vikt [kg]
Chassi/säkerhet		Boutrymme	
Axeltrycksvisning på stödhjulet fram	0,60	LED-stämningsbelysning	0,00
Lättmetallfälgar	0,00	Dynkombination enligt önskemål ur Hobbys dynkollektion	0,00
Lättmetalreservhjul svart polerat med AL-KO hållare	28,20	Lyftbord med enkelpelare	0,50
Lättmetalreservhjul svart polerat med AL-KO hållare istället för däckreparationsset	26,00	Bogblände, polstrad i boutrymmets tyg	2,00
Pålastning enaxlad husvagn upp till	29,00	Heltäckningsmatta, uttagbar upp till	13,00
Pålastning Premium 1800 kg till 2000 kg	7,30	Kök	
Pålastning tvåaxlad husvagn	4,30	Bakugn (36 l) med elektrisk tändning och innerbelysning	15,00
Pålastning/avlastning utan teknisk ändring	0,00	Imhuv DOMETIC	3,00
Reservhjul med AL-KO hållare istället för däckreparationsset (i gasflasklådan)	26,00	Mikrovågsugn DOMETIC (20 liter)	12,00
Reservhjul med ALKO-hållare (montering under golv)	28,20	Sova	
Stabiliseringssystem KNOTT ETS Plus	5,70	7-zons kallskummadrass med fjäderträm	2,90
Stöldskyddssäkring dragkula WINTERHOFF "ROBSTOP"	3,00	Barnsäng i 3 våningar	15,00
Påbyggnad		Dubbelsäng istället för enskilda sängar med ytterligare våningssäng för barn (KFU/UKF/CKF)	37,00
Frontfönster, utfällbart (kan ej kompletteringsutrustas i efterhand)	11,30	Fällbar barnsäng över den mittersta sittgruppen	25,00
THULE OMNISTOR takmarkis 6200, 260 cm	23,00	Queen-säng diagonalt i fronten	8,00
THULE OMNISTOR takmarkis 6200, 300 cm	26,00	Sängbreddare för enkelsängar (inkl. extra polstring)	5,00
THULE OMNISTOR takmarkis 6200, 350 cm	30,00	Sängbreddning för sittgruppen	1,00
THULE OMNISTOR takmarkis 6200, 400 cm	32,00	Överkast	1,50
THULE OMNISTOR takmarkis 6200, 450 cm	34,00	Badrum	
THULE OMNISTOR takmarkis 9200, 500 cm	45,00	Duscharmatur och duschförhänge för externt tvätttrum	2,80
Cykelhållare stång för 2 cyklar	9,70	Insektsskyddsrollgardin för badrumsfönster	1,50
Bakre cykelhållare stång för två cyklar	7,50	Klädstång i duschen	0,30
Garage under våningssäng	5,00		
Förvaringsrumslucka (extrautrustning) THETFORD	0,50		

Utrustning	Vikt [kg]
------------	-----------

Vatten/Gas/EI

12 V-autarkpaket inkl. laddningsreglerare med booster, batteri, batterisensor och batterilåda	29,00
50 liter färskvattentank (istället för 25 l färskvattentank)	28,00
Adapter 7/13- polig anslutningskabel personbil	0,30
City-vattenanslutning	0,50
Elektrisk varmvattenberedare TRUMA 14 l	15,00
Förtält utomhusuttag, inkl. 230 V utgång, Sat- och TV-anslutning	0,40
HOBBY CONNECT, fjärrstyrning för fordonsteknik via app	1,20
Laddningsreglerare för 12 V strömförsörjning med booster, batterisensor och batterilåda	2,70
Rökdetektor	0,20
TFT-manöverpanel för belysningssystem och tank, inkl. CI-BUS	0,10
Trådlös fjärrkontroll för belysningssystemet	0,30
USB dubbelt laddningsuttag	0,00
Utomhusuttag gas	1,50

Värme/klimat

Takklimateanläggning DOMETIC FreshJet	31,00
Extra elvärme TRUMA Ultraheat	2,00
Golvuppvärmning	4,00 - 6,00
Värmesystem TRUMA uppgradering Combi 4/6 till Combi 6 (E)	till 1,24
Värmesystem TRUMA Combi 4/6 istället för S-värme	upp till 13,70
Värmesystem TRUMA VarioHeat Comfort, 3,7 kW, upp till typ 495	1,20
Förberedelse takklimateanläggning	0,50
Varmluftssystem TRUMA ISOTHERM	3,00
Varmvattenvärmesystem ALDE COMPACT 3020	26,00
Varmvattengolvvärme (endast i kombination med varmvattenvärmen ALDE)	35,00

Multimedia

SAT-anläggning KATHREIN CAP 650 inkl. TWIN-LNB	15,00
Soundsystem BLAUPUNKT DAB+	12,50
TV-antennmast TELECO	0,90
TV-ledhållare inkl. erforderliga anslutningar	2,00
Utdrag för platt bildskärm inkl. erforderliga anslutningar (för 620 CL)	1,50

12.1 Underhåll

Underhållsintervall

För husvagnen och dess installationer finns fastställda underhållsintervaller.

För underhållsintervallet gäller

- Låt HOBBY-återförsäljaren göra det första underhållet 12 månader efter idrifttagningen.
- Låt HOBBY-återförsäljaren utföra alla fortsatta årliga underhållsarbeten.
- Genomför underhållet av alla inbyggnadsapparater i enlighet med de underhållsintervaller som anges i resp. bruksanvisningar.



Kontrollen av gasolanläggningen, som bekostas av ägaren, skall göras varje år av en gasolfackman. Denna kontroll skall intygas på provningsintyget enligt DVGW G 607 och EN 1949. Det är husvagnsägaren som skall ta initiativet till kontrollen.

Säkerhetsregulator och slangar skall bytas ut senast efter 10 år. Högtrycks-gasslangar skall bytas ut redan efter 5 år.

Av säkerhetsskäl skall reservdelarna för en apparat uppfylla apparattillverkarens specifikationer och de skall monteras in av en av denne auktoriserad representant.

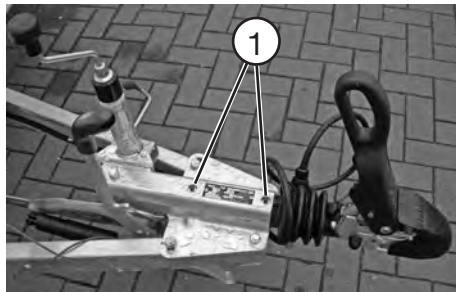


På villkor som framgår av garantivillkoren lämnar Hobby en 5 års garanti att husvagnens kaross är tät. Beträffande täthetskontroll i Sverige gäller att köparen kan anlita var och en som kan utföra en täthetskontroll på ett fackmannamässigt sätt, d.v.s. täthetskontrollen skall utföras på i serviceboken föreskrivet sätt var 12:e månad och den som utför täthetskontrollen skall genom utbildning ha särskilda kunskaper om Hobbys husvagnar.

Innan du besöker en servicepartner rekommenderar Hobby att du kontaktar denne och frågar om de erforderliga kapaciteterna finns (till exempel fordonslyft med tillräcklig kapacitet) för att undvika eventuella missförstånd.

Smörjning och inoljning

Chassits glidställen och lagerdelar bör kontrolleras regelbundet och eftersmörjas. Husvagnar som används sällan bör underhållas en gång per år.



Smörjkoppar på påskjutningsanordningens kåpa

Beträffande smörjning och oljning gäller

- Olja lätt in rörliga delar som bultar och leder på handbromsspaken och påskjutsbromsens vändspak.
- Smörj lagren på påskjutsbromsens ① hus i intervaller om 5000 kilometer.
- Kontrollera då och då lagrens spel på skjutstången.
- Samtliga glid- och lagerdelar rengörs och oljas in med jämna mellanrum.



Hjulbromsen får aldrig efterjusteras på spännlåset eller stagens gaffelhuvud. Efterjustera hjulbromsen endast med den självsäkrande 6-kantiga ställmuttern.

Viktigt: Säkerhetskopplingens WS 3000 friktionselement får under inga omständigheter oljas in eller smörjas in.



Gummifjäderaxlar är underhållsfria. Husvagnens axel/-lar är utrustade med kompakta hjul-lager. Trumnav, kompaktlager och axellager bildar en sluten enhet. Kompaktlagren är underhållsfria genom ett specialfett.

Ytterligare anvisningar framgår av den bifogade bruks-anvisningen från leverantören av axeln.

12.2 Draganordningar

Kopplingskula på dragfordonet.

Den bör vara måttriktig, oskadad och fettfri. Vid dacrometbelagda (mattsilverfärgat korrosions-överdrag) och lackerade kopplingskulor skall beläggningen avlägsnas med slippapper, kornstorlek 200-240, innan första körningen, så att den inte sätter sig på friktionsbeläggens yta. Kopplingskulans yta skall vara metalliskt blank. En skadad eller smutsig kopplingskula leder till ökat slitage på friktionsbeläggningarna. En infettad kopplingskula sätter stabiliseringsverkan ur kraft. För rengöring lämpar sig t.ex. förtunning eller sprit.

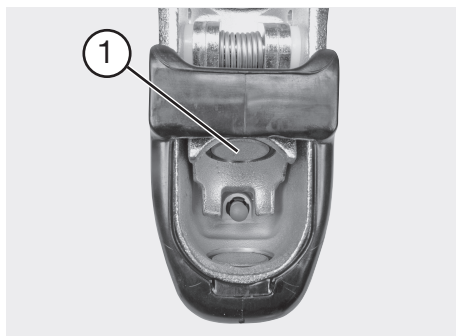


Dragkulekoppling

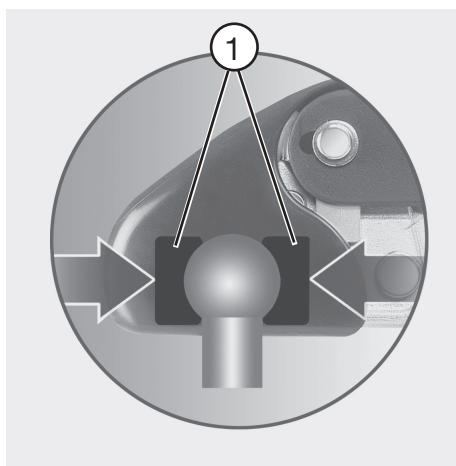
Dragkulekoppling

Dragkulekopplingen skall hållas rent och fettfri vid friktionsbeläggen. (bild 5) Om friktionsbeläggen är smutsiga kan ytan rengöras med slippapper, kornstorlek 200-240. Därefter rengörs ytan med tvättbensin eller sprit. Samtliga rörliga lagerställen och bultar skall oljas in lätt.

Med regelbundet underhåll och skötsel förlänger du livslängd, funktion och säkerhet hos din WS3000.



Friktionselementen



Schemaritning friktionselement

Byte av friktionsbeläggning

Friktionselementen ① går mycket lätt att byta ut vid slitage. Winterhoff erbjuder ett passande reservset. Observera de utförliga monteringsanvisningarna i tillverkarens reservset.

Kör ljud

Vid körningen kan det uppträda ljud, som dock inte har någon påverkan på dragkulekopplingens funktion.

Möjliga orsaker till ljuden kan vara:

1. En dacrometbelagd kopplingskula på dragfordonet
2. En förzinkad eller lackerad kopplingskula på dragfordonet.
3. En skadad, rostig eller smutsig kopplingskula på dragfordonet.
4. Smutsiga friktionselement ① i dragkulekopplingen
5. Dragstången och dragröret i påskjutsbromsens bussningar är torrkörda.

Åtgärd:

vid 1., 2. och 3.:

Smärgla av kopplingskulans ytor och rengör med förtunning eller sprit.

vid 4.:

Friktionselementens yta rengörs med slippapper, kornstorlek 200-240, rengör och tvätta sedan med tvättbensin eller sprit.

vid 5.:

Fetta in bussningarna med smörjnippel, dra av veckad bälg och fetta även in dragstången.

12.3 Bromsar

Första inspektionen

Bromsarna skall inspekteras första gången efter 500 km. Genomförandet skall dokumenteras av verkstaden i servicehandboken från KNOTT. En förutsättning för att garantin skall gälla är att servicehandboken är ifylld och att anvisningarna för skötsel och underhåll följs.



Kör försiktigt de första 100 km efter byte av bromsbelägg, eftersom den fulla bromskraften ännu inte uppnåtts.

12.4 Byte av glödlampor i baklykta

För modellerna Premium och Landhaus används andra bakljus, som tyvärr inte möjliggör ett enkelt byte. Vänd dig i det fallet till den ansvarige återförsäljaren, som hjälper dig vid bytet.



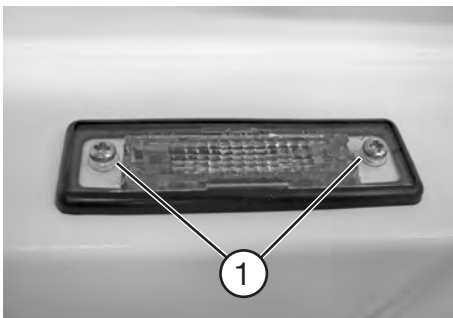
Bakljuset till Premium-modellen är delvis utrustat med LED-lampor, varvid varje enskild har en normerad inställning. Enskilda LED-lampor får därför inte bytas ut av godkännandemässiga orsaker. Vid en defekt skall det kompletta bakljuset bytas ut.



Innan kåpan öppnas, bryt strömförsörjningen.

Glödlampor kan vara heta.

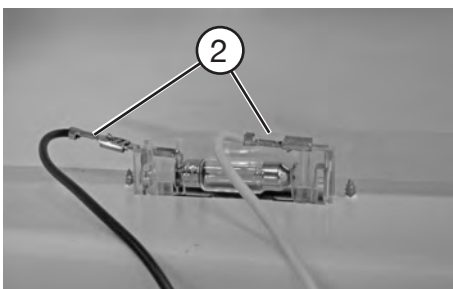
Låt inga vätskor (t.ex. regn) tränga in i kåpan.



Registreringsskyltslampa

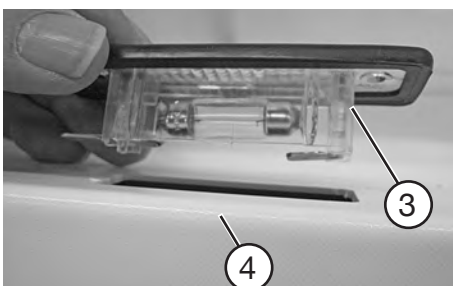
Byte av registreringsskyltbelysning

- För att byta registreringsskyltbelysningen skall i det första steget skruvarna ① lossas.



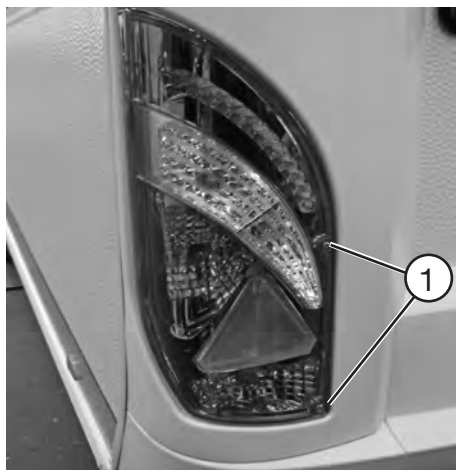
Lossa ledning

- Lossa de båda kablarna ② och anslut dem till den nya lampan (anslutningen kan vändas godtyckligt).



Ljuskälla

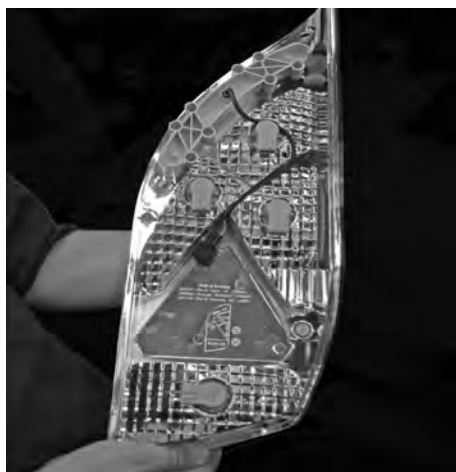
- Vid insättning av den nya belysningen är det viktigt att se till att lampans stängda sida ③ är riktad mot belysningshållarens plast ④. I annat fall finns risk för att belysningshållarens plast smälter vid värmeutveckling.
- Skruva åt skruvarna ① för infästningen igen.



Lossa skruvar

Följande beskrivning för byte av bakljus-glödlampor avser modellen De Luxe (Edition), ONTOUR, Excellent och Prestige.

- Ta bort de båda skruvarna ①.



Bakljus baksida

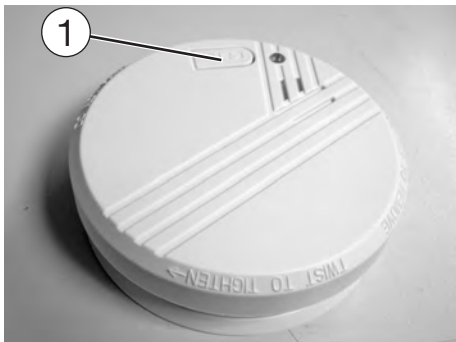
- Lossa bakljuset från belysningshållaren.



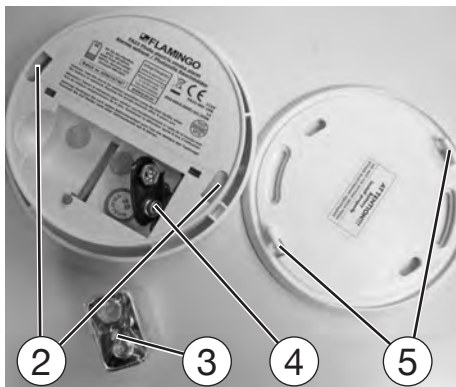
Skruva ut glödlampor ur fattningen

- Ta ut glödlampan ur fattningen med en vridande rörelse.
Monteringen görs i omvänd ordning.

12.5 Underhåll och batteribyte i rökdetektor*



Rökdetektor stängd



Rökdetektor öppen

Underhåll

Rökgasvarningssystemet är underhållsfritt. Ta med jämna mellanrum bort det damm som sitter fast på kapslingen och se till att ventilationsöppningarna inte förorenas av insekter el. dyl eller att de stängs igen. Apparaten bör torkas av fuktigt vid behov cirka 2 ggr per år och dammsugas av utifrån med en dammsugare.

- ① Kontrollknapp
- ② Upptagningar för låset
- ③ Blockbatteri typ 9VDC 6F22
- ④ Kontaktstickkontakt
- ⑤ Låshake

Batteribyte

För att upprätthålla funktionsdugligheten skall blockbatteriet bytas ut senast när informationssignalen ljuder.

- Vrid rökgasvarnarens kapsling moturs så långt att den går att ta av från hållaren.
- Ta ut det förbrukade blockbatteriet och skilj det från kontaktanslutningen.
- Anslut det nya blockbatteriet till kontaktanslutningen. Kontaktanslutningarna skall därvid haka i blockbatteriets poler.
- Lägg batteriet i rökgasvarnarens batterifack.
- Placera rökgasvarnarens kapsling med låsupptagningarna på låshakarna och vrid försiktigt medurs tills kapslingen hakar in i hållaren.

Test

- Tryck på kontrollknappen i minst 4 sekunder tills ett alarm ljuder. Alarmet ljuder när elektroniken fungerar och slocknar så snart du släpper kontrollknappen.



Testa rökdetektorn efter varje batteribyte.



Släng inte batterier i hushållsavfallet. Lämna in dina förbrukade batterier till återförsäljaren eller en batteriinsamling.

12.6 Ventilation

En tillräcklig ventilation av vagnens inre är nödvändig för ett behagligt inomhusklimat. Därutöver undviks korrosionsskador från kondensvatten.

Kondensvatten bildas

- i små utrymmen.
- av passagerarnas andning och. kroppsavdunstning.
- vid förvaring av fuktiga kläder.
- vid användning av gasolköket.
- Drift av gaskokaren och ugnen*.



Se till att luftväxlingen är tillräcklig för att undvika kondensvatten.

I samband med vädring och därpå följande uppvärmning skall alla skåp- och hängskåpsdörrar öppnas för att få en optimal luftväxling.

12.7 Skötsel

För skötsel gäller

- Rengör plastdelar (t.ex. stötfångare, spoiler) med upp till 60°C varmt vatten och ett svagt hushållsrengöringsmedel.
- Rengör fettiga eller oljiga ytor med sprit.



Tvätta husvagnen endast på speciella tvättplatser.

Använd sparsamt med rengörings-medel. Aggressiva medel, som t.ex. fälgrengörare belastar vår miljö.



Använd inga lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel.

Rengöringsmedel som bör undvikas:

- Skurande rengöringsmedel (repar ytan)
- Acetonhaltiga rengöringsmedel (leder omedelbart till att plasten skadas)
- Medel för kemisk rengöring
- Förtunningsmedel
- Alkoholer
- Skarpa eller lösningsmedelshaltiga rengöringsmedel
- Rengöringsmedel ur den kemiska gruppen, såsom ketoner, estrar och aromatiska lösningsmedel
- Aromatiska kolväten (t.ex. alla fordonsbränslen)

Undvik direktkontakt med plaster såsom PVC, mjuk PVC och liknande (t.ex. etiketter).

På grund av det lösningsmedelshaltiga innehållet eller dess kontakt med innan beskrivna plaster går det inte att undvika en överföring av mjukgörare och därmed en försprödning av delarna.

Rengöring på utsidan

Tvätta endast fordonet när det är smutsigt.

För rengöring på utsidan

- Spola av husvagnen med en svag vattenstråle.
- Tvätta av fordonet med en mjuk svamp och vanligt rengöringsmedel. Skölj svampen ofta.
- Spola sedan rikligt med vatten.
- Torka husvagnen med sämskskinn.
- Låt husvagnen stå ett tag utomhus efter tvätten, så att det torkar ut helt och hållet.



Torka av ljusinfattningen noga, eftersom vatten lätt samlar sig där.

Högtryckstvätt



Vidta stor försiktighet om du avser att tvätta husvagnen med högtryckstvätt. Husvagnen riskerar annars att ta skada!

Läs högtryckstvättens bruksanvisning innan du använder den till din husvagn.

Det måste alltid vara minst 70 cm mellan högtryckstvättens munstycke och husvagnen när du använder högtryckstvätten.

Kontrollera först att vattenstrålen kommer ut ur munstycket med ett lämpligt tryck. Felaktig användning av högtryckstvätten kan medföra att husvagnen tar skada.

Vattentemperaturen får inte överstiga 60°C. Håll vattenstrålen i rörelse under hela tvättningen.

Rikta inte strålen direkt mot dörrskåror, fönster-skåror, akrylfönster, elektriska påbyggnadsdelar, stickkontakter, tätningar, kylskåpsgätningsgaller, serviceluckor, avgaskaminer eller takhuvar. Fordonet kan skadas eller så tränger vatten in i dess inre.

För vaxning av ytan gäller

- Efterbehandla lackytor med jämna mellanrum med vax. Beakta vaxtillverkarnas användningsanvisningar.

För polering av ytan gäller

- I undantagsfall kan ytor som angripits av väder och vind arbetas upp med poleringsmedel. Vi rekommenderar polerpasta utan lösningmedel.



Polera bara i undantagsfall och inte för ofta, eftersom poleringen leder till att lackens översta skikt avlägsnas. Vid för frekvent polering uppstår slitage.

Beträffande smutsfläckar med tjära och harts galler

- Tjär- och hartsavlagringar och annan organisk smuts avlägsnas med tvättbensin eller sprit.



Använd inga aggressiva lösnings-medel, såsom ester- eller keton-haltiga produkter.

Vid skador gäller

- Låt omedelbart reparera eventuella skador för att undvika ytterligare skador på grund av korrosion. Tag hjälp av din Hobby-återförsäljare.

Underrede

Husvagnens underrede har en speciell beläggning. Skadat skyddsskikt skall genast påbättras. Ytor med skyddsskikt får inte behandlas med sprejolja.



Värmarens insugningsstuts för förbränningsluft finns under fordonets golv och får inte utsättas för sprutdimma, underredsbehandlingar eller liknande.

Chassi

Saltbeläggning kan skada det varmförzinkade chassiet och leda till vitblemma. Vitblemman är dock inget fel utan har endast en optisk inverkan. Efter körning på vintern eller genom salthaltigt vatten spola varmförzinkade ytorna med rent vatten.

Rengör stödbenen med vatten och en fuktig svamp. Torka och fetta därefter in, framför allt spindeln.

Takluckor, fönster och dörrar

Rutor måste behandlas speciellt noga på grund av sin känslighet.

För skötseln gäller

- Gnid in tätningsgummin lätt med talk.
- Akrylglasfönsterrutor rengörs endast med en ren och fuktig svamp och en mjuk duk. Torr rengöring kan leda till repor.



Rutor får endast göras rena med vatten. Använd inga skarpa och aggressiva tvättedel, som innehåller mjukgörare, alkohol eller lösningsmedel. Talk finns att köpa i biltillbehörs-affärer.

Rengöring inne



För att minska fuktproblemen skall sparsamt med vatten användas vid rengöring av de inre ytorna.



Använd inga klingor för att rengöra speglar eller rutor. Torka av speglar och fönster med roterande rörelser med en fuktig mikrofiberduk eller läderlapp utan rengöringsmedel.

För sits-, dynöverdrag och gardiner gäller

- Sitsöverdrag rengörs med en mjuk borste eller en dammsugare.
- Kraftigt nedsmutsade dynöverdrag, sängöverkast och gardiner lämnas till tvätt. Rengör dem inte själv.
- Rengör vid behov med skummet från ett fintvättmedel.

Rengöringsanvisningar för material med teflon-innehåll



- Behandla alltid fläckar omgående.
- "Dutta" på fläckarna. Gnid inte.
- Förarbeta utifrån och in..
- Tag aldrig bort fläckar med hushållsrengöringsmedel.
- Dammsug dynorna regelbundet för att få bort smutsansamlingar.

Följande metoder rekommenderas för rengöringen

Metod A:

- Använd endast vanliga i handeln förekommande vattenbaserade rengöringsmedel.
- Alternativ tillsätt två matskedar ammoniak till 1 liter. Fukta en duk med lösningen och "dutta" försiktigt på fläcken. Vänd duken, så att fläcken kommer i kontakt med en ren dukyta.

Denna metod är speciellt lämplig för borttagning av:

- Vin, mjölk, läsk
- Blod
- Kulspetspenna, bläck
- Urin, svett
- Slam
- Spyror

Metod B:

- Använd endast milda, vattenfria lösningsmedel för torr rengöring.
- Fukta duken och gå tillväga på samma sätt som vid metod A.

Denna metod är speciellt lämplig för borttagning av:

- Vax, stearinljus
- Blyerts

Choklad eller kaffe bör endast tvättas av med ljummet vatten.

För heltäckningsmattan gäller

- Rengör med dammsugare eller borste.
- Behandla vid behov med mattskum eller schamponera.

För PVC-golvet gäller



PVC-beläggningen kan lätt skadas om sand och damm ligger på golvet. När husvagnen används skall golvet dagligen dammsugas eller sopas rent.

- Rengör golvbeläggningen med rengöringsmedel för PVC-golv. Lägg inte ut heltäckande matta på våt PVC-golvbeläggning. Den heltäckande mattan och PVC-golvbeläggning kan klibba ihop
- Använd aldrig kemiska rengöringsmedel eller stålull, som skadar PVC-beläggningen.

För möbelytor gäller

- Trämöbelytor rengörs med en fuktig duk eller svamp.
- Torka med en mjuk och luddfri duk.
- Använd milda möbelvårdsmedel.

För toaletterummet gäller

- Rengör med neutral flytande tvål och en ej skurande duk.
- Ättiksprit får inte användas för rengöring av toaletten och vattensystemet eller för avkalkning av vattensystemet. Ättikspriten kan skada systemets tätningar och komponenter.
- Toalettens gummitätningar bör regelbundet rengöras med vatten och vårdas med tätningssmörjmedel (använd inte vaselin eller andra vegetabiliska fetter).. Om slidtätningen och andra tätningar till toaletten används regelbundet säkerställs att dessa alltid är flexibla och håller länge.



Frätande medel får inte tillsättas i avloppet. Kokhett vatten får inte hållas i avloppet. Frätande medel och kokhett vatten skadar avloppsrör och vattenlås.

För diskbänken och kokaren gäller

- Rengör diskho med medel ämnat för rengöring av rostfritt stål diskho.

För färskvattentanken gäller

- Spola ur den regelbundet med rent vatten.
- Dra ur överloppsroret och rengör tätningsytan med ett mjukt rengöringsmedel.
- Rengör tätningsytorna i tanken och smörj in dem med vaseline.
- Stick in röret igen med en lätt vridande rörelse för att skona tätningen.

För inbyggnadsutrustning gäller

- Värmesystem: Minst en gång per år innan säsongen börjat skall det damm, som samlat sig på värmeväxlaren, golvplattan och varmluftsanläggningens fläkthjul tas bort. Rengör fläkthjulet försiktigt med en pensel eller en liten borste.
- **Truma Term/kombi-värmesystem (modellberoende):**
Varmvattenberedaren bör avkalkas regelbundet (minst 2 gånger per år). För rengöring, desinficering och skötsel rekommenderar vi lämpliga, vanliga i handeln förekommande produkter. Klorhaltiga produkter är olämpliga.

Endast kombi-värme:

Den kemiska metoden för att bekämpa mikroorganismer i apparaten kan stöttas genom att regelbundet värma upp vattnet i varmvattenberedaren till 70°C.

- Säkerhets-/avtappningsventilen (FrostControl) skall aktiveras regelbundet (minst 2 ggr per år) för att avlägsna kalkavlagringar och för att säkerställa att den inte är blockerad.
- Det varmvattenbaserade värmesystemets* glykolblandning bör bytas vartannat år, eftersom dess egenskaper, som t.ex. rostskyddet, försämras.
- Dammsug och rengör regelbundet bakom kylskåpet. Håll även fläktgallren rena. Smörj in dörrens tätningsgummi en gång per år med litet talkum och kontrollera för sprickor i expansionsvecket.
- Köksfläktens* filter skall rengöras med jämna mellanrum eftersom det samlas fett där. För rengöring rekommenderar vi varmvatten med litet diskmedel.



Efter att skötselarbetena avslutats avlägsnas alla sprayflaskor med rengöringsmedel eller vårdande medel ur husvagnen. Annars finns risk för explosioner vid temperaturer över 50 °C.

12.8 Vinterförvaring av husvagnen



När temperaturerna faller slutar säsongen för många campare. Husvagnen måste också förberedas för vinteruppehållet.

Allmänt gäller

- Husvagnen bör endast övervintra i ett slutet utrymme om detta är torrt och välventilerat. I annat fall är det bättre att ställa av husvagnen utomhus.
- Täck över säkerhetskopplingen. Fetta in bromsstänger och vevstöd.
- Bocka helst upp husvagnen. Veva ned stöden för att avlasta hjul och axlar något. Stötta om möjligt chassit med pallbockar.
- Stäng gasolflaska/-or och snabbstängningsventiler.
- Om fordonet har ett batteri (autark-paket) bör detta kopplas ifrån och helst tas ut och förvaras frostfritt. Kontrollera laddningen ca. en gång i månaden och underhållsladda vid behov.
- Lägg på presenningar med mellanrum så att ventilationen inte hindras.

Utvändig vård och kontroll

- Tvätta husvagnen noga (**se 12.7**).
- Kontrollera fordonet för (lack-)skador. Bättra på skadorna i förekommande fall. Utför nödvändiga reparationer.
- Efterbehandla husvagnens plåt med vax eller ett speciellt lackvårdsmedel.
- Chassits metalleder skyddas med ett rostskyddsmedel.
- Kontrollera underredet för skador och bättra på i förekommande fall.
- Kontrollera att vatten inte kan rinna in i golvvavluftningen, värmesystemet och kylskåpsfläkten (montera vinterövertäckning*).

För behållare gäller

- Vattenledningar och armaturer rengörs, desinficeras, avkalkas och töms i sin helhet. Lämna armaturerna öppna.
- Rengör färskvattentanken och töm den genom att dra ut överloppsroret (**se kapitel 8.2 Färskvatten**).
- Töm och rengör avloppsvattentanken.
- Rengör och töm toalettspolnings- och latrintanken. Rengör toalettssliden, vårda med tätningssmörjningsmedel och lämna den öppen.
- Töm termen/kombi-värmaren/varmvattenberedaren* i töms i sin helhet.
- Vid vattenbaserat värmesystem: spola ur varmvattenberedaren väl och tappa ur vattnet.

För inredningen gäller

- Rengör innerutrymmena. Dammsug mattor, dynor och madrasser och förvara dem om möjligt utanför husvagnen på ett torrt ställe. I annat fall ställs de upp i husvagnen så att de inte kommer i kontakt med kondensvatten.
- PVC-ytor och andra släta ytor rengörs med en vanlig tvålösning.
Töm och rengör kylskåpet. Lämna kylskåpsdörren i ventilationsposition (**se 10.4**).
- Förvaringsutrymmen, skåp, utdragslådor och möbelluckor lämnas öppna efter rengöringen så att luftcirkulationen förbättras.
- Tvångsventilationer lämnas öppna. Om husvagnen övervintrar i ett slutet utrymme kan takluckan lämnas öppen.
- Vädra ur husvagnen var fjärde till var sjätte vecka vid torrt väder.
- Placera en luftavfuktare inne i husvagnen och torka eller byt granulatet regelbundet.
- Vid behov värms husvagn upp för att undvika mögel på grund av kondensvatten.
- Slå ifrån 12 V huvudströmbrytaren.

12.9 Vinterdrift



Vintercamping

Förberedelser

Husvagn är genom sin konstruktion i viss mån vinterduglig. Om du vill ägna dig åt vintercamping rekommenderar vi dig att optimera husvagn i enlighet med ditt personliga behov. Din Hobby-återförsäljare ger dig gärna råd.

För förberedelserna gäller

- Kontrollera fordonet för lack- och rostskador. Bättra på vid behov.
- Kontrollera att inget vatten kan rinna in i ventilationen, avluftningen och värmesystemet.
- Underredets metalldelar skyddas med ett vaxbaserat rostskyddsmedel.
- Lackerade yttre ytor konserveras med lämpligt material.



Beakta även anvisningarna från tillverkarna av de olika inbyggnadsapparaterna gällande användningen på vintern.

För ventilationen gäller

När husvagnen bebos under vintern uppstår kondensvatten vid låga temperaturer. För att säkerställa en god kvalitet på inomhusluften och för att undvika skador på husvagnen på grund av kondensvatten är en tillräcklig ventilation mycket viktig.

- Stäng inte tvångsventilationer.
- Värm upp fordonet med maximal effekt under uppvärmningsfasen. Öppna förvaringsutrymmen, skåp, utdragsenheter, möbelsluckor, gardiner, rullgardiner och plisséer. På så sätt uppnås en optimal ventilation och avluftning.
- Värm endast med tillslagen luftcirkulationsanläggning.
- På morgonen tas alla dynor och madrasser upp, lufta förvaringslådor och torka ut fuktiga ställen.
- Vädra kort men flera gånger om dagen.
- Vid yttre temperaturer under 8° C bör vinterövertäckningar* monteras på kylskåpets ventilationsgaller.



Om det trots detta bildas kondensvatten någonstans torkas det helt enkelt upp.

Borsta av snö från skor och kläder innan du stiger in. På så sätt undviks en förhöjd luftfuktighet.

För uppvärmningen gäller

- Både värmeanläggningens insugs- och avgas-öppningar skall vara snö- och isfria (använd i förekommande fall kaminför-längningar).
- Uppvärmningen av husvagnen från kallt tillstånd tar ganska lång tid, framför allt vid vattenburen värme.
- Låt inte innerutrymmet kyla ut när husvagnen är tom eller under natten, utan låt värmen arbeta med låg effekt.



Under sovfasen är det viktigt att fortsätta värma upp fordonet.

- Gasolförbrukningen är avsevärt högre på vintern än på sommaren. Förrådet på två 11 kg-flaskor räcker i knappt en vecka.
- Vid längre uppehåll lönar det sig att sätta upp ett förtält. Det fungerar som klimat- och smutssluss.

För behållare gäller

- Om innerutrymmena värms upp tillräckligt finns ingen risk för att färskvattentanken, vattenledningarna eller termen/kombi-värmaren/varmvattenberedaren* skall frysa. Fyll på samtliga vattenförråd först efter att innerutrymmet värmts upp helt och hållet.
- Eftersom avloppsvatten fångas upp utanför fordonet bör det tillsättas frostskyddsmedel eller koksalt till avloppsvattnet. Avloppsvattenrörets utlopp skall hålls fritt.
- Toaletten kan också användas på normalt sätt vid kall väderlek så länge husvagnens innerutrymme är uppvärmt. Om det finns risk för frost bör både latrintanken och spolvattentanken (modellberoende) tömmas.

Efter vintern

För skötsel gäller

- Genomför yttre rengöring och rengör plåtar med vanlig i handeln förekommande bilvax.
- Glöm inte att ta bort kaminförlängningar, kylskåpsinklädningar och liknande.

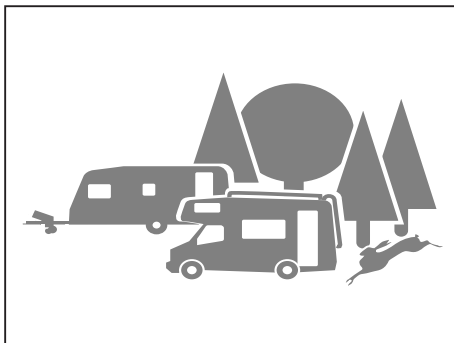
Spar energi på vintern

Det är ytterst enkelt att i bodelen spara energi. Detta gäller främst vid uppvärmning på vintern.

Så här sparas energi

- Ställ exakt in ventilation resp. värmespjäll.
- Öppna ytterdörren så litet som möjligt och då endast kort.
- Sätt eventuellt upp ett litet förtält som köldskydd.

13.1 Miljön och mobilt resande

**Miljövänlig användning**

Husbils- och husvagnsägare har naturligtvis ett speciellt ansvar för miljön. Husvagnen bör därför alltid användas på ett miljövänligt sätt.

För en miljövänlig användning gäller

- Innan du ställer upp din husvagn en längre tid i en stad eller kommun bör du informera dig om var det finns speciella uppställningsplatser för husvagnsekipage och använda dessa.
- Påverka inte lugnet och renligheten i naturen.
- Avfallshandera avloppsvatten, toalettankens innehåll och avfall på ett korrekt sätt.
- Agera på ett förebildligt sätt, så att husbils- och husvagnsägare generellt inte betraktas som miljösyndare.

**För avloppsvatten gäller**

- Samla avloppsvatten ombord bara i inbyggda avloppsvattentankar eller i nödfall i andra lämpliga behållare!
- Håll aldrig avloppsvatten ute i naturen eller i gatubrunnar. Dagvattnet renas för det mesta inte i reningsanläggningar.
- Töm avloppsvattentanken så ofta som möjligt, även när den inte är helt fylld (hygien). Spola om möjligt rent avloppsvattentanken med rent vatten efter varje tömning.



Töm avloppsvattentanken bara på de härför avsedda tömningsställena, dock aldrig ute i naturen. Avfallshandlingsställena finns vanligtvis vid rastanläggningarna vid motorvägarna, campingplatser eller bensinstationer.

**För toalettanken gäller**

- Använd bara godkända saneringsmedel i toalettanken.



Genom att installera ett aktivt kolfilter (tillbehörshandeln) behöver saneringsvätska ev. inte användas.

Dosera saneringsvätskan mycket sparsamt. En överdosering är ingen garanti för att förhindra lukt.

Avfallshantering

- Låt toalettanken aldrig bli helt full. Töm senast och omedelbart när nivåinderingen lyser.
- Töm aldrig toalettanken i gatubrunnar. Dagvattnet renas oftast inte i reningsanläggningar.



Töm toalettanken bara på de härför avsedda tömningsställena, dock aldrig ute i naturen.



För avfall gäller

- Källsortera och lämna återvinningsbara material till återvinningen.
- Töm avfallsbehållaren så ofta som möjligt i härför avsedda tunnor eller behållare. På så sätt undviks obehagliga lukter och besvärliga avfallsansamlingar ombord.

För rastplatser gäller

- Lämna alltid rastplatser i rent och snyggt tillstånd, även om det skulle finnas skräp och smuts från andra.
- Hushållsavfall får inte slängas i rastplatsens avfallsbehållare.
- Ha inte dragbilens motor igång när ekipaket står stilla. En kall motor på tomgång avger stora mängder skadliga ämnen. Motorns driftstemperatur uppnås snabbast under körning.



Ett skonsamt umgänge med naturen är inte bara i naturens intresse utan i alla husbils- och husvagnsägares intresse.

14.1 Chassidata

Handels- beteck- ning	Tekn. bet.	ONTour	De Luxe Edition	IC Line	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	Landhaus	t.tv [kg]	Tillåtet axeltryck	Axel/-lar	Hjul- broms	Påskjuts- anordning	Säkerhets- koppling	Drag- balk
390 SF	30EG	•								1200	1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
400 SFe	30EG				•					1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
440 SF	30EG	•								1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
455 UF	30EG				•					1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
460 LU	30EG	•			•					1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
460 UFe	30EG	•			•	•				1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
460 DL	30EG	•								1300	1300	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
460 SFf	30EG					•				1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
470 UL	30EG	•								1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
470 KMF	30EG	•								1350	1350	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 12 B	WS 3000 H45	One Piece
490 KMF	24EG	•			•					1400	1400	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
495 UFe	24EG					•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
495 UL	24EG	•			•	•	•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
495 UL	24EG			•						1750	1750	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
495 UL	24EG							•		1700	1700	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
495 WFB	24EG				•	•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
540 UL	24EG				•	•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
540 UFe	24EG					•	•			1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
540 UFf	24EG					•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
540 WLU	24EG					•				1500	1500	VGB 15 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
540 KMFe	24EG				•					1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
515 UHK	24EG				•					1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
515 UHL	24EG				•					1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
545 KMF	24EG	•			•					1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
545 KMF	24EG			•						1750	1750	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
560 LU	24EG					•	•			1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
560 UL	24EG							•		1800	1800	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
560 KMFe	24EG	•			•	•				1700	1700	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
560 WFU	24EG					•	•			1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
560 WLU	24EG						•			1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
560 CFe	24EG					•				1600	1600	VGB 16 MV	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
560 CFe	24EG							•		1800	1800	VGB 18 MV	25-2025	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 15 A
620 CL	27EG						•			1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
650 UMFe	27EG						•			1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
650 KMFe	27EG	•								1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
650 KFU	27EG						•			1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
650 UFf	27EG							•		2000	1100/1100	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
650 UKFe	27EG							•		2000	1100/1100	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
650 VIP	27EG							•		2000	1100/1100	VGB 11 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
660 VIP	27EG					•				1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
660 WFC	27EG						•			1900	1000/1000	VGB 10 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
660 WFU	27EG							•		2000	1100/1100	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 20 A	WS 3000 H50	ZHL 20 A
690 VIP	19EG					•				2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	WS 3000 D50	ZHL 27 C
720 UKFe	19EG						•			2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	WS 3000 D50	ZHL 27 C
720 KWFU	19EG						•			2200	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	WS 3000 D50	ZHL 27 C
770 CL	19EG							•		2300	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	WS 3000 D50	ZHL 27 C
770 CFf	19EG							•		2300	1200/1200	VGB 13 M	20-2425/1	KFL 27 A	WS 3000 D50	ZHL 27 C

Fälgar			Däck- dimens.	Golv- längd	Total bredd	Spår- vidd	Stöd- vidd	Karos- seri- längd	Längd m. Gk o RI.	Total längd
Storlek	Hjulansl.	Utf.								
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	3663	2200	1950	3524	4102	4587	5777
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	3857	2300	2050	3637	4296	4784	5961
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	4033	2300	2050	3710	4472	4960	6137
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	4372	2300	2050	3814	4811	5299	6476
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	4644	2300	2050	4025	5083	5571	6748
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	4522	2300	2050	3891	4961	5449	6626
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	4531	2200	1950	3972	4970	5455	6645
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	4644	2300	2050	4066	5083	5571	6748
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	4592	2200	1950	3998	5031	5516	6706
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 14 XL	4592	2200	1950	4008	5031	5516	6706
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	4766	2300	2050	4109	5205	5693	6885
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	4648	2300	2050	3981	5087	5575	6767
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5005	2300	2050	4201	5444	5932	7124
6 J x 15	5/112, ET 30	OJ 15/5	195/70 R 15 C	5005	2300	2050	4201	5444	5932	7124
6 J x 15	5/112, ET 30	OJ 15/5	195/70 R 15 C	5293	2300	2050	4468	5562	6434	7630
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5005	2300	2050	4180	5444	5932	7124
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5171	2300	2050	4269	5610	6098	7290
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5152	2300	2050	4193	5591	6079	7271
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5223	2300	2050	4372	5662	6150	7342
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5152	2300	2050	4207	5591	6079	7271
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5323	2300	2050	4269	5762	6250	7442
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5411	2300	2050	4459	5850	6338	7530
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5411	2300	2050	4459	5850	6338	7530
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5323	2500	2250	4407	5762	6253	7422
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 15 C	5323	2500	2250	4407	5762	6253	7422
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5411	2500	2250	4381	5850	6341	7510
6 J x 14	5/112, ET 30	OJ 14/5	195 R 14 C	5696	2500	2250	4621	5965	6843	8016
5½ J x 15	5/112, ET 30	Stål	195/70 R 15 C	5411	2500	2250	4336	5850	6341	7510
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5459	2500	2250	4367	5898	6389	7558
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5411	2500	2250	4339	5850	6341	7510
5½ J x 14	5/112, ET 30	Stål	185 R 14 C	5411	2500	2250	4289	5850	6341	7510
6 J x 14	5/112, ET 30	OJ 14/5	195 R 14 C	5696	2500	2250	4539	5965	6843	8016
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	155/80 R 13 XL	5923	2500	2250	4287	6362	6853	8022
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4412	6662	7153	8322
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4387	6662	7153	8322
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	155/80 R 13 XL	6273	2500	2250	4462	6712	7203	8372
5 J x 13	4/100, ET 30	OJ13/4	165 R 13 C	6508	2500	2250	4735	6777	7655	8828
5 J x 13	4/100, ET 30	OJ13/4	165 R 13 C	6559	2500	2250	4623	6828	7706	8879
5 J x 13	4/100, ET 30	OJ13/4	165 R 13 C	6559	2500	2250	4623	6828	7706	8879
5 J x 13	4/100, ET 30	OJ13/4	165 R 13 C	6223	2500	2250	4382	6662	7154	8323
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	155/80 R 13 XL	6223	2500	2250	4490	6662	7153	8322
5 J x 13	4/100, ET 30	OJ13/4	165 R 13 C	6545	2500	2250	4777	6814	7692	8865
5 J x 13	4/100, ET 30	OJ13/4	165 R 13 C	6923	2500	2250	4740	7362	7854	9040
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	165 R 13 C	6923	2500	2250	4786	7362	7853	9027
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	165 R 13 C	6923	2500	2250	4710	7362	7853	9039
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	165 R 13 C	7578	2500	2250	4625	7758	---	9136
4½ J x 13	4/100, ET 30	Stål	165 R 13 C	7578	2500	2250	4625	7758	---	9136

14.2 Ökad lastvikt

Standardutförande

Handels- beteck- ning	Tekn. bet.	ONTOUR	De Luxe Edition	IC Line	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	Landhaus	t.tv [kg]	Tillåtet axel- tryck	Axel/-lar	Hjulbroms	Påskjuts- anord- ning	Säker- hets- kopp- ling	Drag- balk
390 SF	P28B	•								1200	1200	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
400 SFe	S15K				•					1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
440 SF	F28A		•							1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
455 UF	N22?				•					1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 LU	J52?		•		•					1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 UFe	C43?		•		•	•				1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 DL	R68B	•								1300	1300	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
460 Sff	H48L					•				1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
470 UL	V24B	•								1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
470 KMF	K33B	•								1350	1350	VGB 13 M	195/70 R 14 XL LI 96	20-2425/1	KFL 12 B	One-Piece
490 KMF	A33?		•		•					1400	1400	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
			•		•											
			•		•											
495 UFe	F43L					•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
						•										
495 UL	L24?		•		•	•	•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
	L24?		•		•	•	•									
495 UL	L24A			•						1750	1750	VGB 18 MV	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
495 UL	L24H							•		1700	1700	VGB 18 MV	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
495 WFB	D64?				•	•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
					•	•										
540 UL	M24?				•	•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
	M24?				•	•										
540 UFe	E43?					•	•			1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
	E43?					•	•									
540 Uff	K40L					•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
	K40L					•										
540 WLU	J49L					•				1500	1500	VGB 15 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
	J49L					•										
540 KMFe	P33K				•					1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
515 UHK	G67K				•					1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
545 KMF	R33?		•		•					1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
545 KMF	R33A			•						1750	1750	VGB 18 MV	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 LU	B52?					•	•			1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 UL	B24H							•		1800	1800	VGB 18 MV	195 R 14 C LI 106	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 KMFe	C33?		•		•	•				1700	1700	VGB 18 MV	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 WFU	Y50?					•	•			1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 WLU	H49M						•			1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 CFe	T58L					•				1600	1600	VGB 16 MV	185 R 14 C LI 102	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 15 A
560 CFe	T58H							•		1800	1800	VGB 18 MV	195 R 14 C LI 106	25-2025	KFL 20 A	ZHL 15 A

Hobby

t.tv [kg]	Axeltryck [kg]	Ny axel!	Extra tvärbalk bak	Nya hjul!	Ny broms!	Ny Påskjutsan- ordning	Ny drag- gaffel!	Vikt [kg]
1500	1500	VGB 15 MV	nej	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	9,7
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	11,7
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	11,7
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	11,7
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	11,7
1500	1500	VGB 15 MV	nej	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	9,7
1500	1500	VGB 15 MV	201.340.001	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	11,7
1500	1500	VGB 15 MV	nej	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	9,7
1500	1500	VGB 15 MV	nej	185 R 14 C LI 102	nej	KFL 20 A	nej	9,7
1500	1500	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
---	---	---	---	---	---	---	---	0
1750	1750	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
1600	1600	VGB 16 MV	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
1750	1750	VGB 18 MV	34 1462 93 03	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	29
1750	1750	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	26
---	---	---	---	---	---	---	---	0
1750	1750	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	26
2000	2000	DB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	nej	nej	ZHL 20 A	7,3
1750	1750	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0
1750	1750	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	26
1750	1750	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	26
1750	1750	VGB 18 MV	nej	195/70 R 15 C LI 104	25-2025	nej	nej	26
2000	2000	DB 20 MV	nej	225/70 R 15 C LI 112	nej	nej	ZHL 20 A	7,3

Standardutförande

Handels- beteck- ning	Tekn. bet.	ONTour	De Luxe Edition	IC Line	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	Landhaus	t.tv [kg]	Axel- tryck [kg]	Axel	Däck	Broms	Påskjuts- anordning	Drag- balk
620 CL	S44M						•			1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
	S44M						•									
650 UMFē	E25M						•			1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
	E25M						•									
650 KMFe	B33A		•							1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
	B33A		•													
650 KFU	C46M						•			1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
	C46M						•									
650 Uff	J40H							•		2000	1100/1100	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
650 UKFe	R45H							•		2000	1100/1100	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
660 WFC	T65M						•			1900	1000/1000	VGB 10 M	155/80 R 13 XL LI 84	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
							•									
660 WFU	P50H							•		2000	1100/1100	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 20 A	ZHL 20 A
720 UKFe	G45M						•			2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
720 KWFU	U66M						•			2200	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
770 CL	S44E								•	2300	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C
770 CFf	T60E								•	2300	1200/1200	VGB 13 M	165 R 13 C LI 93	20-2425/1	KFL 27 A	ZHL 27 C

maximal höjning

t.tv [kg]	Axeltryck [kg]	Ny axel!	Extra tvärbalk bak	Nya hjul!	Ny broms!	Ny Påskjutsan- ordning	Ny drag- gaffel!	Vikt [kg]
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	4
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	4,3
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	4
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	4,3
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	4
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	4,3
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	4
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	4,3
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	4
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	4,3
2200	1200/1200	nej	nej	nej	nej	KFL 27 A	nej	0,3
2200	1200/1200	nej	nej	nej	nej	KFL 27 A	nej	0,3
2000	1100/1100	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	nej	nej	4
2200	1200/1200	VGB 13 M	nej	165 R 13 C LI 93	nej	KFL 27 A	nej	4,3
2200	1200/1200	nej	nej	nej	nej	KFL 27 A	nej	0,3
2500	1300/1300	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0,0
2500	1300/1300	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0,0
2500	1300/1300	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0,0
2500	1300/1300	nej	nej	nej	nej	nej	nej	0,0

14.3 Fordonsvikter

Modell	Egenvikt [kg]	Basut- rustning [kg]	Egenvikt inkl. basut- rustning [kg]	Max tillåten totalvikt [kg]	Lastvikt [kg]
390 SF ONTOUR	963	62	1025	1200	175
460 DL ONTOUR	1115	62	1177	1300	123
470 UL ONTOUR	1124	62	1186	1350	164
470 KMF ONTOUR	1132	47	1179	1350	171
440 SF de Luxe Edition	1060	62	1122	1300	178
460 LU de Luxe Edition	1130	62	1192	1350	158
460 UFe de Luxe Edition	1142	62	1204	1350	146
490 KMF de Luxe Edition	1196	62	1258	1400	142
495 UL de Luxe Edition	1240	62	1302	1500	198
545 KMF de Luxe Edition	1340	72	1412	1600	188
560 KMFe de Luxe Edition	1407	87	1494	1700	206
650 KMFe de Luxe Edition	1581	87	1668	1900	232
495 UL IC Line	1289	87	1376	1750	374
545 KMF IC Line	1381	72	1453	1750	297
400 SFe de Luxe	1035	62	1097	1300	203
455 UF de Luxe	1082	62	1144	1350	206
460 LU de Luxe	1124	62	1186	1350	164
460 UFe de Luxe	1139	62	1201	1350	149
490 KMF de Luxe	1193	62	1255	1400	145
495 WFB de Luxe	1224	52	1276	1500	224
495 UL de Luxe	1236	62	1298	1500	202
540 UL de Luxe	1252	87	1339	1500	161
540 KMFe de Luxe	1280	87	1367	1600	233
515 UHK de Luxe	1357	62	1419	1600	181
545 KMF de Luxe	1338	72	1410	1600	190
560 KMFe de Luxe	1405	87	1492	1700	208
460 UFe Excellent	1147	62	1209	1350	141
460 SFf Excellent	1123	47	1170	1350	180
495 UFe Excellent	1206	62	1268	1500	232
495 UL Excellent	1241	62	1303	1500	197
495 WFB Excellent	1226	52	1278	1500	222
540 UL Excellent	1262	87	1349	1500	151
540 UFe Excellent	1285	87	1372	1500	128
540 UFf Excellent	1270	87	1357	1500	143
540 WLU Excellent	1262	72	1334	1500	166
560 LU Excellent	1367	87	1454	1600	146
560 KMFe Excellent	1406	87	1493	1700	207
560 WFU Excellent	1372	77	1449	1600	151
560 CFe Excellent	1375	87	1462	1600	138
540 UL Exc. Jubiläumsm.	1443	87	1530	1800	270
560 KMFe Exc. Jubi.	1558	87	1645	1800	155
560 CFe Exc. Jubi.	1553	87	1640	1800	160

Modell	Egenvikt [kg]	Basut- rustning [kg]	Egenvikt inkl. basut- rustning [kg]	Max tillåten totalvikt [kg]	Lastvikt [kg]
495 UL Prestige	1243	62	1305	1500	195
540 UFe Prestige	1288	87	1375	1500	125
560 LU Prestige	1373	87	1460	1600	140
560 WFU Prestige	1381	77	1458	1600	142
560 WLU Prestige	1369	72	1441	1600	159
620 CL Prestige	1561	87	1648	1900	252
650 UMFè Prestige	1564	87	1651	1900	249
650 KFU Prestige	1597	87	1684	1900	216
660 WFC Prestige	1581	77	1658	1900	242
720 UKFe Prestige	1769	87	1856	2200	344
720 KWFU Prestige	1780	77	1857	2200	343
495 UL Premium	1348	62	1410	1700	290
560 CFè Premium	1508	87	1595	1800	205
560 UL Premium	1515	87	1602	1800	198
650 UFFè Premium	1605	87	1692	2000	308
650 UKFe Premium	1669	87	1756	2000	244
660 WFU Premium	1685	72	1757	2000	243
770 CFè Landhaus	1852	72	1924	2300	376
770 CL Landhaus	1875	72	1947	2300	353

14.4 Däck och fälgar

Handels- beteck- ning	Tekn. bet.	Standard- utförande								Stålfälgar för standardutförandet				LM-fälgar för standardutförandet				Däckstorlek	Luft- tryck (bar)
		ONTOUR	De Luxe Edition	IC Line	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	Landhaus	t.tv [kg]	Axel- tryck [kg]	Stål- fälg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)	LM- fälg storlek	LM- fälg märk- ning	LM- fälg Färg		
390 SF	P28B	•								1200	1200	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
400 SFe	S15K				•					1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
440 SF	F28A	•								1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
455 UF	N22K				•					1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 LU	J52?	•			•					1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 UFe	C43?	•			•	•				1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 DL	R68B	•								1300	1300	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
460 Sff	H48L					•				1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
470 UL	V24B	•								1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
470 KMF	K33B	•								1350	1350	5½ x 14	195/70 R 14 XL LI 96	3,2	6 x 14	OJ14/5	silver	195/70 R 14 C LI 101	4,5
490 KMF	A33?	•			•					1400	1400	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
		•			•														
495 UFe	F43L					•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
						•													
495 UL	L24?	•			•	•	•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
		•			•	•	•												
495 UL	L24A			•						1750	1750	LM-fälgar är standard			6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
495 UL	L24H							•		1700	1700	LM-fälgar är standard			6 x 15	OJ 15/5	svart	195/70 R 15 C LI 104	4,5
495 WFB	D64?				•	•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
					•	•													
540 UL	M24?				•	•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
					•	•													
540 UFe	E43?					•	•			1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
						•	•												
540 Uff	K40L					•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
						•													
540 WLU	J49L					•				1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
						•													
540 KMFe	P33?				•					1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
515 UHK	G67K				•					1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
545 KMF	R33?	•			•					1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
545 KMF	R33A			•						1750	1750	LM-fälgar är standard			6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
560 LU	B52?					•	•			1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
560 UL	B24H							•		1800	1800	LM-fälgar är standard			6 x 14	OJ 14/5	svart	195 R 14 C LI 106	4,5
560 KMFe	C33?	•			•	•				1700	1700	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
560 KMFe	C33A			•						1800	1800	LM-fälgar är standard			6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
560 WFU	Y50?					•	•			1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
560 WLU	H49M						•			1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
560 CFe	T58L					•				1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
560 CFe	T58H							•		1800	1800	LM-fälgar är standard			6 x 14	OJ 14/5	svart	195 R 14 C LI 106	4,5

Stålfälgar: åtdragsmoment 110 Nm LM-fälgar: åtdragsmoment 120 Nm

Hjulmuttrar: Upptagning för alla 13" + 14" stålfälgar och alla lättmetallfälgar (inkl. 15") kägelfläns
Upptagning för alla 15" stålfälgar kulfläns

max. höjning		Stålfälgar			LM-fälgar				
t.tv [kg]	Axeltryck [kg]	Stålfälg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)	LM-fälg storlek	LM-fälg märk- ning	LM-fälg Färg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
---	---	---			---	---	---	---	---
1750	1750	LM-fälgar är standard			6 x 15	OJ15/5	svart	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1500	1500	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1600	1600	5½ x 14	185 R 14 C LI 102	4,5	6 x 14	OJ14/5	silver	185 R 14 C LI 102	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	LM-fälgar är standard			6 x 15	OJ15/5	svart	225/70 R 15 C LI 112	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1750	1750	---	---	---	---	---	---	---	---
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
1750	1750	5½ x 15	195/70 R 15 C LI 104	4,5	6 x 15	OJ15/5	silver	195/70 R 15 C LI 104	4,5
2000	2000	LM-fälgar är standard			6 x 15	OJ15/5	svart	225/70 R 15 C LI 112	4,5

Om tilläggsutrustningen reservhjul kombineras med tilläggsutrustningen LM-fälgar, bifogas det standardmässiga hjulet på stålfälg som reservhjul.

Såsom ett undantag får Premium-modellerna LM-reservhjul (specialönskemål)
Lättmetallfälgar för enaxlade husvagnar alltid i kombination med märkesdäck.

										Standard- utförande	Stålfälgar för standardutförandet			LM-fälgar för standardutförandet					
Handels- beteck- ning	Tekn. bet.	ONTOUR	De Luxe Edition	IC Line	De Luxe	Excellent	Prestige	Premium	Landhaus	t.tv [kg]	Axel- tryck [kg]	Stål- fälg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)	LM- fälg stor- lek	LM- fälg märk- ning	LM- fälg Färg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)
620 CL	S44M						•			1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
							•												
650 UMF _e	E25?						•			1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
							•												
650 KMFe	B33?		•							1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
			•																
650 KFU	C46M						•			1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
							•												
650 UF _f	J40H							•		2000	1100/1100	LM-fälgar är standard			5 x 13	OJ13/4	svart	165 R 13 C LI 93	3,8
650 UKFe	R45H							•		2000	1100/1100	LM-fälgar är standard			5 x 13	OJ13/4	svart	165 R 13 C LI 93	3,8
660 WFC	T65M						•			1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
							•												
660 WFU	P50M						•			1900	1000/1000	4½ x 13	155/80 R 13 XL LI 84	3,3	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
							•												
660 WFU	P50H							•		2000	1100/1100	LM-fälgar är standard			5 x 13	OJ13/4	svart	165 R 13 C LI 93	3,8
720 UKFe	G45M						•			2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
720 KWFU	U66M						•			2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
770 CL	S44E							•		2300	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
770 CF _f	T60E							•		2300	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8

Stålfälgar: åtdragsmoment 110 Nm LM-fälgar: åtdragsmoment 120 Nm

Hjulmuttrar: Upptagning för alla 13" + 14" stålfälgar och alla lättmetallfälgar (inkl. 15")kägelfläns
Upptagning för alla 15" stålfälgar kulfläns

max. höjning		Stålfälgar			LM-fälgar				
t.tv [kg]	Axeltryck [kg]	Stålfälg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)	LM-fälg storlek	LM-fälg märk- ning	LM-fälg Färg	Däckstorlek	Luft- tryck (bar)
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	LM-fälgar är standard			5 x 13	OJ13/4	svart	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	LM-fälgar är standard			5 x 13	OJ13/4	svart	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2000	1100/1100	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2200	1200/1200	LM-fälgar är standard			5 x 13	OJ13/4	svart	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8
2500	1300/1300	4½ x 13	165 R 13 C LI 93	3,8	5 x 13	TR1 503	silver	165 R 13 C LI 93	3,8

Om tilläggsutrustningen reservhjul kombineras med tilläggsutrustningen LM-fälgar, bifogas det standardmässiga hjulet på stålfälg som reservhjul.

Såsom ett undantag får Premium-modellerna LM-reservhjul (specialönskemål)

Lättmetallfälgar för enaxlade husvagnar alltid i kombination med märkesdäck.

14.5 Däcktryck

Som tumregel kan man utgå från att ett trycksatt däck under 2 månader förlorar 0,1 bar. Kontrollera regelbundet däckens tryck för att undvika skador på däck.

Däckdimension	Lufttryck i bar
155/80 R 13 XL eller reinforced	3,3
165 R 13 C	3,8
185 R 14 C	4,5
195/70 R 14 XL eller reinforced	3,2
195/70 R 14 C	4,5
195 R 14 C	4,5
195/70 R 15 C	4,5
225/70 R 15 C	4,5

14.6 Förtältsomkretsmått

Modell	Omkretsmått [mm]
390 SF ONTOUR	8450
460 DL ONTOUR	9300
470 KMF ONTOUR	9400
470 UL ONTOUR	9400
400 SFe De Luxe	8600
455 UF De Luxe	9150
460 UFe De Luxe	9300
460 LU De Luxe	9400
490 KMF De Luxe	9550
495 UL De Luxe	9800
495 WFB De Luxe	9800
515 UHK De Luxe	10200
540 UL De Luxe	9900
540 KMFe De Luxe	10100
545 KMF De Luxe	10100
560 KMFe De Luxe	10200
440 SF De Luxe Edition	8800
460 UFe De Luxe Edition	9300
460 LU De Luxe Edition	9400
490 KMF De Luxe Edition	9550
495 UL De Luxe Edition	9800
545 KMF De Luxe Edition	10100
560 KMFe De Luxe Edition	10200
650 KMFe De Luxe Edition	11000
460 UFe Excellent	9300
460 SFf Excellent	9450
495 UFe Excellent	9400
495 UL Excellent	9800

Modell	Omkretsmått [mm]
495 WFB Excellent	9800
540 UFe Excellent	10000
540 WLU Excellent	9950
540 UL Excellent	9900
540 UFf Excellent	10000
560 CFe Excellent	10200
560 KMFe Excellent	10200
560 LU Excellent	10200
560 WFU Excellent	10200
495 UL Prestige	9800
540 UFe Prestige	10000
560 LU Prestige	10200
560 WLU Prestige	10200
560 WFU Prestige	10200
620 CL Prestige	10700
650 UMFe Prestige	11000
650 KFU Prestige	10050
660 WFC Prestige	11000
720 UKFe Prestige	11700
720 KWFU Prestige	11700
495 UL Premium	9700
560 CFe Premium	10000
560 UL Premium	10000
650 UFf Premium	10900
650 UKFe Premium	10900
660 WFU Premium	10900
770 CFf Landhaus	11200
770 CL Landhaus	11200



Det angivna måttet beror på extrautrustning, last, däckstorlek och skall tolkas som ett riktvärde. För att fastställa ett exakt omkretsmått för ditt förtält rekommenderar vi dig att mäta upp husvagnen.

Index

A

Autark-paket 94
Avloppstank 104
Avluftning och ventilation 32
Axeltryck 16

B

Backa 12
Bakljus-glödlampor 148
Bakugn 139
Barnsängar 53
Belysning i klädsåp 99
Bord 48
Brandbekämpning 4
Bromsar 147
Bygga om sängarna 49
Byte av hjul 27

C

Chassi 153
Cykelhållare 41

D

Definition av vikterna 17
Draganordningar 146
Duglighet för att köra 100 km/h 8
Däck 24
Däckens ålder 25
Däckreparationsset 29
Däcktryck 25
Dörrar och luckor
insidan 48
Dörrar
öppna och stänga 34
skötsel 153

E

Elektrisk tillsatsvärme 117
Elnät ombord 96

F

FIN (FordonsIdentifikationsNummer) 14
Fjärrkontroll 89
Fordonssäkring 13
Fotsteg 34
Fålgar 26
Fårskvattentank 101
Fönster 54 Utfållbara fönster 54 Skötsel 153
Förbandslåda 6
Förtållslist 40

G

Gas 109
Gasanläggning kontroll 109

Gasflasklåda 111
Gasflasklådans lucka 37
Gasförsörjning 111
Gaskokare 137
Godkännande 7
Golvvärme 129
Grundutrustning 17

H

Hobby Connect 77
Hångbord 49

I

Imhuv 138
Ingångsdörr 34
 utsidan 34
 insidan 35
Inre rengöring 154
Insektsskyddsrollgardin 55, 58

J

Jord 17
Jordfelsbrytare 92

K

Kjollist 40
Klimatanläggning 73
Kontroll av gasanläggningen 109
Kontrollbesiktning 7
Koppla om förbrukare 13
Koppla till/koppla ifrån 19
Kylskåp 134
Köra 10
Köra i kurvor 11

L

Lampor Byte av bakljusglödlampor 148
Last 15
Last 15
Ljusstyrningssystem 97
Luckor
 öppna och stänga 34
Luftcirkulationsflåkt 116
Lyftbord med enkelpelare 48

M

Manöverpanel 61
Mikrovågsugn 140

N

Nyckel 34
Nödfallsutrustning 6

O

Oljning 146
Oljud vid körning 147

P

Parkeringsbroms 21
Plisséer 57
Profildjup 26
Pushlock 46
Påskjutsbroms 21

R

Rangera 12
Regulator 110

S

SAT-anläggning 142
Servicelucka 36
Sidopanel 90
Skydda miljön 161
Skötsel 151
Smörja 146
Spärrkran Monteringsställe 112
Strömförsörjning 91
Säkringsbeläggning 96

T

Tak 40
Takfläkt 58
Takkupa 56
Taklast 40
Tekniska data 163
Tekniskt tillåten totalvikt 17
Term 65
TFT-display 61
Tillbehör 143
Tilläggsutrustning 17
Toalett 106
Toalettlucka 38
TV-hållare 47
Tvångsventilation 32

U

Ultraheat 70
Underhåll 145
Underrede 153
Utdragslådor 44
Utskruvbara stöd 39

V

Val av uppställningsplats 12
Varmluftsvärme 114/118
Varmvattenberedare 133

Varmvattenvärme 102
Varmvattenvärme 130
Varningstriangel 6
Varningsväst 6
Vattenanläggning 13
Vattenförsörjning 100
Ventilation 151
Ventiler 110
Vinterdrift 158

Y

Yttre rengöring 152